KAROLI

1692

ORIGINAL EDITION
EDITION ORIGINEL

HUNGARIAN

HONGROIE

יהוה

SZENT BIBLIA.

AZ-AZ,

Istennek Ó és Uj

TESTAMENTOMABAN

Foglaltatott egész

SZENT IRAS,

Magyar Nyelvre Fordittatott

KAROLI GASPAR

által.

Es mostan HATODSZOR é kis formában kibotsáttatott à Belgyiomi Academiákban tanúló Magyaroknak forgolódások

által.

Nyomtattatott

Amstelodámban

M. TÓTFALUSI

KIS MIKLÓS

Költsége vel 's Betüivel

1685 esztendöben.

RENDI AZ O ES UJ TESTAMENTUM
KÖNYVEINEK, ES AZOK MINT JEGYEZTESSENEK-FEL A' LEVELEK ALSO SZELIN ES EGYEBÜTT: HANY RESZEI LEGYENEK MINDEN KÖNYVNEK, ES HANYADIK LEVELEN KEZDESSENEK.

Az ó Teſtamentom Könyvei.

		Rész	*Levél.*			*Rész.*	*Levél.*
Móſes I. Könyve.	1 *Mós.*	50	1	A' Prédikátor.	*Préd.*	12	671
Móſes II. K.	2 *Mós.*	40	61	Enekeknek éneke.	*Enek.*	8	680
Móſes III. K.	3 *Mós.*	27	109	Eſaiás.	*Eſa.*	66	684
Móſes IV. K.	4 *Mós.*	36	144	Jérémiás.	*Iér.*	52	739
Móſes V. K.	5 *Mós.*	34	193	Jérémiás Siralmi.	*Siral.*	5	797
Jóſué Könyve.	*Jóſ.*	24	235	Ezékiel.	*Ez.*	48	802
Birák Könyve.	*Bir.*	21	263	Dániel.	*Dán.*	12	853
Ruth Könyve.	*Ruth.*	4	291	Hóſeás.	*Oſe. vagy Hóſ.*	14	868
Sámuel I. Könyve.	1 *Sám.*	31	395	Jóel.	*Ióel.*	3	876
Sámuel II. K.	2 *Sám.*	24	331	Amós.	*Amós.*	9	879
Királyok I. K.	1 *Kir.*	22	362	Abdiás.	*Abd. v. Obad.*	1	885
Királyok II. K.	2 *Kir.*	25	398	Jónás.	*Ión.*	4	885
Chronikák I. K.	1 *Chr.*	29	432	Mikeás.	*Mik.*	7	887
Chrónikák II. K.	2 *Chr.*	36	464	Náhum.	*Náh.*	3	892
Eſdrás Könyve.	*Eſdr.*	10	502	Habakuk.	*Hab. v. Abak.*	3	894
Néhémiás Könyve.	*Néh.*	13	513	Sóſóniás.	*Sóſ.*	3	896
Eſther Könyve.	*Eſth.*	10	529	Aggeus.	*Agg. v. Hag.*	2	898
Jób Könyve.	*Iób.*	42	538	Zakariás.	*Zak.*	14	900
Sóltár Könyve.	*Sólt.*	150	571	Malakiás.	*Mal.*	4	908
Példa-beſzédek.	*Péld.*	31	645				

Az Uj Teſtamentom Könyvei.

		Rész.	*Levél.*			*Rész.*	*Levél.*
Máté Evangyél.	*Mát.*	28	911	Timothéushoz. I.	1 *Tim.*	6	1139
Márk Evangyél.	*Márk.*	16	947	Timothéushoz. II.	2 *Tim.*	4	1143
Lukáts Evangyél.	*Luk.*	24	970	Titushoz.	*Tit.*	3	1146
János Evangyél.	*Ián.*	21	1009	Filémonhoz.	*Filém.*	1	1148
Apoſt. Tselekedeti.	*Tsel.*	28	1038	A' Sidókhoz.	*Sid.*	13	1149
Pál Levele Rómába	*Róm.*	16	1075	Jakab Levele.	*Iak.*	5	1160
Kórinthusba. I.	1 *Kór.*	16	1091	Péter I. Levele.	1 *Pét.*	5	1164
Kórinthusba. II.	2 *Kór.*	13	1106	Péter II. Lev.	2 *Pét.*	3	1169
Galatziába.	*Gal.*	6	1116	János I. Levele	1 *Ián.*	5	1171
Eféſusba.	*Ef.*	6	1126	János II. L.	2 *Ián.*	1	1175
Filippibe.	*Fil.*	4	1125	János III. L.	3 *Ián.*	1	1176
Koloſſéba.	*Kol.*	4	1130	Júdas Levele.	*Iúd.*	1	1176
Theſſalónikába. I.	1 *Theſ.*	5	1134	János Jelenéſe.	*Iel.*	22	1178
Theſſalónikába. II.	2 *Theſ.*	3	1137				

Fellyebb *jelentetik ezzel:* Fel.
Alább *ezzel.* Al.

A' jegyek, mellyekkel e'Bibliában mútattatnak a' Sz. irásbéli helyek ímezek renddel:
‡ † * ★ ʳ ha hol ez ötnél több kivántatik, ezek megelöl kezdetnek.

A SZENT APOSTOLOKNAK

TSELEKEDETEIK*RÖL VALO KÖNYV*,

melly Sz. Lukáts által iratott.

A SZENT APOSTOLOKNAK

TSELEKEDETEIK*RÖL VALO KÖNYV*,

melly Sz. Lukáts által iratott.

E'Könyvben azok az emlekezetes dolgok ſzámláltatnak elö, mellyeket az Aſzoſtolok, vagy mind közönséggel, vagy némellyek, (kiváltképen Pál) az Evangyéliomnak terjeſzsésében tselekedtenek és ſzenvedtenek, ottan hamar az UR mennybe meneteli után.

I. RESZ.

Elöljáro beſzéd e' Könyvre. Az UR mennybe menésének históriája: Mátyás mint válaſztatot Apoſtollá Iúdás helyett.

1 AZ elsö könyvemet irtam ‡ Theofile, mind azokról a'mellyeket Jéſus kezdett tselekedni és tanitani.

2 Mind a'napiglan, mellyen (minekutánna parantsolatokat adott vólna az Apoſtoloknak Szent Lélek által, a'kiket válaſztott vala,) oda-fel viteték.

3 Kiknek ö magátis az ö ſzenvedéſe
után megjelentette vala elevenen, ſok bizonyos jelek által, negyven napiglan megjelenvén nékiek, és ſzólván az Iſtennek orſzágára való dolgokról.

4 Es egybe-gyüjtvén öket, meghagyá nékik hogy el ne mennének Jérusálemböl, hanẽ hogy megvárnák az Atyának igéretét, Mellyet *úgymond* ‡ hallottatok én tölem.

5 Mert János jóllehet kereſztelt vizzel, ti pedig kereſzteltettek † Szent Lélekkel, nem ſok napok után.

6 Mi-

‡ *Luk.* 1:3.

‡ *Luk.* 24:49. *Ján.* 14:26. † *Mát.* 3:11.

6 Mikoron azért azok egybe-gyültenek vólna, megkérdék ötet mondván: Uram, avagy nem ez idöben épitedémeg Izraelnek az orſzágot?

7 Monda pedig nékiek: Nem ti dolgotok az idöket tudnotok és az alkalmatoſságokat, mellyeket az Atya az ö maga hatalmában helyheztetett.

8 Hanem véſzitek a'Szent Léleknek erejét, minekutánna eljövénd ti reátok, és léſztek nékem tanúim Jérusálembenis, és egéſz Júdeában, Samariában, és e'földnek mind végsö határáig.

9 Es mikoron ezeket mondotta vólna, az ö láttokra ‡ felemelteték, és a'felhö Jéſuſt béfogván, elſzakaſztá ötet az ö ſzemeik elöl.

10 Es mikor ö utánna az ö ſzemeiket az égbe függeſztették vólna, ímé, két férfiak fejér ruhában megállának mellettek.

11 Kik mondánakis: Galileabéli férfiak, mit állotok nézvén mennybe? E' Jéſus a'ki oda-fel viteték ti töletek mennyorſzágba, akképen jö-el a'miképen láttátok ötet felmenni mennyekbe.

12 Akkor megtérének Jérusálembe a' hegyröl, melly hivatik Olaj-fák *hegyé*nek, melly Jérusálem mellett vagyon, egy Szombat *napi* járó földre.

13 Es mikoron bémentenek vólna, felmenének *egy* felsö-házba, a'hol ſzállások vala, Péternek, Jakabnak, Jánosnak, Andrásnak, Filepnek, Tamásnak, Bertalannak Máténak, Jakabnak az Alféus *fiának*, Simon Zélótesnek, és Júdásnak a'Jakab *attyafiának*.

14 Ezek mind egyetemben foglalatoſok valának az imádkozásban és a'könyörgésben, az aſzſzonyi-állatokkal egybe, és Máriával a'Jéſusnak annyával, és az ö attyafiaival.

15 Es azokban a'napokban felkelvén Péter a'tanítványok között, monda, (mert valának ott *a'helyen* ſzám ſzerint úgymint ſzáz húſz emberek.

16 Atyámfiai férfiak, ſzükség vólt † bételnie ez Irásnak, mellyet megjövendölt a'Szent Lélek a'Dávid ſzája által Júdás felöl, ki * vezérek vólt azoknak a'kik megfogták Jéſuſt.

17 Ki mi közzénk ſzámláltatik vala, és ennek a'ſzolgálatnak egy réſzét vötte vala.

18 Ö annakokáért ſzerze mezöt az ö hamiſſágának árrából; és aláſzakadván

‡ *Luk.* 24:51. † *Sólt.* 41:10. * *Ján.* 13:18. * *Ján.* 18.3.

ketté haſadott ‡, és minden béli kiomlott.

19 Es e'dolog egéſz Jérusálemben lakozóknak lött tudtokra: úgy hogy az a' mezö † neveztetteſſék az ö tulajdon nyelveken Akeldamának, az-az, vérnek mezejének.

20 Mert meg vagyon irva a'Sóltárok Könyvében: * Az ö lakó-helye légyen puſzta, és ne légyen ſenki ki abban laknék. Es *iſmét*, Az ö püspökségét más vegye el.

21 Szükség azért a'férfiak közzül, (kik mi velünk egy gyülekezetben vóltanak, mind addig míg az Ur Jéſus az ö tiſztiben járt mi köztünk.

22 Elkezdvén a'Jánosnak kereſztségétöl fogva, mind a'napiglan, mellyen mi közzülünk felviteték,) hogy az ö feltámadásának bizonysága légyen, mi velünk egyetembe egy ezek közzül.

23 Allatának azért elö kettöt, Jóſefet ki hivattatik vala Barsabásnak, kinek vezeték neve Juſtus, és Mátyáſt.

24 Es imádkozván mondának, Te Uram, ki mindeneknek ſziveket tudod, jelentsdmeg mellyikét válaſztottad e'kettönek:

25 Hogy réſzes légyen e'ſzolgálatban és Apoſtolságban, mellytöl eltévelyedék Júdás, hogy az ö helyére menne.

26 Sorsot vetének azért reájok, és esék a'ſors Mátyásra: ki közönséges akaratból a'tizenegy Apoſtolok közzé ſzámláltaték.

II. RESZ.

A'Szent Lélek elbotsáttatik az Apoſtolokra: Péter hathatós prédikálása.

1 MIkoron pedig a'Pünköstnek napja eljött vólna, valának mindnyájan egy akarattal együtt.

2 Akkor nagy hirtelenséggel lön az égböl, mintegy ſebesen zúgó ſzélnek zendüléſe, melly eltelé az egéſz házat a'mellyben ülnek vala.

3 Es látának kettös tüzes nyelveket: és üle mindenikre azok közzül.

4 Megtelének pedig mindnyájan Szent Lélekkel, és kezdének ſzólni más nyelveken, a'mint a'*Szent* Lélek ád vala nékiek ſzólniok.

5 Valának pedig Jérusálemben kik akkor ott lakoznak vala, iſtenfélö Sidó férfiak, minden nemzetségek közzül kik ég alatt *laknak*.

6 Mikor pedig ez hír kiment vólna egybe-gyüle a'ſokaság és eſzek veſze, mivelhogy hallaná minden azokat az ö tulajdon nyelvén ſzólani.

‡ *Mát.* 27:5. † *Mát.* 27:8. * *Sólt.* 69:26.

7 Almélkodnak vala pedig mindnyájan
és tsudálkoznak vala, mondván egyik a'
másiknak: Nemde nem Galiléusoké ímé
mindnyájan ezek a'kik szólnak?
8 Mimódon vagyon azért hogy halljuk
öket a'mi tulajdon nyelvünkön *szólani*,
a'mellyben születtettünk?
9 Párthiabéliek, Médiabéliek, Elámi-
ták, és kik lakozunk Mésopotámiában,
Júdeában, Kappadócziában, Pontusban,
és Asiában.
10 Frigyiában, Pámfiliában, Egyiptom-
ban, és Libiának tartományában, melly
Cziréné mellett vagyon, Rómából való jö-
vevények, mind Sidók mind Prósélitusok.
11 Krétabéliek és Arabiabéliek, halljuk
hogy szólják a'mi nyelvünkön az Istennek
nagyságos *dolg*ait.
12 Almélkodnak vala pedig mindnyá-
jan és kételkednek vala, egymásnak ezt
mondván: Vallyon mi lészen ebböl?
13 Némellyek pedig patvarkodván,
ezt mondják vala: Edes bortól részeged-
tek meg *ezek*.
14 Péter pedig elöállván a' tizenegy
*Apostolok*kal, felemelé az ö szavát és szóla
nékiek, mondván: Sidó férfiak, és *ti*
mindnyájan kik lakoztok Jérusálemben,
ez légyen néktek tudtotokra, és vegyé-
tek füleitekbe az én beszédimet.
15 Mert nem részegek ezek, a'mint ti
alítjátok, holott a'napnak három órája
vagyon.
16 De ez az, a'mi megmondatott Jóel
Prófétától: ‡
17 Es lészen az utólsó idökben(ezt
mondja az Isten:)kitöltök az én Lelkemböl
minden testre; és prófétálnak a'ti fiaitok és
leányitok, és a'ti ifjaitok látásokat látnak,
és a'ti véneitek álmokat álmodoznak.
18 Az én szolgáimra pedig és az én szol-
gáló-leányimra töltök-ki azokban a'napok-
ban az én Lelkemböl, és prófétálnak.
19 Es teszek tsudákat az égben oda-
fel, és jeleket e'földön ide-alá, vért, tü-
zet, és füstnek gözölgését.
20 A'Nap setétséggé változik, és a'
Hóld vérré, minekelötte eljöjjön az Ur-
nak ama' nagy és fényes napja. †
21 Es lészen ez, hogy minden valaki
az URnak nevét segítségül hivándja,
megtartatik.
22 Izrael nemzetségének férfiai, hallljá-
tok-meg e'beszédeket: Ama' Názáretbéli
Jésust, ki valóba megbizonyíttatott Isten-
töl ti nálatok hatalmas eröknek, tsuda
tételeknek, és jeleknek általa, mellyeket
Isten tselekedett ö általa ti köztetek,
a'mint tiis tudjátok, *Istentöl botsáttatott*
férfiú*nak lenni*:
23 Azt, *mondom*, ki az Istennek elvé-
gezett tanátsából és rendelésöböl adatta-
ték *halálra*, mikoron vöttétek vólna, a'ti
gonosz kegyetlen kezeitekkel, kereszt-fá-
ra függesztvén megöléték.
24 Kit az Isten feltámasztott, a'halál fáj-
dalmit mególdván, mivelhogy lehetetlen
dolog vólna önéki attól megtartatnia.
25 Mert Dávid ezt mondja ö róla:
‡ Eleitöl fogva minden idöben az én
Uramra néztem; mert nékem jóbb-kezem
felöl vagyon, hogy meg ne tántorodjam.
26 Annakokáért örvendezett az én szi-
vem, és vigadott az én nyelvem; és annak-
felette az én testẽ reménységben nyugoszik.
27 Mert nem hagyod az én életemet
a'koporsóban, és nem engeded hogy a'te
Szented rothadást lásson.
28 Megjelentetted nékem az életnek
útait, bétöltesz te engemet örömmel a' te
ortzád elött.
29 Atyámfiai férfiak,szabad nyilván szóla-
nom ti elöttetek *Dávid Pátriárchából*, hogy
ö † meghólt,eltemettetett,és az ö koporsója
mĩd e'mai napig mi nálunk vagyõ.
30 Mivelhogy azért Próféta vólna, és
tudná hogy az Isten nékie esküvéssel
megeskütt vólna, hogy jövendöben az
ö ágyékának gyümöltsébôl támasztaná a'
Christust test szerint, kit helyheztetne az
ö székiben.
31 Tudván azt eleitöl fogva szólott
a'Christusnak feltámadásáról, hogy * az
ö élete nem hagyatott a' koporsóban, és
hogy az ö teste rothadást nem érzett.
32 Ezt a' Jésust feltámasztotta az Isten;
melly *dolog*nak mi mindnyájan bizony-
sági vagyunk.
33 Annakokáért az Istennek jóbb karja
által felmagasztaltatván, és a' megigért
Szent Lelket megnyervén az Atyától, ki-
töltötte ezt a'mit ti most láttok és hallotok.
34 Mert nem Dávid ment mennyor-
szágba, hanem *inkább* ö *ezt* mondja:
* Monda az UR az én Uramnak, Ülj az
én jóbb-kezem felöl.
35 Míglen veténdem a'te ellenségidet
a'te lábaid alá sámolyúl.
36 Bizonynyal tudja azért az Izraelnek

‡ *Esa*.44: 3. *Jóel*.2: 28. † *Jóel*.2: 31,32. ‡ *Sólt*.16:8. † 1*Kir*.2:10.*Al*.13:36. *Sólt*. 132: 11. * *Sólt*.16:10.*Al*.13:35 * *Sólt*.110:1.

egéſz háza, hogy ez az Iſtentöl tétetett Urrá és Chriſtuſſá, ez Jéſus, *mondom*, a'kit ti megfeſzítétek.

37 Ezeket pedig mikor hallották vólna, ſzívekben megkeſeredének, és mondának Péternek, és a'több Apoſtoloknak: Mit tselekedjünk Atyámfiai férfiak?

38 Péter pedig monda nékiek: Térjetek-meg; és kereſztelkedjetek-meg mindnyájan a' Jéſus Chriſtusnak nevébe, a'bünöknek botsánatjokra: és véſzitek a'Szent Léleknek ajándékát.

39 Mert tinéktek lött az igéret, és a'ti fiaitoknak, és mindeneknek kik meſzſze *vagynak*: valakiket tudniillik a'mi URunk Iſtenünk elhivánd.

40 Sok egyéb beſzédekkelis kéri és inti vala *öket*, mondván: Szakaſzſzátok-el magatokat e'gonoſz nemzetségtöl.

41 A'kik azért örömeſt vövék az ö beſzédét, megkereſztelkedének, és megſzaporodának azon a'napon mintegy három ezer lelkekkel.

42 Es foglalatoſok valának az Apoſtoloknak tudományokban, *marháiknak* egymáſſal való közlésekben, a' kenyérnek megſzegésében, és a'könyörgéſekben.

43 Támada pedig mindenekben félelem, és az Apoſtolok ſok tsudákat és jeleket téſznek vala.

44 Mindnyájan pedig a'kik hiſznek vala, együtt valának, és mindenek köz vala.

45 Es jóſzágokat, marháikat eladják vala, és oſztják vala azokat mindeneknek, mint a'ſzükség mútatja vala.

46 Es minden-nap egyenlö akarattal a'Templomban valának, és házanként a'kenyeret megſzegvén, éſznek vala nagy örömmel és tiſzta ſzívvel.

47 Ditsérvén az Iſtent, kik az egéſz köſſég elött kedveſek valának: Az UR pedig minden napon ſzaporítja vala a'Gyülekezetet *azokból*, a' kik idvezülendök valának.

III. RESZ.

Péter Iánoſſal a'Templomba felmenvén a' ſántát meggyógyítja, e'tsudára futott népnek, az idveſſégnek Chriſtus által titkait megjelenti: háládatlanságokat vádolván és tölök pénitentzia tartáſt kivánván.

1 EZeknekutánna Péter és János, együtt mennek vala a' Templomba, az imádkozásnak órájakor, *tudniillik* kilentz *óra*kor.

2 Egy embert pedig, ki az ö annyának méhétöl fogva ſánta vólt, hordoznak vala: kit minden napon letéſznek vala a'Templom kapujánál, mellyet Ekes *kapu*nak neveznek vala, hogy kérne alamisnát azoktól a'kik bémennek vala a'Templõba.

3 Ez mikoron látta vólna hogy Péter és János a'Templomba akarnának menni, kére ö tölök alamisnát.

4 Péter pedig mikor az ö ſzemeit reá vetette vólna Jánoſſal egybe, monda: Nézz mi reánk.

5 Az annakokáért figyelmez vala reájok, alítván hogy valamit venne ö tölök.

6 Péter pedig monda: Ezüſtom és aranyam nintsen nékem, a'mím pedig vagyon azt adom néked: A'Názáretbéli Jéſus Chriſtusnak nevében, *mondom*, kelj-fel és járj.

7 Es annak jób-kezét megfogván felemelé *ötet*, és azonnal megerösödének az ö talpai és bokái.

8 Es felſzökvén, áll vala *lábain* és jár vala, és béméne ö vélek a'Templomba, járván és ſzökvén, és ditsérvén az Iſtent.

9 Es látá azt az egéſz ſokaság hogy járna és ditsérné az Iſtent.

10 Es megeſmérék azt hogy ö vólna az a'ki alamisna *kérés*nek okáért ül vala a'Templomnak Ekes kapuján: és megtelének tsudálattal, és azon való álmélkodáſſal, a'mi történt vala az emberen.

11 Mikoron pedig el nem távoznék Pétertöl és Jánoſtól az a'ſánta a'ki meggyógyúlt vala, az egéſz köſſég álmélkodva futamodék ö hozzájok a' Tornátzba melly Salamonénak neveztetik *vala*.

12 Mellyet mikor látott vólna Péter, monda a'köſſégnek: Izraelnek férfiai, mit tsudálkoztok ezen, vagy miért néztek mi reánk, mintha tulajdon erönkkel vagy jámborságunkkal miveltük vólna azt hogy ez járjon?

13 ‡ Az Abrahámnak, Isáknak, és Jákóbnak Iſtene, a'mi Atyáinknak Iſtenek, megditsöítette az ö Fiát Jéſuſt, kit ti elárúlátok és megtagadátok Pilátus elött, noha ö azt itélte vólna hogy el kell botsátani.

14 Ti pedig azt a' † Szentet és Igazat megtagadátok, és kivánátok hogy a'gyilkos botsáttatnék el néktek.

15 Az életnek pedig Fejedelmét megölétek, kit az Iſten feltámaſztott a' halálból, melly *dolog*nak mi vagyunk bizonyſági.

16 Es az ö nevében való hitnek általa, ezt a' kit láttok és eſmértek meg-

‡ *Al.* 5:30. † *Mát.* 27:20.

meggyógyította az ö neve:a'hit, *mondom*,
a'melly ö általa vagyon,adta ennek ez
épſéget mindnyájan a'ti ſzemetek láttára.
17 De moſtan, Atyámfiai, tudom
hogy tudatlanságból tselekedtétek *mind*
ezeket, miképen a'ti Fejedelmeitekis.
18 Az Iſten pedig a' mellyeket eleve
megmondott vólt minden ö Prófétáinak
ſzájok által, hogy *kellene* a' Chriſtusnak
ſzenvednie, akképen töltötte-bé.
19 Bánjátok-meg azért és térjetek-
meg, hogy törölteſſenek-el a'ti bünei-
tek, minekutánna eljövéndenek a' meg-
hivesítésnek idei az URnak ſzinétöl.
20 Es elbotsátándja azt a'ki néktek
elöſzör hirdettetett, a' Jéſus Chriſtuſt.
21 Kinek az égtöl bé kell fogadtatnia
mind az idökig míglen megépíttetnek
mindenek, melly *idö*kröl ſzólott az Iſten
minden ö ſzent Prófétáinak ſzájok által,
kik eleitöl fogva *vóltanak*.
22 Mert Móſes ezt mondotta az Atyák-
nak: ‡ Prófétát támaſzt néktek az UR a'
ti Iſtentek a'ti atyátokfiai közzül, mint
engemet: azt hallgaſſátok mindenekben
a'mellyeket néktek ſzóland.
23 Valaki pedig azt a'Prófétát nem hall-
gatándja, elveſzti azt az ö népe közzül.
24 Minden Prófétákis pedig Sámuel-
töl fogva, és a'kik az után ſzóltanak,e'na-
pokról jövendöltenek.
25 Ti vagytok a'Prófétáknak és a'ſzö-
vetségnek fiai, mellyet Iſten ſzerzett a'mi
Atyáinkkal, mikor *ezt* mondá Abrahám-
nak: † Es a'te magodban megáldatnak
e'földnek minden tselédi.
26 Az Iſten az ö feltámaſztott fiát Jéſuſt
néktek botsátta elöſzör, hogy megáldana
titeket,mindēt megtérítvén az ö büneiböl.

IV. RESZ.

Péter és Iános fogságba vettetnek. Péter megvallja a'Chriſtuſt nyilván; meghagyatik nékik hogy ne prédikáljanak a'Chriſtus nevében: A' tanítványok könyörögnek Iſtennek: Sokan jóſzágokat eladják, és közre botsátják.

1 MIkoron pedig ök ezeket ſzóla-
nák a' köſſégnek, oda érkezé-
nek a'Papok, a'Templomnak
fejedelme és a'Sadduczéuſok.
2 Neheztelvén hogy a' népet taníta-
nák, és hirdetnék a' Jéſus nevében a'ha-
lálból való feltámadáſt.
3 Es megfogák öket,és veték öket örizet
alá máſod napig; mert már eſtve vala.
4 Sokan pedig, a'kik hallották vala az
ö beſzédeket, hünek; és lön *azoknak* ſzá-
mok, mintegy öt ezer férfiak.
5 Máſod napon pedig egybe-gyülé-
nek a'Fejedelmek, a'Vének, és *kik* Iráſ-
tudók *valának* Jérusálemben.
6 Es Annás a'fö Pap, Kajafás, János, és
Alexāder, és valakik valának a'Papi nēböl.
7 Mikoron azért állatták vólna öket
középben, tudakoznak vala *tölök*: Mi-
tsoda hatalommal, és ki nevében tsele-
kedtétek ti ezt?
8 Akkor Péter Szent Lélekkel megtel-
vén, monda nékiek: Népnek Fejedel-
mi, és Izraelnek Vénei.
9 Mivelhogy e' mai napon mi tölünk
tudakoztok a'jó-tétemény felöl, mellyet
a'nyavalyás emberrel *tselekedtünk*, *tudni-*
illik mimódon gyógyúlt-meg.
10 *Azért* tudtotokra légyen mīdnyájan
tinéktek, és az Izrael egéſz népének,
hogy a'Názáretbéli Jéſus Chriſtusnak
neve által, a'kit ti megfeſzítettetek, kit
Iſten feltámaſztott a'halálból: az által áll
ez ti elöttetek ez épségben.
11 ‡ Ez ama' kö, a'kit ti építök ſemmi-
nek alítottatok, ki lött a'ſzegeletnek fejévé.
12 Es nintsen ſenkiben másban idveſ-
ſég: mert nemis adatott emberek között
ég alatt más † név, mely által kellene né-
künk megtartatnunk.
13 Mikor pedig látták vólna Péternek
és Jánosnak a' ſzólásban való bátorságo-
kat, tudván hogy irás-tudatlanok és köz-
emberek vólnának, tsudálkoznak vala, és
eſmérik vala hogy azok Jéſuſſal vóltak
vólna.
14 Es mikor látnák hogy a'melly ember
meggyógyúlt vala, ö vélek együtt ott álla-
na, ſemmit nem ſzólhatnak vala ellenek.
15 Mikoron pedig öket a' Gyülésböl
kiküldötték vólna, egymáſſal ſzólnak be-
ſzéllnek vala,
16 Ezt mondván: Mit tselekedjünk ez
emberekkel? mert hogy nyilván való
tsudát töttek légyen ök, mindeneknek
kik Jérusálemben laknak tudtokra va-
gyon, és nem tagadhatjuk.
17 De hogy ez tovább ne menjen a'köſ-
ſég között, fenyítsük-meg öket kemény
fenyítékkel, hogy ezután tsak egy ember-
nek ſe ſzóljanak, e' *Iéſus* nevében.
18 Azért azokat béſzólítván, megparan-
tsolák nékiek, hogy tellyeſſéggel ne ſzól-
nának

‡ 5 *Mós.* 11 : 18. *Al.* 7 : 38. † 1 *Mós.* 22 : 18.
‡ *Mát.* 21 : 42. *Már.* 12 : 10. † *Mát.* 1 : 21.

nának és ne tanítanának a' Jésus nevében.
19 Péter pedig és János felelvén mondának nékiek: Hogyha Isten elött igaz légyen, néktek engednünk inkább hogy nem Istennek, itéljétek-meg.
20 Mert nem lehet hogy a'mellyeket láttunk és hallottunk, azokat ne szóljuk.
21 Amazok pedig nem találván semmi módot benne, hogy öket megbüntetnék, megfenyegetvén öket elbotsáták, a'kösségért, mert mindnyájan ditsöítik vala az Istent azért a'mi lött vala.
22 Mert nagyobb vala negyven esztendösnél az ember, a'mellyben a'meggyógyításnak tsudája lött vala.
23 Mikor pedig elbotsátták vólna *öket*, menének az ö attyokfiaihoz, és megbeszéllék a'mit a'Papi fejedelmek és a'Vének mondottak vala nékiek
24 Ezek pedig mikor *ezeket* hallották vólna, egyenlöképen szavokat felemelék Istenhez, és mondának: URam, te vagy az Isten, ki teremtetted a'mennyet és a'földet, a'tëgert, és azokban való mindẽ állatokat.
25 Ki Dávidnak a'te szolgádnak szája által *ezt* mondottad: ‡ Miért zúgolódnak a'Pogányok, és a'népek *miért* gondolnak hijába-valókat?
26 Felállottak a'földnek Királyi, és a'Fejedelmek öszvegyültenek egyenlöképen az UR ellen és az ö Christusa ellen.
27 Mert bizony egybe-gyültenek a'te szent Fiad ellen Jésus ellen a'kit megkentél, Heródes, Pontzius Pilátus, a'Pogányokkal, és az Izraelnek népével.
28 Hogy azokat véghez vigyék mellyeket a'te kezed és a'te tanátsod eleve elvégezett vólt, hogy kellene tselekedni
29 Mostan azért, Uram, tekints az ö fenyegetésekre, és adjad a'te szolgáidnak, hogy nagy bátorsággal szólják a'te beszédedet.
30 A'te kezedet kinyújtván hogy gyógyúlások, jelek, és tsudák legyenek a'te szent Fiadnak a'Jésusnak neve által.
31 Es minekutánna könyörgöttek vólna, megmozdúla a'hely a'hol egybegyültenek vala; és betelének mindnyájan Szent Lélekkel, és az Isten beszédét nagy bátorsággal szólják vala.
32 A'sokaságnak pedig a'melly hitt vala, szivek lelkek egy vala; és senki semmi marháját nem mondja vala magájének, hanem nékiek mindenek köz vala.
33 Es az Apostolok nagy buzgósággal tésznek vala bizonyságot az Ur Jésusnak feltámadásáról; és mindnyájan felette nagy szeretetben valának.
34 Mert ö közöttök senki nem vala szükölködö, mert valakik mezöket vagy házakat bírnak vala, eladván azokat, az eladott marhának árrát elöhozzák vala.
35 Es letészik vala az Apostoloknak lábaiknál, és elosztják vala *azt* mindennek, a' mint kinekkinek szükség vala.
36 Jóses azért, ki az Apostoloktól neveztetett Barnabásnak (melly annyit tészen ha megmagyarázod, mint vigasztalásnak fia,) ki Lévita, *és* nemzetsége szerint Czipriai vala.
37 Mivelhogy néki mezeje vala, eladá *azt*, és az arrát elöhozá, és az Apostoloknak lábaiknál letévé.

V. RESZ.

Az Ananiás és Sapfira hazugságának büntetése: tsudatételek, fogságok és kiszabadúlások az Apostoloknak: Tanítnak a' Templomban, és vitetnek a'Tanáts eleibe: Péter feleleti: Gamáliel tanátsa.

1 EGy emberis pedig kinek neve Anániás vala, Sapfirával az ö feleségével, eladá az ö örökségét.
2 Es megtarta *valami részt* az árrában, melly dolog az ö feleségénekis tudtára vala, és valami részét elöhozván, az Apostoloknak lábaiknál letövé.
3 Monda pedig Péter: Anánia, miért foglalta-el a'Sátán a'te szivedet, hogy hazudnál a'Szent Lélek ellen, és a'mezönek árrában megtartanál?
4 Nemde, ha megtartottad vólna *a'mezöt*, nem tiéd vólt vólnaé, és minekutánna eladtad nem a'te hatalmadban vólté *az árra?* miért gondoltad ezt a'te szivedben? nem embereknek hazudtál, hanem Istennek.
5 Minekutánna hallotta vólna pedig Anánias e'beszédeket, leesék és meghala. Es mindenekben nagy félelem támada, a'kik ezeket hallják vala.
6 Felkelvén pedig az ifjak, fogák azt és kivivén eltemeték.
7 Es lön mintegy három óra múlva, mikoron az ö feleségeis, nem tudván a'mi esett vala, béméne.
8 Monda pedig nékie Péter: Mondd-meg nékem, ha ennyi pénzen adtátokéel a' ti örökségteket? és az monda: Ugy vagyon, annyin *adtuk-el*.
9 Péter pedig monda nékie: Mi dolog hogy egyesekké lévétek ebben, hogy az

‡ *Sólt.* 2:1.

URnak Lelkét késértenétek? Imé azoknak
lábaik, a'kik eltemették a'te férjedet, az aj-
tó elött *vagynak*, éstégedetis kiviſznek.
10 Azonnal pedig leesék az ö lábai-
nál, és meghala; és bémenvén az ifjak
találák azt halva, és kivivén eltemeték
az ö férje mellé.
11 Es támada nagy félelem az egéſz
Gyülekezetben, és mindenekben vala-
kik ezeket hallják vala.
12 Az Apoſtolok által pedig ſok jelek
és tsudák léſznek vala a'köſſég között; és
valának egyenlöképen mindnyájan a'Sa-
lamon Tornátzában.
13 Egyebek közzül pedig ſenki nem
méri vala magát ö közzéjek egyelíteni:
hanem a' köſſég felette igen magaſztalja
vala öket.
14 Nevekedik vala pedig az Urban hi-
vöknek, mind férfiaknak, mind aſzſzo-
nyi-állatoknak ſzámok.
15 Ugyannyira hogy az útzákra hoz-
nák-ki a'betegeket, és letennék azokat
ágyakban és nyoſzolyákban, hogy azok-
nak valamellyikét az *oda* járúlandó Pé-
ternek tsak árnyéka érné.
16 A'ſzomſzéd városoknakis pedig köſ-
ſége gyül vala Jérusálembe, és hoznak vala
betegeket, és tiſztátalan lelkektöl gyötrette-
ket; kik mind megyógyúlnak vala.
17 Felkelvén pedig a'fö Pap, és mind
azok kik ö véle valának, kik a'Saddu-
czéuſoknak ſzerzetekböl valának, béte-
lének irégységgel.
18 Es megfogák az Apoſtolokat, és ve-
ték öket a'közönséges tömlötzbe.
19 De az Iſtennek Agyala éjtſzakán
megnyitá a'tömlötznek ajtaját, és kihoz-
ván öket, monda:
20 Menjetek-el, és a'Templomban áll-
ván hirdeſſétek a' népnek ez életnek min-
den beſzédit.
21 *Azok* pedig mikor *ezt* hallották vól-
na, bémenének jó reggel a'Templomba,
és tanítnak vala. A'fö Pap pedig elmen-
vén, és a'kik ö véle valának Gyüléſt *tö-
nek*, és az Izrael népének egéſz Tanátsát
egybehivák, és elküldék *a' ßolgákat*
a'tömlötzbe, hogy azokat elöhoznák.
22 Es mikor elmentenek vólna a'ſzol-
gák, nem találák öket a'tömlötzben, *és*
viſzſzatérvén megjelenték,
23 *Ezt* mondván: A'tömlötzöt ugyan
találtuk nagy erösen bézárva, és az örizö-
ket kivül az ajtó elött állani: mikor pe-
dig megnyitottuk vólna, ottben ſenkit
nem találánk.
24 Mikor hallották vólna pedig e'be-
ſzédeket, a'fö Pap és a'Templom fejedel-
me, és a'Papi fejedelmek, gondolkod-
nak vala azok felöl, mitsoda következ-
nék ebböl.
25 Es eljövén egy ember monda né-
kiek: Imé, ama' férfiak a'kiket a'töm-
lötzbe vetettetek vala, a'Templomban
állanak és tanítják a'népet.
26 Akkor elmenvén a' Fejedelem a'
ſzolgákkal, elöhozá öket, *de* nem erövel
(mert félnek vala a'köſſégtöl, hogy meg
ne köveztetnének.)
27 Es elöhozván öket, állaták a'Ta-
náts eleibe, és megkérdé öket a'fö Pap,
28 Mondván: Nemde nem ‡ megpa-
rantsolóké néktek felette igen, hogy ne
tanítanátok e' *Iéſusnak* nevében? és ímé
bétöltöttétek Jérusálemet a'ti tudomá-
nyotokkal, és mi reánk akarjátok ſzállíta-
ni annak az embernek vérét.
29 Felelvén pedig Péter és az Apoſto-
lok mondának: az Iſtennek kell inkább
engedni, hogynem az embereknek.
30 † A'mi Atyáinknak Iſtene feltámaſz-
totta Jéſuſt, kit ti megölétek felfeſzítvén
a'fára.
31 Ezt az Iſten az ö jóbb-kezével fel-
magaſztalván *tötte* Fejedelemmé és Meg-
tartóvá, hogy adjon az Izraelnek megté-
réſt, és bünöknek botsánatjokat.
32 Es mi vagyunk önéki ezekröl bi-
zonysági * a'mellyeket mondunk; és
a'Szent Lélekis kit az Iſten adott azoknak
a'kik néki engednek.
33 Azok pedig ezeket hallván, fogai-
kat tſikorgatják vala, és arról tanátskoz-
nak vala hogy öket megölnék.
34 Felkelvén pedig a' Tanátsban egy
Fariséus, kinek Gamáliel vala neve, Tör-
vény-tudó, kit az egéſz köſſég betsületben
tart vala, parantsolá hogy egy keveſſé az
Apoſtolokat kivinnék.
35 Es monda azoknak: Izraelnek férfiai,
jól megláſſátok mit tselekeſztek ezekkel az
emberekkel.
36 Mert ez idönek elötte támadott vólt
egy ⋆ Teudás, ki *azt* mondja vólt, hogy
ö valaki vólna, kinek melléje adta vólt
magát mintegy négyſzáz férfiaknak ſzámok,
ki megölettetett, és a'kik néki hittenek,
mind eloſzlottak, és ſemmivé löttek.

‡ *Fell.*4: 18. † *Fell.*3: 13. * *Ián.*15: 26;27.
⋆ *Al.*21: 38.

37 Ezu-

37 Ezután támada ama' Galiléus Jú-
dás, a'ravásnak idején, és sok népet hi-
tetett maga után, azis elvesze, és mind
azok a'kik néki hittek vólt, eloszlottanak.
38 Mostis *ezt* mondom néktek: Távoz-
zatok-el ez emberektöl és hagyjatok bé-
két nékiek: mert ha emberektöl vagyon
e'tanáts és dolog, semmivé lészen;
39 Ha pedig Istentöl vagyon, ti-fel
nem bonthatjátok, hogy ne láttassatok
Isten ellen tusakodni.
40 Engedének azért az ö tanátsának.
Es mikor az Apostolokat elöszólították
vólna, megostoroztatván öket, megpa-
rantsolák nékiek, hogy a' Jésus nevében
ne szólnának; és elbotsáták öket.
41 Ök annakokáért ‡ örömmel mené-
nek-el a'Tanáts elöl, hogy méltókká töt-
te *Isten* öket arra, hogy a'Jésusnak nevé-
ért boszszúsággal illettetnének.
42 Es minden napon a'Templomban
és háznál nem szünnek vala meg taníta-
ni, és a'Jésus Christust hirdetni.

VI. RESZ.

Az Apostolok válaßtnak hét Diakónusokat, kik között a'hittel tellyes István megfogatik, és vádoltatik.

1 A' napokban pedig mikor a' tanít-
ványok szaporodnának, támada
a' Görögök közt panaszolkodás a'
Sidók ellen, hogy az ö közzülök való öz-
vegy asszonyi-állatok megvettetnének a'
minden-napi szolgálatban.
2 Annakokáért a'tizenkét *Apostol*ok, a'
tanítványoknak sokaságokat egybe-
gyüjtvén, mondának: Nem jó miné-
künk elhagynunk az Istennek beszédét és
szolgálnunk *a'ßegények* asztaloknak.
3 Válaszszatok azért, Atyámfiai, ti
közzületek hét férfiakat, kiknek jó bi-
zonyságok légyen, kik Szent Lélekkel
tellyesek legyenek és böltseséggel, kik-
re bizzuk ezt a'dolgot.
4 Mi pedig foglalatosok lészünk a'kö-
nyörgésben és az ige hirdettetésének
szolgálatjában.
5 Tetszék pedig e'dolog a'jelen való
egész sokaságnak; és választák Istvánt, ki
hittel és Szent Lélekkel tellyes férfiú va-
la, * Filepet, Prochórust, Nikánort, Tí-
mont, Párménást, és Nikólaust ki Antió-
chiából való Prósélitus vala.
6 Kiket állatának az Apostolok eleik-
be; kik mikor imádkoztanak vólna, az
ö kezeiket reájok veték.

‡ *Róm.* 5: 3. † *Al.* 21: 8.

7 Annakokáért az Isten beszéde neveke-
dik vala, és sokasodik vala a' tanítvá-
nyoknak számok Jérusálembē, és a'Papokis
nagy sokan engednek vala a'tudománynak.
8 István pedig mivelhogy tellyes vala
hittel és *Isteni* erövel, a'község között nagy
tsudákat és jeleket tselekeszik vala.
9 Támadának pedig némellyek a'Li-
bertínusoknak, Czirénebélieknek, Ale-
xándriabélieknek, és azoknak Sinagógá-
jokból kik Cziliczíából és Asiából valók
valának, kik Istvánnal vetekednek vala.
10 De nem állhattanak ellene az
ö böltseségének, és a'*Szent* Léleknek a'ki
által szól vala.
11 Akkor rendelének valami embere-
ket, kik azt mondanák hogy ök hallotta-
nak ö töle káromló beszédeket Móses el-
len, és az Isten ellen.
12 Es felzendíték a'községet, a'Véne-
ket, és az Irástudókat, és ötet megsarkal-
ván megfogák, és vivék a'Tanáts*ház*ba.
13 Es állatának hamis tanúkat, kik ezt
mondanák: Ez ember nem szünik-meg
káromló beszédeket szólani, e'szent hely
ellen és az *Isten* Törvénye ellen.
14 Mert hallottuk ö töle e' mondást,
hogy ama' Názáretbéli Jésus ezt a'helyet
elrontja, és elváltoztatja a' czérémóniákat,
mellyeket adott nékünk Móses.
15 Akkor az ö szemeiket reája vetvén,
mindenek kik a'Tanátsban valának, lá-
ták hogy ollyan *vólna* az ö ortzája mint
az *Isten* Angyalának ortzája.

VII. RESZ.

Istvánnak, az Atyákkal és az Izraellel közlött jókat béfoglaló magát mentö beßéde, és megköveztetése.

1 MOnda pedig a'fö Pap: Ugy vagy-
naké tehát ezek?
2 Ö pedig monda: Férfiak atyám-
fiai és Atyák, halljátok-meg: A'ditsöség-
nek Istene megjelenék a'mi atyánknak Ab-
rahámnak, mikor Mésopotámiában vólna,
minekelötte laknék Karránban.
3 Es monda nékie: ‡ Eredj-ki a'te föl-
dedböl, a' te nemzetséged közzül, és
menj-el arra a'földre a'mellyet megmon-
dok tenéked.
4 Akkor kiméne a'Káldéusok földök-
böl és lakozék Karránban. Es onnét, mi-
nekutánna meghólt az ö attya, kihozta
ötet e'földre, a'mellyen ti most laktok.
5 Es nem adott néki abban örökséget,
tsak egy láb nyomnitis, jóllehet igérte

‡ 1 *Mós.* 12: 1. Xx7 vala

vala hogy azt néki adná örökségül, és az ö magvának ö utánna, holott magzatja nem vólna.
6 Az Isten pedig igy szólt vala: ‡ A'te magod sellér léßen az idegen földön, hol szolgálat alá vettetik, és nyomorgattatik négyszáz esztendeig.
7 De azt a'népet a'mellynek szolgálni fognak, én megbüntetem, ezt mondja az Isten, és azután kijönek, és szolgálnak nékem ez helyen.
8 Es adta néki a' † környülmetélkedésnek szövetségét; és ekképen Abrahám nemzé Isákot *és azt környülmetélé nyóltzad napon: Isák pedig nemzé ⋆Jákóbot, és Jákób a'tizenkét ˠ Pátriárchákat.
9 A' Pátriárchák pedig ‡ irégységböl indíttatván Jósefet eladák Egyiptomba, de Isten vala ö véle.
10 Es megszabadítá ötet minden nyomorúságiból, és ada nékie kedvet és böltseséget Faraó elött az Egyiptombéli Király elött, ki ötet Egyiptomon és az ö egész házán † Fejedelemmé tévé.
11 Következék pedig *nagy* éhség az egész Egyiptomra és Kanaán földére, és nagy nyomorúság, és nem találnak vala eledelt a'mi atyáink.
12 Mikor hallotta vólna pedig Jákób hogy Egyiptomban gabona vólna, elküldé elöször a'mi atyáinkat.
13 Es a' második *bémenetelek*ben megesmérék *az ö attyafiai Jósefet, és Faraó megtudá a'Jósef nemzetségét.
14 Es Jósef elküldvén hivatá az ö attyát Jákóbot, és minden nemzetségét, *úgymint* ⋆ hetvenöt embert.
15 Elméne ˠ azért Jákób Egyiptomba, és ‡ meghala ö és a' mi atyáink. †
16 Kik elviteténak Sikembe, és helyheztettetének a'koporsóban, mellyet Abrahám * vött vala ezüst pénzen az Emmor fiaitól, ki Sikem fia vala.
17 Mikoron pedig elközelgetne az igéretnek ideje, mellyért Isten megesküdt vala Arahámnak, ⋆meg nevekedék a'nép és megsokasodék Egyiptomban.
18 Mind addig míg-nem más Király támada, ki nem esméri vala Jósefet.
19 Ez a'mi nemzetségünket álnoksággal környülvévén a' mi atyáinkat nyomorgatta, úgy hogy az ö gyermekeiketis elhánynák, hogy meg ne szaporodnának.
20 Akkor születék ‡ Móses, ki Istentöl szép ábrázattal felékesíttetett vólt, és tartatott az ö attya házában három hónapiglan.
21 Es mikor azt elvetették vólna, a'Faraó leánya felvévé, és feltartá azt fia gyanánt.
22 Es Móses taníttaték az Egyiptombélieknek minden böltseségekre, és hatalmas vala beszédben és tselekedetben.
23 † Mikoron pedig negyven esztendös vólna Móses, gondolá szivében hogy meglátogatná az ö attyafiait az Izrael fiait.
24 Es mikor látná hogy egy *Sidó* boszszúsággal illettetnék, mególtalmazá *azt*, és az Egyiptombéli embert megölvén, boszszút álla azért a' ki boszszúsággal illettetik vala.
25 Azt alítja vala pedig hogy az ö attyafiai értik, hogy az Isten az ö keze által adna nékiek szabadúlást, de azok nem értik vala.
26 *Másod napon ismét hozzájok méne, mikor azok egybe-vesztenek vólna, és ínti vala ozokat békességre, ezt mondván: Férfiak, atyafiak vagytok ti, miért illetitek egymást boszszúsággal?
27 Az pedig a'ki az ö felebarátját boszszúsággal illeti vala, semmit nem gondola Mósessel, ezt mondván: Ki tött téged Fejedelemmé és Biróvá mi rajtunk?
28 Nemde megakarszé te engemet ölni, miképpen tegnap megöléd az Egyiptombéli embert?
29 E'beszédre pedig Móses elfuta, és lön jövevény a'Mádián földén, a'hol két fiai születének.
30 Negyven esztendö pedig eltelvén ⋆ megjelenék néki a'Sinai hegynek pusztájában az URnak Angyala, a'tsipke-bokornak tüzes lángjában.
31 Móses pedig mikor *azt* látta vólna, tsudálkozék a'látáson; és mikoron oda menne hogy *azt* meglátná, lön az URnak szava ö hozzája, *ezt mondván*:
32 En vagyok a'te Atyáidnak amaz Istenek, Abrahámnak Istene, Isáknak Istene és Jákóbnak Istene: Móses pedig megrémülvén nem méri vala nézni.
33 Monda pedig néki az UR: Oldozd-le a'te saruidat lábaidról; mert a'hely, a'mellyben állasz, szent föld.
34 Látván láttam az én népemnek nyomorúságát, melly Egyiptomban *vagyon*, és

‡ 1*Mós.* 15:13,16. † 17:10. * 21:2. ⋆ 25:26. ˠ 29:32.-35. *és* 30:5, 7, 10, 12, 17, 19, 23– ‡ 37:28. † 41:37. * 42:1. ⋆ 45:4. ˠ 46:27. ‡ 50: 13. *és* 49:33. † 2 *Mós.* 1:6. * 1*Mós.* 23:13. *és* 33: 19. ⋆ *Iós.* 24:32. 2 *Mós.* 1:7.

‡ 2*Mós.* 2:2. † 2*Mós.* 2:11. * 2 *Mós.* 2:13. ⋆ 3:2.

és az ö foháſzkodáſokat hallottam, és
azért ſzállottam-le hogy öket megſzaba-
dítsam: moſtan azért jöjj ide, elküldelek
tégedet Egyiptomba.
35 Ezt a'Móſeſt a' kit megtagadának,
ezt mondván; Ki tött tégedet Fejede-
lemmé és Biróvá? ezt, *mondom*, az Iſten
Fejedelemül és ſzabadítóúl botsátá az
Angyal által, a'ki megjelentt néki a' tſip-
kebokorban.
36 Ez hozta-ki öket, nagy ‡ tsudákat
és jeleket tévén Egyiptomnak földében,
és a'veres † tengerben, és a'puſztában
negyven eſztendeig.
37 Ez ama' Móſes ki az Izrael fiainak
ezt mondotta; * Prófétát támaſzt néktek
az UR a'ti Iſtentek a'ti atyátokfiai köz-
zül, mint engemet, ötet hallgaſſátok.
38 Ez az, ki az *Izrael* * Gyülekezetiben
vólt a'puſztában, az Angyallal egybe a'ki
néki ſzól vala a'Sina hegyen, és a'mi atyá-
inkkal, és a'ki az *Iſtennek* élö beſzédit vöt-
te, mellyeket minékünk megjelentene.
39 Kinek nem akartak engedni a' mi
atyáink, hanem *azt* megveték, és az
ö ſzivekben Egyiptom felé fordúlának.
40 Ezt mondván Aronnak: ˟ Tſinálj
Iſteneket minékünk, kik elöttünk járja-
nak: mert ama' Móſesnek, ki minket
kihozott Egyiptomnak földéböl, nem
tudjuk mitsoda dolga történék.
41 Es az napokon borjú *kép*et öntének,
és a'bálványnak áldozának, és gyönyörkö-
dének az ö kezeiknek tſinálmányokban.
42 Az Iſten pedig elfordúla *tölök*, és
adá öket az égnek ſeregének tiſzteletire, a'
mint meg vagyon írva a'Próféták köny-
vökben; ‡ Vallyon, Izraelnek háza, ál-
doztatoké énnékem véres áldozatokkal és
egyébféle áldozatokkal a'puſztában negy-
ven eſztendeig?
43 Söt inkább hordoztátok a'Molok *bál-
vány*nak átorát, és a'ti Iſtenteknek a'Rem-
fánnak tſillagát, melly képeket tſináltatok
hogy azokat imádnátok: Azért elviſzlek ti-
teket Babilónián túl.
44 A'mi atyáinknak vólt *Sátorok*, az *Iſten*
bizonyság-tételének Sátora, a'puſztában,
a'mint parantsolta vala, az a'ki mondotta
vala Móſesnek, hogy tſinálná azt annak
† példájára a'mellyet látott vala.
45 * Mellyetis a' mi atyáink béhozta-
nak Jóſuéval a' Pogányoknak birodal-

‡ 2 *Mós.* 7—*R.* † 2*Mós.* 14. * *Fell.* 3:22. * 2 *Mós.* 19:3. ˟ 2 *Mós.* 32:1. ‡ *Am.* 5:25. † 2 *Mós.* 25:40. * *Iós.* 3:13.

mokba, kiket az Iſten kiüzött a' mi atyá-
ink elöl mind a'Dávidnak idejéig.
46 ‡ Ki az Iſtennek kedvében vólt, és
könyörgött, hogy a' Jákób Iſtenének Sá-
tor*ának hely*ét megtalálná.
47 † Salamon épite pedig néki Házat.
48 De ama' * Felséges *Iſten* kézzel tſi-
náltt templomokban nem lakik, mint a'
Próféta mondja.
49 A' * mennyorſzág nékem ülö ſzékem,
a'föld pedig az én lábaimnak ſámolyok.
Mitsoda házat tſinálhattok nékem, ezt
mondja az UR; vagy hol vagyon az én
nyugalmomnak helye?
50 Nem az én kezem építetteé mind
ezeket?
51 Kemény nyakú és ˟ környülmeté-
letlen ſzivü és fülü emberek, ti minden-
koron a'Szent Léleknek ellene igyekez-
tek; mint a'ti atyáitok, ti azonképen.
52 A'Próféták közzül kit nem kerget-
tek a'ti atyáitok? megölték, mondom,
azokat a'kik eleve hirdették amaz Igaz-
nak eljövetelit, kinek ti moſt árúlóivá és
gyilkoſivá löttetek.
53 Kik a'Törvényt ‡ vöttétek az Angya-
lok ſzolgálatjok által, és meg nẽ tartottátok
54 Mikoron pedig ezeket hallották vól-
na, az ö ſzivekben dühösködnek vala, és
az ö fogaikat tſikorgatják vala ellene.
55 Mivelhogy pedig Szent Lélekkel
tellyes vala, a'mennybe függeſztvén az
ö ſzemeit, látá az Iſtennek ditsöségét, és
Jéſuſt állani az Iſtennek jóbján.
56 Es monda: Imé látok megnyilatko-
zott egeket, és látom hogy az embernek
Fia áll az Iſtennek jóbja felöl.
57 Felkiáltván pedig *azok* nagy fel-
ſzóval, az ö füleiket bédugák, és mind-
nyájan reá rohanának.
58 Es ötet a'városból kiüzvén kövezik
vala; a'tanúbizonyságok pedig az ö felsö
ruháikat lerakták vala egy ifjú lábainál
kinek neve Saulus vala.
59 Megkövezék azért Iſtvánt, ki imád-
kozik vala, és ezt mondja vala: Uram
Jéſus † vegyed hozzád az én lelkemet.
60 Térdre eſvén pedig nagy fel-ſzóval
kiált vala: URam, * ne tudajdonítsd né-
kiek e' bünt. Es mikor ezt mondotta vól-
na, elaluvék.

‡ 1 *Sám.* 18:12. 2 *Sám.* 7:2. *Sólt.* 132:2--5. † 1 *Kir.* 6:1. * 1*Kir.* 8:27. *Al.* 17:24. * *Eſa.* 66:1. ˟ *Iér.* 9:26. *Ez.* 44:9. ‡ 2*Mós.* 19:3. *Gal* 3:19. † *Luk.* 23:46. * *Mát.* 5:44. *Luk.* 23:34.

VIII. RESz.

VIII. RESZ.

Saulus az Anyaßentegyházat pußtítja: Filep Samariában Chriſtuſt prédikálja: Simon Mágusnak fösvénysége kárhoztatik: Filep a'Szeretsen Komornyikot megkereßteli.

1 SAulusnakis pedig ‡ akaratja vala az *Iſtván*nak halálán. Es támada az idöben nagy háborúság a'Jérusálembéli Gyülekezet ellen, és mindnyájan eloẜlának Júdeának és Samariának tartományiba, az Apoſtoloktól megválva.

2 Kivivék pedig egyenlö akarattal az Iſtván*nak teſtét*, az Iſtenfélö férfiak, és felette nagy ſiráſt tönek ö rajta.

3 Saulus pedig † puẜtítja vala az Anyaẜentegyházat minden házakba bémenvén, és mind férfiakat, mind aẜẜonyi-állatokat erövel vonván hányja vala azokat a'tömlötzbe.

4 Azok annakokáért eloẜolván ẜéllel-járnak vala, az *Iſten* beẜédét hirdetvén.

5 Filep pedig mikor ment vólna Samariának városába, prédikálja vala nékik a'Chriſtuſt.

6 A'ſokaság pedig egyenlöképen figyelmezik vala azokra a' mellyeket Filep mond vala, hallván és látván a'jeleket a'mellyeket tselekeẜik vala.

7 Mert a'tiẜtátalan lelkek ſokakból kimennek vala, a'kikben valának, kiáltván nagy ẜóval; ſok guttaütött emberek pedig és ſánták gyógyúlának-meg.

8 Es nagy öröm vala abban a'városban.

9 Egy ember pedig kinek neve vala Simon, abban a'városban azelött gyakorlotta vala az ördögi tudományt, és a'Samariának népét elámította vala, *ezt* mondván hogy ö valami nagy vólna.

10 Kit hallgatnak vala mindnyájan kitsínytöl fogva nagyiglan, *ezt* mondván: Ez az Iſtennek ama' nagy ereje.

11 Azért hallgatják vala pedig ötet, mert ſok idötöl fogva az ördögi meſterſégekkel öket elámította vala.

12 Minekutánna pedig hittenek vólna Filepnek, ki azokat hirdeti vala, mellyek az Iſtennek orẜágára, és a'Jéſus Chriſtusnak nevére *való* dolgok *vólnának*, megkereẜtelkednek vala, mind férfiak, mind aẜẜonyi-állatok.

13 Simon pedig öis hün, és megkereẜtelkedvén Fileppel vala; és látván hogy jelek és *Iſteni* nagy erök léẜnek vala, álmélkodik vala.

14 Mikor pedig hallották vólna az Apoſtolok a' kik Jérusálemben valának, hogy Samaria bévötte vólna az Iſten beẜédét, küldék azokhoz Pétert és Jánoſt.

15 Kik mikor oda mentek vólna, könyörgének azokért hogy Szent Lelket vennének.

16 (Mert *ez* még ſenkinek azok közzül nem adatott vala, hanem tsak megkereẜtelkedtek vala az Ur Jéſus nevébe.)

17 Annakutánna kezeiket fejekre veték, és vönek azok Szent Lelket.

18 Mikoron pedig látta vólna Simon, hogy az Apoſtoloknak kezeiknek fejekre való vettetések által adatnék a'Szent Lélek, kinálá öket pénzzel:

19 Ezt mondván: Adjátok nékemis ez hatalmat, hogy valakire vetem az én kezeimet, Szent Lelket végyen.

20 Péter pedig monda néki: A'te pénzed veled egybe veẜẜen-el, ki azt alítottad hogy az Iſtennek ajándéka pénzen vétettethetik.

21 Nintsen tenéked réẜed ſem örökſéged e'dologban; mert a'te ẜived nem tiẜta az Iſtennek elötte.

22 Térj-meg azért a'te gonoẜságodból, és kérjed az Iſtent, talám megbotsáttatik tenéked a'te ẜivednek gondolatja.

23 Mert látom hogy te keſerüséges méregben, és álnokságnak kötelében helyheztettél.

24 Felelvén pedig Simon monda: Könyörögjetek ti én érettem az URnak, hogy valamelly *ezek közzül* a'mellyeket mondotok, engem meg ne környékezzen.

25 Amazok annakokáért minekutánna bizonyságot töttek vólna, és hirdették vólna az Iſtennek beẜédét, megtérének Jérusálembe, és a'Samaritánuſoknak ſok falukban prédikálák az Evangyéliomot.

26 Az URnak pedig Angyala ẜóla Filepnek, mondván: Kelj-fel és menj-el Dél felé, a'járatlan úton, melly Jérusálemböl Gáza *városá*ba alá mégyen.

27 Ö annakokáért felkelvén elméne; és ímé egy Szeretsen Fö ember, a'Szeretsen orẜágnak Királyné-aẜẜonyának Kandakesnek Komornyikja; ki minden gazdagságával bír vala, és ment vala Jérusálembe imádkozni.

28 Mégyen vala haza, ülvén az ö ẜekerében, és olvaſſa vala Eſaiás Prófétát.

29 Monda pedig az *Iſten* Lelke Filepnek: Járúlj *oda* és menj közelebb a'ẜekérhez.

30 Filep azért oda futamodván, hallá

‡ *Al.* 22:20. † *Al.* 22:4.

hogy az olvasná Eſaiás Prófétát és monda: Vallyon értedé a'mit olvasſz?

31 Es monda az: Mimódon érthetném, hanemha valaki megmagyarázná nékem? Es kéré Filepet hogy felülne, és ö melléje ülne.

32 Az Irásnak pedig verſe, a'mellyet olvas vala, ez vala: ‡ Miképen a'juh, úgy viteték a'méſzárſzékre; és mint a'bárány az ötet megnyirö elött megnémúl, azonképen nem nyitotta-fel az ö ſzáját.

33 Az ö alázatoſſágában az ö itéleti elvétetett; és az ö idejét kitsoda mondhatja-meg? noha eltöröltetik e'földröl az ö élete.

34 Felelvén pedig a'Fö ember Filepnek, monda: Kérlek téged, kiröl mondja ezt a'Próféta? ö magárólé? vagy másról valakiröl?

35 Akkor Filep az ö ſzáját megnyitván, és elkezdvén ez Iráſon, hirdeté nékie a' Jéſuſt.

36 Es mikor mennének az úton, jutának egy vizhez; akkor monda néki a'Fö ember: Imhol a'víz; mitsoda tílt-meg a'kereſztségtöl engemet?

37 Filep pedig monda: Ha tellyes ſzivböl hiſzſz, meglehet. *Az* pedig felelvén, monda: Hiſzem a'Jéſus Chriſtuſt Iſten Fiának lenni.

38 Es megállatá a'ſzekeret, és leſzállának mind-ketten a'vizbe, Filep és a'Fö ember: és *Filep* megkereſztelé ötet.

39 Es mikor a'vizböl kijöttenek vólna, az URnak Lelke elragadá Filepet, és többé nem látá ötet a'Fö ember; mert mégyen vala az ö útján örömmel.

40 Filep pedig találtaték Azótus *városá*ban, és az ö útjában menvén hirdeti vala az Evangyéliomot minden városoknak míglen jutna Czésarea *városá*ba.

IX. RESZ.

Saulus megtér, megkereßteltetik, Damaskusból megßabadúl: Péter meggyógyítja a'guttaütött Eneáſt, 's a' meghólt Tábithát feltámaßtja.

1 SAulus pedig mégis † dühösködvén fenyegetéſekkel és öldökléſſel az Urnak tanítványi ellen, méne a'fö Paphoz.

2 Es kére ö töle leveleket Damaskusba a'Sinagógáknak; hogy ha találna valakiket e'tudománynak követöit, vagy férfiakat, vagy aſzſzonyi-állatokat, fogva hozná Jérusálembe.

‡ *Eſa.* 53:7. † *Gal.* 1:13. 1 *Tim.* 1:13.

3 Es mikoron menne, közelgete ‡ Damaskushoz; és nagy hirtelenséggel mennyei világoſſág környülvövé ötet.

4 Es mikor a'földre leeſett vólna, † halla ſzózatot melly ezt mondja vala néki: Saul, Saul, mit kergetſz engemet?

5 Es monda: Kitsoda vagy Uram? Az Ur pedig monda: En vagyok a' Jéſus a' kit te kergetſz. Nehéz néked az öſztön ellen rugódoznod.

6 Es az félvén és rettegvén monda: Uram mit akarſz hogy tselekedjem? Monda az Ur nékie: Kelj-fel és menj-bé a'városba, és megmondják tenéked mit kelljen tselekedned.

7 A'férfiak pedig kik Saulusſal elindúltak vala, állanak vala elálmélkodván, kik jóllehet hallják vala a'ſzót, de ſenkit nem látnak vala.

8 Felkelvén pedig Saulus a'földröl, és felnyitván az ö ſzemeit, ſenkit nem lát vala; azért kézen fogva vezérelvén ötet bévivék Damaskusba.

9 Hol vólt, ſemmit nem látván, harmad napig, és nem ött ſem ivott.

10 Vala pedig egy tanítvány Damaskusban, kinek Anániás vala neve, kinek monda látásban az Ur: Anánia. Es az monda: Imhol vagyok Uram.

11 Akkor az Ur monda nékie: Kelj-fel, és menj-el az útzára, melly Egyenes *útzá*nak neveztetik, és kereſd-meg a'Júdásnak házában a'Tárſusbéli Sauluſt: mert ám imádkozik.

12 Es látá *Saulus* látásban hogy az Anániás nevü férfiú ö hozzája menne, és az ö kezét reája vetné hogy látna.)

13 Felele pedig Anániás: Uram, ſok embertöl hallottam e'férfiú felöl, melly ſok boſzſzúsággal illeti a' te ſzenteidet *kik* Jérusálemben *vagynak*.

14 Söt ittis vagyon hatalma a' Papi fejedelmektöl; hogy mindeneket megkötözzön valakik a' te nevedet ſegítségül hivják.

15 Monda pedig nékie az Ur: Eredj-el; mert ö nékem válaſztott edényem, hogy az én nevemet elvigye a'Pogányoknak, Királyoknak, és az Izrael fiainak eleikbe.

16 Mert én megmútatom néki, melly ſokat kelljen néki az én nevemért ſzenvednie.

17 Elméne azért Anániás, és béméne a'házba, és az ö kezeit Saulusra vetvén

‡ *Al.* 22:6. *és* 26:12. † 1 *Kór.* 15:3. 2 *Kór.* 12:2.

vén monda: Saul atyámfia, az Ur küldött engemet; (a'Jéſus a'ki megjelentt néked az úton a'mellyen jöſz vala) hogy a'te ſzemeid megnyiljanak, és bétellyeſedjél Szent Lélekkel.

18 Es azonnal leesék az ö ſzeméröl *a'hályog* mint valami halnak a' héja, és mindjárást megjöve ſzeme világa: és felkelvén megkereſztelkedék.

19 Es mikor ött vólna, megerösödék. Es vala Saulus egynéhány napokon a'tanítványokkal, kik Damaskusban valának.

20 Es azonnal prédikálá a' Sinagógákban a'Chriſtuſt, hogy ö Iſtennek Fia vólna.

21 Almélkodnak vala pedig mindnyájan valakik az ö tanítását hallják vala, és *ezt* mondják vala: Nemde nem ez-é a'ki Jéruſálemben háborgatja vala azokat, a'kik ezt a'nevet ſegítségül hivják vala, és ideis azért jött vala hogy azokat fogva vinné a'Papi fejedelmekhez?

22 Saulus pedig annál inkább eröt véſzen vala, és ſzégyeníti vala a'Sidókat a'kik Damaskusban laknak vala, ſzent Irás bizonyságinak egybe-való vettetésekkel megerösítvén, hogy az vólna ama'Chriſtus.

23 Sok idö múlva pedig, a'Sidók tanátsot tartának hogy ötet megölnék.

24 De megérté Saulus hogy utánna leſelkednének; ‡ örizik vala pedig a'kapukat mind éjjel nappal, hogy ötet megölhetnék.

25 A'tanítványok azért ötet felvévén éjjel, a' köfalon botsáták-ki, lebotsátván ötet egy kosárban.

26 Es mikoron Saulus Jéruſálembe ment vólna, a'tanítványok mellé akarja vala magát adni, de mindnyájan félnek vala ö töle; és nem hiſzik vala hogy ö tanítvány vólna.

27 Barnabás pedig ötet *maga mellé* vévén, vivé az Apoſtolokhoz, és megbeſzéllé nékiek mimódon az úton látta vólna az Urat, és hogy ſzólott vólna néki, és hogy Damaskusban nagy bátorsággal tanított vólna a' Jéſus nevében.

28 Ö vélek vala azért Jéruſálemben.

29 Es nagy bátorsággal tanít vala az Ur Jéſusnak nevében, és vetekedik vala a'Görögökkel: azok pedig igyekezik vala ötet megölni.

30 Mellyet mikor eſzekbe vöttek vólna az Atyafiak, vivék ötet Czéſareába, és onnét botsáták Tárſusba.

31 A'Gyülekezeteknek azért egéſz Júdeában, Galileában, és Samariában békeſſégek vala, és épülnek vala az Urnak félelmében, és a'Szent Léleknek vigaſztalásában elömenvén, ſokaſodnak vala.

‡ 2 *Kór.* 11:32.

32 Történék pedig hogy Péter mikor minden *váro*ſokat járna, menne a'Szentekhezis kik valának Lidda *város*ban.

33 Talála pedig ott egy Eneás nevü embert, ki nyóltz eſztendötöl fogva ágyban fekſzik vala, ki gutta-ütött ember vala.

34 Es monda nékie Péter: Enea, gyógyitſon-meg tégedet a' Jéſus Chriſtus; kelj-fel, és te magad vesd-meg a'te ágyadat. *Az* pedig azonnal felkele.

35 Es láták ötet mindnyájan a'kik laknak vala Liddában és Sáronában, és megtérének az Urhoz.

36 Joppéban pedig vala egy tanítványi aſzſzonyi-állat, kinek neve vala Tábitha, melly, (*Görögül Dorkás*:) ha megmagyarázod, *ezt* téſzi, Vad-ketske. Ez gazdag vala jó tselekedetekkel és alamisnákkal mellyeket oſztogatott vala.

37 Történék pedig az napokban hogy betegség miatt meghalna, kit mikor megmoſtak vólna; helyhezteték a'fel-házban.

38 Mivelhogy pedig Lidda Joppéhez közel vala, a' tanítványok meghallván hogy Péter ott vólna, két férfiakat küldének ö hozzája, kérvén *ötet* hogy késedelem nélkül hozzájok menne.

39 Felkelvén azért Péter elméne azokkal, kit, mihelyt oda juta, felvivének a' fel-házba: és eleibe állának néki minden özvegy aſzſzonyi állatok ſirván, és mútogatván a'ruhákat és öltözeteket mellyeket Dorkás tsinált, míg vélek együtt vólt.

40 Es mindeneket kiküldvén, Péter térdre esvén imádkozék, és a'*hólt* teſthez fordúlván monda: Tábitha kelj-fel. Az pedig felnyitá az ö ſzemeit, és Pétert látván felüle.

41 Es Péter kezét néki nyújtván felemelé ötet; és ſzólítván az özvegyeket és a'ſzenteket, elevenen adá nékik azt.

42 E'*dolog* pedig az egéſz Joppénak tudtára lön, és ſokan hivének az Urban.

43 Es ſok ideig marada *Péter* Joppéban, egy Simon nevü Szijgyártónál.

X. RESZ.

Kornélius az Angyal hagyásából magához hivatja Pétert: ki látásban megintetvén, elmégyen és Kornéliuſnak 's az ö háza-népének prédikálja az Evangyéliomot: ezek Szent Lelket vévén megkereſztelkednek.

1 Vala

1 VAla pedig Czéſareában egy em-
ber, kinek neve Kornélius vala ki
Százados vala, a'ſeregből való,
mellyet Olaß *ſereg*nek neveznek vala.
2 Jámbor és Iſtenfélö, az ö egéß háza-
népével egybe, és ſok alamisnát oßto-
gat vala a'köſſégnek.
3 Ki mikor ßüntelen könyörgene Iſten-
nek, látá látásnak általa nagy nyilván,
a'napnak mintegy kilentz óráján, hogy
az Iſtennek Angyala bémenne ö hozzá,
és *ezt* mondaná néki: Kornéli.
4 Es ö az ö ßemeit reája függeßtvén és
megrémülvén monda: Mi dolog Uram?
és monda néki: A'te könyörgéſid és ala-
misnáid felmentenek Iſtennek eleibe em-
lekezetnek okáért.
5 Moſt azért küldj-el valakit Joppéba, és
hivasd Simont, ki neveztetik Péternek.
6 Ö ßálláson vagyon egy Simon *nevü*
Szijgyártónál, kinek háza a'tenger mel-
lett vagyon; az megtanít téged mit kell-
jen néked tselekedned.
7 Minekutánna pedig elment vólna az
Angyal a'ki ßól vala Kornéliuſſal, ßólíta
kettöt az ö ßolgái közzül, és egy jámbor
vitézlö embert azok közzül a'kik ßünte-
len ö véle valának.
8 Es mikor mindeneket eleikbe adott
vólna, elküldé öket Joppéba.
9 Máſod napon pedig, mikor azok
mennének és közelgetnének a'városhoz,
felméne Péter a'háznak felsö réßére,
hogy imádkoznék hat óra tájban.
10 Történék pedig hogy igen megé-
heznék, és akara enni. Es mikor kéßíte-
nék az ételt az ö elméje elragadtaték.
11 Es látá hogy az ég megnyilatko-
zott, és ö hozzá alájöne valami edény,
mintegy nagy lepedö négy ßegeleténél
fogva felköttetve, melly a'földre botsát-
tatik vala alá.
12 Mellyben valának mindenféle földi
négylábú állatok, vadak, máßó állatok;
és égi madarak.
13 Es ßózat adaték ö hozzája; Kelj-fel
Péter, öljed és egyél.
14 Monda pedig Péter: Nem éßem
Uram, mert ſoha nem öttem ſemmi kö-
zönségeſt, vagy tißtátalan állatot.
15 Akkor ismét ßó *adaték* ö hozzája
máſodßoris: A'mit Iſten megtißtított, te
azt ne mondjad tißtátalannak.
16 Ez pedig háromßor lön; és ismét
felviteték az edény az égbe.
17 Mikor pedig Péter magában gon-
dolkodnék mitsoda vólna a' látás a'mel-
lyet látott vala, ímé, a'férfiak, a'kiket
Kornélius küldött vala, mikor megtuda-
koztak vólna a'Simon házáról, elérkezé-
nek az ajtó eleibe.
18 Es *egy embert* kißólítván megtudako-
zák, ha Simon, ki vezeték nevéröl Péter-
nek neveztetnék, ott vólnaé ßálláſon.
19 Mikor pedig Péter gondolkodnék
a'látás felöl, monda nékie a'*Szent* Lélek:
Imé három férfiak keresnek tégedet.
20 ‡ Kelj-fel azért eredj-alá, és min-
den kételkedés nélkül menj-el ö vélek;
mert én küldöttem öket *hozzád*.
21 Alámenvén azért Péter a'férfiakhoz
a'kiket Kornélius küldött vala ö hozzá,
monda: Imé, én vagyok a'kit *ti* kereſtek;
miért jöttetek?
22 Es ök mondának; A'Kornélius Szá-
zados, ki igaz és Iſtenfélö, kinek az egéß
Sidó nemzetség jó bizonyság, az Iſtentöl
a'ßent Angyal által megintetett, hogy té-
gedet házához hivatna, és töled valami
dolgokról hallana.
23 Béhiván azért azokat, ßállására bé-
fogadá. Máſod nap pedig elméne Péter
ö vélek, és a'Joppébéli Atyafiak közzülis
némellyek követék ötet.
24 Máſod napon pedig jutának Czéſa-
reába. Kornélius pedig várja vala öket,
egybe-gyüjtvén az ö rokonit és jó barátit.
25 Mikor pedig bément vólna Péter,
eleibe menvén Kornélius, és az ö lábai-
nál leesvén, tißtelé ötet.
26 Péter pedig felemelé ötet mondván:
Kelj-fel; én magamis ember vagyok.
27 Es ö véle beßéllgetvén béméne, és
találá ſok egybe-gyültt *ember*eket.
28 Es monda nékiek. Ti tudjátok hogy
† tilalmas Sidóknak Pogánnyal barátkoz-
ni, vagy hozzá menni: de az Iſten meg-
mútatá nékem, hogy ſenkit ne mondanék
megferteztetett, vagy tíßtátalan *ember*nek.
29 Annakokáért minden ellen-tartás
nélkül eljöttem a' hivatalra: Azt kérdem
azért, miért hivattatok engem?
30 Akkor Kornélius monda: Negyed
nappal ez elött mind ez óráiglan éhen
vóltam, és kilentz órakor az én házam-
ban imádkozom vala, és imé egy megál-
la én elöttem fényes ruhában.
31 Es monda: Kornéli, a'te imádsági-
dat meghallgatta az Iſten, és a'te alamis-
nálkodáſid emlekezetben vagynak ö nála.

‡ *Al*. 15:7. † *Ián*. 4:9.

32 Küldj-el azért Joppéba, és hivaſd Simont kinek vezeték neve Péter; ö ſzálláſt tart a' Szijgyártó Simon házánál a'tenger mellett; ki minekutánna eljövénd, ſzól tenéked.

33 Azonnal azért elküldöttem te hozzád, és te jól tötted hogy eljöttél: Moſtan azért mindnyájan mi az Iſtennek elötte állunk, hogy meghallgaſſuk mind azokat a'mellyeket Iſten néked mondott.

34 Akkor Péter megnyitván az ö ſzáját monda: Bizonnyal látom hogy az Iſten nem ‡ ſzemély válogató.

35 Hanem minden nemzetségben kedves néki akar-kitsoda, a'ki ötet féli és igaſſágot tselekedik.

36 Mellyet megjelentett az Izrael fiainak, hirdetvén békeſſéget a'Jéſus Chriſtus által, ki mindeneknek Ura.

37 Ti jól tudjátok a'mi lött egéſz Júdeában, Galileában † elkezdetvén a' kereſztség után mellyet prédikálott *Kereßtelö* János.

38 Miképen a' Názáretbéli Jéſuſt az Iſten megkente Szent Lélekkel és hatalommal, ki ſzéllel-járt jól tévén, és mindeneket kik ördög hatalma alatt vóltanak meggyógyítván, mert Iſten vala ö véle.

39 Es mindeneknek, mellyeket mind a' Sidóknak tartományokban, mind Jérusálemben tselekedett, mi bizonysági vagyunk: kit megölének felfeſzítvén a'fára.

40 Ezt az Iſten feltámaſztá harmad napon, és azt mivelte hogy ö megjelenjék nyilván.

41 Nem mind az egéſz köſſégnek hanem a'bizonyságoknak kiket ö az elött válaſztott vala, *tudniillik* minékünk kik öttünk és ittunk ö véle együtt, minekutánna feltámadott a'halálból.

42 Megparantsolta pedig minékünk, hogy hirdetnök és bizonyságot tennénk a'népnek, hogy ö az, a'kit Iſten elrendelt hogy élöknek és holtaknak Birájok lenne.

43 Erröl minden Prófétákis bizonyságot téſznek, hogy büneinek botsánatját véſzi az ö neve által minden a'ki hiſzen ö benne.

44 Mikor még ez igéket ſzólaná Péter, ſzálla a'Szent Lélek mind azokra a' kik hallgatják vala e'beſzédet.

45 A'hivek pedig kik a'Sidók közzül valának, és Péterrel oda mentek vala, elálmélkodának azon, hogy a'Pogányokrais kitöltetett vólna a'Szent Lélek ajándéka.

46 Mert hallják vala, hogy *külömbözö* nyelveken ſzólnának és magaſztalnák az Iſtent: Akkor felele Péter.

47 Vallyon megtilthatjaé valaki a'vizet, hogy ezek megne kereſztelkedjenek, kik a'Szent Lelket vötték miképen miis?

48 Es parantsolá hogy megkereſztelkednének az Urnak nevébe: Kérék pedig ötet hogy egynéhány napokon nálok maradna.

XI. RESZ.

Péter Kornéliuſſal, való dolga felöl magát menti: Barnabás Pállal Antióchiába mégyen, hol a'tanítványok legelößör Kereßtyéneknek neveztettek: Agabus a'következendö éhségröl jövendöt mond.

1 MEghallák pedig az Apoſtolok és az Atyafiak, kik valának Júdeában, hogy a'Pogányokis bévötték vólna az Iſtennek beſzédét.

2 Mikoron azért felment vólna Péter Jérusálembe, vetekedének ö véle a'*kik* a'Sidók közzül *valának*.

3 *Ezt* mondván: A'környülmetéletlen Pogányokhoz mentél, és vélek együtt öttél.

4 Elkezdvén pedig Péter, *mindeneket* megbeſzélle nékiek rend ſzerint, mondván:

5 En Joppé városában imádkozom vala, és én láték látáſt mikor elmémben elragadtattam vólna, hogy egy edény ſzálla le, mintegy nagy lepedö négy ſzegeletinél fogva felköttetvén, mellyet az égböl botsátnak vala le, és ſzinte én hozzám ſzálla.

6 Mellyre mikor ſzemeimet függeſztettem vólna, megnézém, és láték abban földi négy-lábú állatokat, vadakat, máſzó állatokat, és égi madarakat.

7 Hallék pedig ſzótis, melly ezt mondja vala nékem: Kelj-fel Péter, öljed és egyél.

8 *En* pedig mondék: Nem *éßem* Uram: mert ſoha ſemmi közönséges avagy tiſztátalan nem ment az én ſzámba.

9 Felele pedig nékem máſodſzor a'ſzózat az égböl: A'mit Iſten tiſztává tött, te ne mondjad tiſztátalannak.

10 Es ez háromſzor lött, és iſmét mind azok viſſza felvonattatának az égbe.

11 Akkor ímé azonnal három férfiak érkezének a'házba, mellyben valék, kik Czéſareából küldettek vólt én hozzám.

12 Monda pedig nékem a'*Szent* Lélek, hogy elmennék vélek minden kételkedés nélkül: Es hat Atyafiakis pedig eljövének én

‡ 5*Mós*. 10:17. *Eſ*.6:9. *Kol*.3:25. † *Lk*.4:14.

én velem, és bémenénk annak az em-
bernek házába.
13 Ki megbeſzéllé nékünk, mimódon
látott vólna Angyalt az ö házában, ki
eleibe állott vólna, és ezt mondta vólna
néki: Küldj valakiket Joppéba, és hivaſ-
ſad Simont, kinek vezeték neve Péter.
14 Ki megmondja néked azokat a'mel-
lyek által megtartaſſál mind te magad,
mind a'te egéſz házad-népe.
15 Es mikor elkezdettem vólna a'ſzó-
láſt, a'Szent Lélek ſzálla ö reájok, ‡ mi-
képen mi reánkis elöſzör.
16 Megemlekezém pedig az Urnak
ama' mondásáról mikor *ezt* mondaná:
† János kereſztelt vizzel, de ti kereſztel-
tettek Szent Lélekkel.
17 Mivelhogy azért haſonló ajándé-
kát adta az Iſten nékiek mint minékünk,
minekutánna hittenek vólna az Ur Jéſus
Chriſtusban, én mitsoda vóltam hogy az
Iſtent tilthatnám?
18 Ezeket minekutánna hallották vólna,
megtsendeſedének és ditsöiték az Iſtent,
mondván: Bizony tehát az Iſten a'Pogá-
nyoknakis adott megtéréſt az életre.
19 Azok pedig a'kik eloſzlottak vala a'há-
borúság miatt, melly Iſtvánért támadott va-
la, * jutának Fénicziába Cziprusba és An-
tióchiába, ſenkinek nem prédikálván az
igét, hanem tsak a'Sidóknak.
20 Némellyek pedig ö közzülök kik
Cziprusból és Czirénéböl valók valának,
mikor Antióchiába mentek vólna, ſzólának
a'Görögöknek, az Ur Jéſuſt hirdetvén.
21 Az Urnak keze vólt pedig vélek; és
a'hivöknek nagy ſokaságok tére-meg az
Urhoz.
22 Elméne pedig ez hír a'Jérusálem-
béli Gyülekezetbe; elküldék azért Bar-
nabáſt hogy menne ſzinte Antióchiába.
23 Ki mikor oda jutott vólna, és látta
vólna az Iſtennek kegyelmeſſégét, örven-
deze, és inte mindeneket, hogy állhata-
tos ſzivvel megmaradnának az Urban.
24 Mert jámbor férfiú vala *Barnabás*,
és tellyes vala Szent Lélekkel és hittel;
és nagy ſokaság adá magát az Ur mellé.
25 Elméne pedig Barnabás Tárſus-
ba, hogy megkereſné Sauluſt; és mikor
megtalálta vólna ötet, vivé Antióchiába.
26 Es egéſz eſztendeig forgolódtak ott
a'Gyülekezetben, és tanitották a'nagy ſo-
kaságot: és a'tanítványok legelöſzör An-
tióchiábã neveztetének Kereſztyéneknek.

‡ *Fell.* 2:4. † *Mát.* 3:11. * *Fell.* 8:1.

27 A' tájban menének Jérusálemböl
Antióchiába Próféták.
28 Es egy azok közzül felkelvén, ki-
nek Agabus vala neve, megjelenté *Szent*
Lélek által, hogy az egéſz föld kereksé-
gében nagy éhség lenne, melly megis
lön a'Klaudius Tsáſzár idejében.
29 A'tanítványok pedig egyenként
a'mint kinekkinek érteke vala, elvégezék
hogy *valami* ſegítséget küldenének a'Jú-
deában lakozó Atyafiaknak.
30 Mellyet megis tselekedének, küld-
vén *alamiſnát* a' Vénekhez Barnabás és
Saulus által.

XII. RESZ.

*Héródes Iakabot megöleti. Pétert tömlötzbe vet-
teti, az Angyaltól megtsapdoſtatik: A'Gyü-
lekezet állapatja Iérusálemben: Barnabás és
Saulus iſmét Antióchiába mennek.*

1 AKkor az idöben Héródes Király
kezde kegyetlenkedni némellyek
ellen, kik a' *Kereßtyéni* Gyüleke-
zetekböl valának.
2 Megölé pedig Jakabot a' Jánosnak
attyafiát fegyverrel.
3 Es mikor látná hogy kedves dolgot
tselekednék a'Sidóknak, Pétertis megfo-
gá: (vala pedig akkor Pogátsás innep.)
4 Kit megfogván a'tömlötzbe vete,
adván ötet tizenhat vitézek kezébe, hogy
ötet megöriznék, akarván ötet a'népnek
kihozni Huſvét után.
5 Pétert azért örizik vala a'fogságban,
a' Gyülekezet pedig ſzüntelen könyörög
vala az Iſtennek ö érette.
6 Mikor pedig Héródes ötet ki akarná
hozni, azon éjtſzakán aluſzik vala Péter
két vitéz között, két vas lántztzal meg-
kötöztetvén, és az örizök az ajtó elött
örizik vala a'tömlötzöt.
7 Es ímé az URnak Angyala eljöve, és
a'tömlötzben lön világoſſág, és a'Péter ól-
dalát taſzigálván felkölté ötet, mondván:
Kelj-fel hamar. Es leesének a'lántzok az
ö kezeiröl.
8 Es monda néki az Angyal: Övedzd-
bé magadat, és vond-fel ſarudat: Es úgy
tselekedék. Es monda néki: Vedd reád
felsö ruhádat, és köveſs engemet.
9 Azért kimenvén *Péter* követi vala
ötet, és nem tudja vala hogy valóságos
dolog vólna a'mit az Angyal tselekeſzik
vala, hanem azt alítja vala hogy *valami*
látáſt látna.
10 Mikor pedig általmentek vólna az
elsö

elsö és máſodik ſtráſán, jutának a' Vas kapuhoz, melly a'városba viſzen, melly ö maga megnyilék nékik, és kimenvén egy útzán elmenének; és azonnal elméne az Angyal ö töle.

11 Es Péter magát megeſzmélvén, monda: Moſt valóba látom hogy az UR botsátta-el az ö Angyalát, és megſzabadított engem a' Héródes kezéböl, és mind attól a' mit a' Sidók én felölem várnak vala.

12 Es e'dologról gondolkodván, méne Máriának, a'János annyának házához, ki Márkusnak neveztetik vala, hol ſokan valának egybe-gyülve, és könyörögnek vala.

13 Es mikor Péter zörgetett vólna a'tornátznak ajtaján, kifutamodék egy Rhodé nevü leányzó hogy hallgatózna.

14 Ki megesmérvén a' Péter ſzavát, örömében nem nyitá meg a' tornátz *ajtaját*, hanem béfutván megmondá hogy Péter állana az ajtó elött.

15 Azok pedig mondának néki:Elveſzett néked eſzed. Az pedig eröſen állatja vala hogy úgy vólna. Azok pedig azt mondják vala, hogy a'Péter Angyala vólna.

16 Péter pedig ſzünetlen zörget vala. Mikor azért megnyitották vólna, láták ötet, és elálmélkodának.

17 Es mikor kézzel intett vólna hogy hallgatnának, megbeſzéllé nékiek mimódon hozta vólna ki az Ur ötet a'tömlötzböl: és monda: Adjátok tudtára ezeket Jakabnak, és az Atyafiaknak. Es kimenvén, máſuvá méne onnét.

18 Es minekutánna megvirradott vólna, nagy háborúság támada a'vitézek között azon, mitsoda eſett vólna Péteren.

19 Héródes pedig mikor Pétert elökérte vólna, és nem találták vólna, az örizökre törvényt láttatván parantsolá hogy *a'kinra* vinnék *öket*: és mikor Júdeából Czésareába ment vólna, ott lakozék.

20 Héródes pedig gonoſz ſzándékkal vala a'Tírus és Sídon *város*béliekhez: de azok egyenlö akaratból jövének ö hozzája, és Bláſtuſt elláltatván, ki a'Királynak titkoſa vala, kérnek vala békeſséget, mivelhogy az ö tartományok a' Király *tartomány*ából tápláltatik vala.

21 Egy bizonyos napon pedig, Héródes az ö királyi ruhájába felöltözvén, és az ö ſzékibe ülvén ſzól vala a'köſſégnek.

22 A'köſſég pedig kiált vala: Iſten ſzava ez, és nem emberé.

23 Azonnal pedig megtsapdosá ötet az Urnak Angyala, mivelhogy nem adott vólna ditsöséget az Iſtennek; és minekutánna a'férgektöl megeméſztetett vólna, meghala.

24 Az Iſtennek beſzéde pedig nevekedik vala és ſzaporodik vala.

25 Barnabás pedig és Saulus Jérusálemböl megtérének *Antióchiába*, az ö ſzolgálatjokat eltöltvén, és magok mellé-vövék Jánoſt kinek vezeték neve Márkus vala.

XIII. RESZ.

Pált és Barnabáſt a' Szent Lélek magának kiválaßtatja, kik elmenvén prédikálják az Evangyéliomot a' Sidóknak és Pogányoknak: Páfusban Elimás ördöngös megvakíttatik.

1 VAlának pedig az Antióchiabéli Gyülekezetben valami Próféták és Doktorok, Barnabás és Simeon, ki hivattatik vala Nigernek, és Czirénébéli Lúczius és Manaen, ki Héródeſſel a'negyedes Fejedelemmel együtt neveltetett vala, és Saulus.

2 Mikoron azért azok ſzolgálnának az URnak és ſzenvedtetnék magokat, monda a'Szent Lélek: Válaſſzátok-el nékem Barnabáſt és Sauluſt a'munkára mellyre én öket hivtam.

3 Akkor azért mikor böjtöltek és imádkoztak vólna, és az ö kezeiket ‡ reájok vetették vólna, elbotsáták *öket*.

4 Ök annakokáért mikoron kibotsáttattak vólna a'Szent Lélektöl, menének Séleucziába, és onnat evezének Ciprusba.

5 Es mikor Salamin *város*ba jutottak vólna, hirdeték az Iſten beſzédét a'Sidóknak Sinagógáikban; Jánoſis pedig vélek vala és ſzolgál vala nékiek.

6 Es eljárván a'ſzigetet mind Páfuſig, találkozának egy ördöngös hamis Prófétára, ki Sidó vala, kinek Bárjéſus vala neve.

7 Ki Sergius Pál mellett a' ſzigetnek Tiſzttartója mellett vala, ki eſzes ember vala. Ez magához hivatván Barnabáſt és Sauluſt, kiváná hallani az Iſten beſzédét.

8 Az ördöngös Elimás pedig (mert annyit téſzen az ö neve) ellenkezik vala vélek, akarván elhajtani a'Tiſzttartót az *igaz* tudomány mellöl.

9 Saulus pedig (ki Pálnakis mondatik) megtelvén Szent Lélekkel, ſzemeit reá vetvén,

10 Monda: Oh te minden álnoksággal és gonoſz tselekedettel tellyes, ördögnek Fia, minden igazságnak ellensége, nem ſzünölé-meg az URnak *igaz* útait elfordítani?

‡ *Al.* 14:26.

11 Moſtan azért ímé az URnak keze ellened *léßen*, és vak léſzſz; nem látod a'Napot ideig: Es azonnal esék ö reá hályog és ſetétség, és kerengvén keres vala vezetöket.

12 Akkor a'Tiſztartó mikor látta vólna a'dolgot, hün, elálmélkodván az URnak tudományán.

13 Elmenvén pedig Páfusból Pál és a'kik véle valának, Pámfiliának Perga *nevü város*ába menének: János pedig felmenvén tölök, megtére Jérusálembe.

14 Ök pedig mikor Pergából kimentek vólna, menének Antióchiába Piſidiának *városába*, és bémenvén Szombat napon a'Sinagógába, leülének.

15 A' Törvénynek pedig és Próféták *Iráſoknak* olvasása után küldének a'Sinagógának Elötte-járói ö hozzájok, *ezt* mõdván: Atyámfiai férfiak, ha vagyõ valami intö beſzédetek a'köſſéghez, ſzóljátok.

16 Mikor felkölt vólna azért Pál, kezével intvén hogy hallgatnának, monda: Izraelnek férfiai, és kik félitek az Iſtent, halljátok-meg.

17 Ez Izrael nemzetségének Iſtene válaſztotta a'mi Atyáinkat, és ez nemzetséget ‡ méltóságoſſá tövé, mikor Egyiptomnak földében jövevények vólnának, és onnét kihozá öket hatalmas † karjának általa.

18 Es közel negyven eſztendönek idejéig türte az ö erköltsöket a'puſztában.

19 Es minekutánna hét nemzetséget törlött vólna el a'Kanaán földén, azoknak földöket ſors vetés által * eloſztá nékiek.

20 Es azután mintegy négyſzáz ötven eſztendeig, adott nékiek Birákat, mind a'Sámuel Prófétáiglan.

21 Annakutánna Királyt * kérének, és ʏ adá nékik Sault a'Kis fiát, a'Benjámin nemzetéböl való férfiat negyvẽ eſztẽdeig.

22 Es azt megvetvén, támaſztá nékiek Dávid Királyt, kiröl bizonyságot tévén eztis mondotta: ‡ Találtam ſzivem ſzerint való férfiat Dávidot a'Jeſſe *fiát*, ki minden akaratomat véghez viſzi.

23 Ennek † magvából támaſztotta Iſten Izraelnek az ö igéreti ſzerint a'Szabadító Jéſuſt.

24 Minekutánna prédikálotta vólna *Kereßtelö* János * ö elötte a' megtérésnek Kereſztségét az Izrael egéſz népének.

25 Mikor pedig el akará végezni János az ö tiſztit, ezt mondotta: ‡ Kinek alitotok engemet? Nem én vagyok *a'Christus*, hanem ímé én utánnam jö, kinek nem vólnék meltó mególdani lábainak ſaruját.

26 Atyámfiai férfiak, Abrahám nemzetének fiai, és kik ti köztetek félik az Iſtent, ez idveſſégnek beſzéde néktek küldetett.

27 Mert a' kik lakoznak vala Jérusálemben, és azoknak Fejei, mikoron ezt nem esmérnék, ötet kárhoztatván, a' Prófétáknak ſzavaikat, mellyeket minden Szombaton olvasnak, bétöltötték.

28 Es ‡ ſemmi halálra való okot nem találván *ö benne*, kérék Pilátuſt hogy megölettetnék.

29 Mikor pedig mindeneket elvégeztek vólna, a'mellyek ö felöle megirattak vala, a'fáról levévén, helyhezteték a'koporsóba.

30 Az Iſten pedig feltámaſztá ötet a'halálból.

31 Ki ſok napokon * megláttaték azoktól, kik együtt jöttek vala fel ö véle Galileából Jérusálembe, és néki bizonységi a'köſſég között.

32 Miis hirdetjük néktek hogy azt az igéretet, mellyet tött az Atyáknak az Iſten bétöltötte azoknak fiaiknak, *az-az*, minékünk, mivelhogy Jéſuſt feltámaſztotta.

33 Mint a'máſodik Sóltárbanis megvagyon irva: * En Fiam vagy te, e'mai napon ſzültelek én tégedet.

34 Hogy pedig feltámaſztotta ötet a' halálból, és hogy többé meg nem hal, arról ezt mondotta: A' ʏ Dávidnak tött igéretimet erösekké téſzem tinéktek.

35 Azért mondja máſuttis: ‡ Nem engeded hogy a'te Szented megrothadjon.

36 Mert Dávid minekutánna az ö † idejében ſzolgált vólna az Iſten akaratjának, elalutt, és ment az ö attyaihoz, és megrothadott.

37 De a'kit Iſten feltámaſztott, meg nem rothadott.

38 Azért légyen néktek tudtotokra, Atyámfiai, hogy ez által hirdettetik néktek a'bünöknek botsánatjok.

39 Es mindenekböl, mellyekböl a'Móses Törvénye által meg nem igazíttathattatok, ez által, mindẽ a'ki hiſzen, megigazúl.

40 Megláſſátok azért, hogy rajtatok ne eſſék, a'mit a'Próféták megmondottak: *

‡ 2*Mós*.1:1. † 2*Mós*. 12:41,51. * *Ióſ*.14:2. * 1*Sám*.8:5: ʏ 1 *Sám*.10:1. ‡ 1*Sám*.13:14. *Sólt*. 19:20,21. † *Eſa*.11:1. * *Mal*.3:1. *Mát*.3:1.

‡ *Mát*.3:11. † *Már*.15:14. * *Mát*.28:6. *Már* 16:6. *Luk*.24:7. *Ián*.20:19. * *Sólt*.2:7. *Sid*. 1:5. *és* 5:5. ʏ *Eſa*.55:3. ‡ *Fell*.2:31. † *Fel*.2:29. * *Hab*.1 : 5.

41 Láſſá-

41 Láſſátok-meg ti *Iſten* utálók, és tsu-
dálkozzatok 's álmélkodjatok; mert én dol-
got tselekeſzem a'ti idötökben, olly
dolgot mellyet nem hiſztek ha más mon-
dánd néktek.
42 Es minekutánna kimentenek vólna
a'Sidók Sinagógájokból, kérék a'Pogá-
nyok, hogy a'következendö Szombaton
prédikálnák nékiek ezen beſzédeket.
43 Es mikor eloſzlott vólna a'gyülés,
ſokan a'Sidók közzül, és Iſtenfélö Próséli-
tuſok közzül követék Pált és Barnabáſt;
kik ſzólván azoknak kérik vala öket hogy
megmaradnának az Iſten kegyelmében.
44 A' máſik Szombaton pedig, majd
mind az egéſz város egybe-gyüle az Iſten
igéjének hallgatására.
45 Es mikor a'ſokaságot látták vólna
a'Sidók, bételének irégységgel, és elle-
ne mondanak vala azoknak a'mellyeket
Pál mond vala, ellenkezvén és káromláſt
ſzólván.
46 Akkor nagy bátorsággal Pál és Bar-
nabás mondának: ‡ Tinéktek kellett elö-
ſzör az Iſtennek igéjét hirdetnünk; de mi-
velhogy megvetitek azt, és magatokat
méltatlanoknak itélitek az örök életre,
ímé a'Pogányok közzé mégyünk.
47 Mert így parantsolta nékünk az
Ur: Azért válaſztottalak, *úgymond*, tége-
det, † hogy légy a'Pogányoknak vilá-
goſſágok, hogy légy idveſſégekre az em-
bereknek, mind a'földnek végéig.
48 A'Pogányok pedig ezeket hallván
örvendezének, és magaſztalják vala az
URnak beſzédét: és valakik az örök élet-
re válaſztattak valának, hivének.
49 Prédikáltatik vala pedig az URnak
beſzéde abban az egéſz tartományban.
50 A'Sidók pedig felindíták az Iſtenfé-
lö és tiſzteſſégbéli aſzſzonyi-állatokat, és
a'városnak eleit, és támaſztának háború-
ságot Pál ellen és Barnabás ellen, és ki-
üzék öket az ö határokból.
51 Azok pedig lábaiknak porát * leráz-
ván azokra, elmenének Ikóniumba.
52 A'tanítványok pedig örömmel és
Szent Lélekkel bételnek vala.

XIV. RESZ.

*Pál és Barnabás Ikóniumból kivettetnek: Liſt-
rában Pál egy sántát meggyógyít: meg tiltja
a'nékik kezdett áldozatot: ugyan-ott megkö-
veztetik: innen, ſok Gyülekezeteket eljár-
ván, megtérnek Antióchiába.*

‡ *Mát.* 10:6. † *Eſa.* 49:6. * *Mát.* 10:4.
Al. 18:6.

1 TÖrténék pedig Ikóniumban, hogy
mind együtt mennének-bé a'Si-
dók Sinagógájokba, és prédikála-
nának, úgyannyira hogy mind Sidók
mind Görögök nagy ſokan hinnének.
2 A'kik pedig a'Sidók közzül nem hi-
vének, felindíták és megharagíták a'Po-
gányoknak elméjeket az Atyafiak ellen.
3 Azért ſok ideig lakának *ott* ſzabadon
prédikálván, bizván az URban, ki ‡ bi-
zonyságot téſzen vala az ö kegyelmeſſé-
gének beſzédéröl: és adja vala hogy jelek
és tsudák lennének az ö kezeik által.
4 Meghaſonlék azért a'városnak ſoka-
sága: és némellyek a'Sidók mellett, né-
mellyek az Apoſtolok mellett valának.
5 Mikoron pedig a' Pogányok és Si-
dók egybe-zendültenek vólna mind a'fö
emberekkel egybe, hogy boſzſzúsággal il-
letnék és megköveznék öket.
6 E' dolgot megértvén, elfutának Li-
kaóniának városaiba Liſtrába és Derbé-
be, és a'környül való tartományba.
7 Es ott prédikálják vala az Evangyé-
liomot.
8 Liſtrában pedig ül vala egy ember,
kinek lábai erötelenek valának, ki az
ö annyának méhétöl fogva sánta vólt, és
ſoha nem járt.
9 Ez hallá a' Pál tanítását, ki mikor
ſzemeit reá függeſztette vólna, és látta
vólna, hogy hinné meggyógyúlását;
10 Monda nagy fel-ſzóval: Allj-fel a'te
lábaidra egyeneſen. Akkor *az* midön
felſzökött vólna, jár vala.
11 A'ſokaság pedig mikor látta vólna
a'mit Pál tselekedett vala, felkiálta Likaó-
niai nyelven, mondván: Az Iſtenek jöttek
mi hozzánk emberi ábrázatban.
12 Es hivják vala Barnabáſt Jupiter-
nek, Pált pedig Merkúriuſnak; mert ö
vala a'beſzédben elöljáró.
13 A' Jupiternek pedig Papja melly
Iupiternek temploma az ö városok elött
helyheztetett vala, mikor koſzorúkkal
megékeſittetett bikát hajtott vólna a'
Templom tornátzába, akar vala a' köſſég-
gel áldozni *nékiek*.
14 Mellyet mikor hallottak vólna az
Apoſtolok Barnabás és Pál, az ö köntö-
söket megſzaggatván, a'köſſég közzé fu-
tamodának, kiáltván,
15 Es *ezt* mondván: Férfiak miért mive-
litek ezt? miis emberek vagyunk, és ol-
lyan indúlatok vagynak bennünk, miné-

‡ *Már.* 16:20. müek

müek ti bennetek, kik azt hirdetjük, hogy ez illyen hitván dolgokat elhagyván megtérjetek amaz élö *igaz* Iſtenhez, ki ‡ teremtette a'mennyet, a'földet, tengert, és minden azokban való állatokat.

16 Ki az elmúlt idökben, engedte minden Pogányokat élni az ö akaratjok ſzerint.

17 Jóllehet nem hagyta ö magát tanúbizonyság nélkül lenni, mikor *tudniillik* mi velünk jól tött, adván mennyböl esöt, és termö idöket, és bétöltvén eledellel, és örömmel a'mi ſziveinket.

18 Es ezeket mondván, nehezen tsendesíték-meg a'ſokaságot, hogy nékik ne áldoznék.

19 Jövének pedig valami Sidók Antióchiából és Ikóniumból, kik a'köſſéget elláltatván, Pált † megkövezvén a'városból kivonák, alítván hogy meghólt vólna.

20 De mikor környül-vötték vólna ötet a'tanítványok, felkele, és béméne a' városba, és máſod napon elméne Derbébe Barnabáſſal.

21 Es mikor annak a'városnak hirdették vólna az Evangyéliomot, és ſokakat tanítottak vólna, megtérének Liſtrába, Ikóniumba, és Antióchiába.

22 A' tanítványoknak elméjeket erösítvén, és intvén hogy megmaradnának a'hitben, és *azt mondván*: hogy ſok háborúságok által kellene nékünk az Iſten orſzágába mennünk.

23 Es mikor minden Gyülekezetekben válaſztottak vólna Séniorokat, és imádkoztak vólna böjtöléſekkel egybe, ajánlák öket az Urnak a'kiben hittenek vala.

24 Es Piſidia *tartomány*át eljárván, menének Pámfiliába.

25 Es Pergában minekutánna hirdették vólna az igét, menének Attália *városá*ba.

26 Es onnat elevezének Antióchiába, a'honnét öket az Iſtennek * kegyelmeſſégére bizták vala, a'dologra mellyet elvégeztek vala.

27 Es mikor oda jutottak vólna, és a' Gyülekezetet egybe-hivták vólna, megbeſzéllék melly nagy dolgokat tselekedett vólna az Iſten ö általok, és hogy a'Pogányoknak kaput nyitott vólna a'hitre.

28 Es lakának ott ſok ideig a'tanítványokkal.

XV. RESZ.

Az Apoſtoloknak Iérusálemi közönſéges Gyüléſek: Pál Barnabáſtól elválván az Aſiai Gyülekezeteket meglátogatja.

1 NEmellyek pedig kik Júdeából jöttenek vala alá, illyen módon tanítják vala az Atyafiakat: ‡ Ha környül nem metélkedtek a' Móſesnek rendtartáſa ſzerint, nem idvezülhettek.

2 Mikoron azért Pálnak és Barnabásnak nagy háborúságok és vetekedéſek lött vólna azok ellen, végezék azt hogy felmennének Pál és Barnabás, és némellyek azok közzül az Apoſtolokhoz és Séniorokhoz Jérusálembe, e'kérdés felöl.

3 Es mikor a' Gyülekezet elkésérte vólna öket, eljárák Fénicziát és Samariát, beſzéllvén a'Pogányoknak megtéréſeket; és minden Atyafiaknak nagy örömet mondanak vala.

4 Es mikoron Jérusálembe jutottak vólna, a'Gyülekezet, az Apoſtolok, és a'Séniorok *örömmel* fogadák öket, és beſzéllik vala, az Iſten melly nagy dolgokat tselekedett vólna ö általok.

5 De némellyek *úgymond* kik a'Fariséuſoknak ſzerzetek közzül hittenek, támadtak ollyak, kik azt mondják hogy *a'Pogányokat* környül kellene metélni, és nékiek meg kellene parantsolni, hogy a'Móſes Törvényét megtartsák.

6 Egybe-gyülének azért az Apoſtolok, és a'Séniorok, hogy e'dolog felöl végeznének.

7 Es mikor ſok vetekedés lött vólna, felkelvén Péter monda nékiek: Atyámfiai férfiak: *Iól* tudjátok ti hogy az Iſten mi közzülünk engemet az elött † elválaſztott, hogy a'Pogányok az én ſzámból hallanák az Evangyéliomnak beſzédét, és hinnének.

8 Es az Iſten, ki a' ſziveket tudja bizonyságot tött nékiek *e'dologról*, mert nékik Szent Lelket adott, mint nékünk.

9 Es ſemmi külömbséget nem tött mi köztünk, és azok között, megtiſztítván azoknak ſziveket hit által.

10 Moſtan annakokáért, miért kéſértitek az Iſtent, a'tanítványok nyakokba olly * igát vetvén, mellyet ſem a'mi Atyáink, ſem mi el nem hordozhattunk?

11 Söt inkább az Ur Jéſus Chriſtusnak kegyelme által hiſſzük hogy megtartatunk miképen azokis.

12 Veſzteglés lön azért az egéſz ſokaság között, és hallgatják vala Barnabáſt

Y y és

‡ 1*Móſ.* 1:1. *Sólt.* 146:6. *Iel.* 14:7 † 2*Kór.* 11:25. * *Fel.* 13:3.

‡ *Gal.* 5:1. † *Fel.* 10:20. *és* 11:5. * *Mát.* 23:4.

és Pált, kik azt beſzéllik vala, melly
nagy jeleket és tsudákat tött vólna Iſten
ö általok a'Pogányok között.
13 Es minekutánna veſztegségben löt-
tek vólna ök, felele Jakab, mondván:
Férfiak atyámfiai, hallgaſſátok-meg az én
ſzómat:
14 Simeon megbeſzéllé mimódon elö-
ſzör az Iſten megtekintette vólna a' Pogá-
nyokat, hogy azok közzül népet válaſzta-
na ö magának.
15 Es ezzel egyeznek a' Prófétáknak
mondáſaik, mint meg vagyon irva:
16 ‡ Azután *ugymond* megtérek, és
a'Dávidnak leomlott sátorát megépítem,
és annak romláſit megújítom, és iſmét
felállatom azt.
17 Hogy az embereknek maradéki meg-
kereſſék az URat, és minden Pogányokis,
mellyek az én nevemröl neveztetnek, ezt
mondja az UR a'ki mind ezeket tselekeſzi.
18 Tudja az Iſten öröktöl fogva min-
den ö tselekedetit.
19 Az okáért én azt mondom, hogy
nem kell azokat megháborítani a'kik
a'Pogányok közzül megtérnek az Iſtēhez.
20 Hanem hogy irjunk azoknak,
hogy a'bálványoknak fertelmeſſégektöl,
a'paráznaságtól, a' fúlva hólt állattól, és
a'vértöl mególtalmazzák magokat.
21 Mert vagynak Móſesnek *ßolgái* ré-
gi idötöl fogva minden városokban, kik
az ö tudományát hirdeſſék, mivelhogy
a'Sinagógákban minden Szombaton ol-
vaſsák *az ö Irását*.
22 Akkor tetſzék az Apoſtoloknak és
a'Sénioroknak, az egéſz Gyülekezettel
egybe, hogy magok közzül válaſztott em-
bereket küldjenek Antióchiába Pállal és
Barnabáſſal, *tudniillik* Júdáſt ki vezeték ne-
véröl Barſabáſnak neveztetik, és Siláſt,
kik az Atyafiak között fok valának.
23 Es hogy azok által ezeket irnák: Az
Apoſtolok, a'Séniorok és az Atyafiak azok-
nak kik vagynak Antióchiában Siriában,
és Czilicziában, a'Pogányok közzül való
Atyánkfiainak, köſzönetünket *irjuk*.
24 Mivelhogy hallottuk, hogy né-
mellyek mi közzülünk valók kimenvén,
titeket megháborítottanak beſzédekkel,
a'ti lelketeket megtántorítván, kik azt
parantsolták, hogy környülmetélkedje-
tek, és a' *Móſes* Czérémóniáit megtart-
sátok, kiknek mi azt nem hagytuk vólt;
25 Tetſzék *azért* minékünk, kik egyenlö

‡ *Am.* 9:11.

akaratból egybe-gyültünk, hogy válaſztott
férfiakat küldjünk ti hozzátok, a'mi ſzerel-
mes *Atyánk fia*ival Barnabáſſal és Pállal.
26 Ólly emberekkel kik az ö életeket
a'mi Urunk Jéſus Chriſtusnak nevéért
halálra vetették.
27 Küldöttük azért Júdáſt és Siláſt, kik
beſzéddelis ugyan-azt fogják mondani.
28 Mert tetſzék a'Szent Léleknek és mi-
nékünk, hogy egyéb terhet ne vetnénk ti
reátok, hanem ez ſzükséges dolgokat:
29 *Tudniillik*, hogy megtartóztaſſátok
magatokat azoktól, a'mellyek bálványok-
nak áldoztattak, és a'vér*nek ételé*töl, a'fúl-
va hólt állattól, és a' paráznaságtól: mely-
lyektöl ha mególtalmazzátok magatokat,
jól téſzitek. Legyetek egéſſégben.
30 Azok annakokáért, mikor öket el-
botsátták vólna, menének Antióchiába,
és a'ſokaságot egybe-gyüjtvén, meg-
adák a'levelet.
31 Kik mikor elolvaſták vólna azt, ör-
vendezének az intéſen.
32 Júdáſis pedig és Silás, mivelhogy
ökis Próféták valának, ſok beſzéddel in-
ték az Atyafiakat és erösíték.
33 Es mikoron ott maradtak vólna egy
kevés ideig, elbotsáták öket az Atyafiak
békeſſéggel az Apoſtolokhoz.
34 De Siláſnak tetſzék ott maradni.
35 Pális pedig és Barnabás lakozának
Antióchiában, tanítván és prédikálván
egyebekkel ſokakkal az URnak beſzédét.
36 Egynéhány nap múlva pedig monda
Pál Barnabáſnak: Megtérvén jer látogaſ-
ſuk-meg a'mi Atyánkfiait minden váro-
ſokban, mellyekben hirdettük az URnak
beſzédét, *hogy láſſuk* mint vagynak.
37 Barnabás pedig adja vala tanátsúl,
hogy melléjek vennék Jánoſt, ki vezeték
nevéröl Márkuſnak hivattatik vala.
38 Pál pedig igaznak és méltónak
mondja vala lenni, hogy ötet melléjek
ne vennék, mivelhogy tölök Pámfiliában
‡ elſzakadott vólna, és nékiek nem akart
vólna e'dologban úti-társok leni.
39 Annyira megháborodának azért,
hogy egymáſtól elſzakadnának, és Barna-
bás Márkuſt melléje vévén evezne Czi-
prusba.
40 Pál pedig Siláſt melléje vévén elmé-
ne, Iſten kegyelmére bizattatván az
Atyafiaktól.
41 Es eljárá Siriát és Czilicziát, a'Gyüle-
kezeteket eröſitvén.

XVI. RÉSZ.

‡ *Fell.* 13:13.

XVI. RESZ.

Pálnak máſodik útja idegen orßágokra, és ſokrendbéli üldöztetéſe.

1 JUta pedig *Pál* Derbe *város*ba és Liſtrába; és imé vala ott egy tanítvány kinek neve ‡ Timothéus vala, egy hiv Sidó aſzſzonyi-állatnak fia, kinek attya Görög vala.

2 Erröl *jó* bizonyságot téſznek vala az Atyafiak, kik Liſtrában és Ikóniumban valának.

3 Akará azért Pál hogy az elmenne ö véle, és ezt minekutánna melléje vötte vólna környülmetélé, a'Sidókért kik az helyekben valának: mert mindnyájan tudják vala, hogy Görög vólt annak attya.

4 A'városokon azért általmenvén, tanítják vala öket, hogy megtartanák a' rendeléſeket, mellyeket végeztek vala az Apoſtolok és Séniorok Jérusálemben.

5 Azért a'Gyülekezetek gyarapodnak vala a'hitben, és ſzám ſzerint nevekednek vala naponként.

6 Eljárván pedig Frigyiának és Galatziának tartományát, megtiltatának a' Szent Lélektöl; hogy az *Iſtennek* igéjét ne hirdetnék Aſiában.

7 Mikoron azért mentek vólna Miſiába, igyekeznek vala menni Bithiniába: de az Iſten Lelke nem botsátá öket oda.

8 Elhagyván pedig Miſiát, menének Troás *tartományá*ba.

9 Es éjtſzaka valami látás jelenék Pálnak: Egy Maczedóniabéli férfiú állameg ö elötte, 's néki könyörögvén ezt mondja vala: Jere által Maczedóniába, és légy ſegítségül minékünk.

10 Mihelyt pedig e'látáſt látta vólna, azonnal igyekezénk Maczedóniába mēni; mivelhogy bizonyosképen értenök hogy az UR hivna minket, hogy azoknak prédikálnók az Evangyéliomot.

11 Elmenvén azért Troásból egyeneſen Sámothrácziára tartánk, és máſod napon Neápolisba.

12 Es onnét Filippibe, melly Maczedónia tartományának elsö *és fö* városa, mellynek lakoſi jövevények valának: lakánk pedig abban a'városban egynéhány napig.

13 Es Szombat napon kimenénk a'városból a'folyóviz mellé, hol ſzoktak vala imádkozáſok lenni, hol mikor leültünk vólna, ſzólánk az aſzſzonyi-állatoknak a' kik oda gyültek vala.

14 Egy aſzſzonyi-állat pedig kinek Lídia vala neve, ki Thiatirának városában bárſony áros vala, Iſtenfélö, *a' mi tanítáſunkat* hallgatá, kinek az UR megnyitá ſzivét, hogy figyelmezne azokra a'mellyeket Pál mond vala.

15 Mikor pedig megkereſztelkedett vólna mind háza-népével egybe, kére *minket*, mondván: Ha engem itéltetek az Ur hivei közzül valónak lenni, jertek az én házamhoz, maradjatok ott. Es kénſzeríte minket.

16 Lön pedig hogy mikor mennénk az imádkozás*nak helyé*re, egy ſzolgáló leányka elönkbe jöne, mellyben vala jövendömōdáſnak *gonoß* lelke, melly az ö Urainak nagy haſznot ád vala jövendö-mōdásával.

17 Ez Pált követvén és minket, kiált vala, mondván: Ez emberek ama' nagy Iſtennek ſzolgái, kik tinéktek az idveſségnek útát hirdetik.

18 Ezt pedig ſok napon mivelte; de Pál mivelhogy azt bánja vala, hátra fordúlván, mond a'léleknek: A'Jéſus Chriſtusnak neve által parantsolom néked, hogy menj-ki e'leányzóból. Kiméne azért azon ſzem-pillantásban.

19 Látván pedig a' *leányzó*nak Urai, hogy az elöbbi kereskedéſnek reménysége elveſzett vólna tölök, megfogván Pált és Siláſt, vonák öket a'piatzra a'Fejedelmek eleikbe.

20 Es bémútatván öket a'Biráknak, mondának: Ez emberek Sidók lévén, háborúságot ſzereznek a'mi városunkban.

21 Es olly Czérémóniákat hirdetnek, mellyeket nem ſzabad minékünk bévennünk, ſem azokkal élnünk, mivelhogy Rómaiak vagyunk.

22 Egyetemben pedig feltámada a'ſokaság ö ellenek, és a'Birák az ö ruháikat megſzaggatván, parantsolák hogy *azok* veſzſzövel veretnének-meg.

23 Es mikoron ‡ ſok ütéſeket töttek vólna rajtok, a'tömlötzbe veték öket, parantsolván a'tömlötz-tartónak, hogy ſzorgalmatoſon megörizné öket.

24 Ki mikor a' parantsolatot hallotta vólna, veté öket a'belsö tömlötzbe, és az ö lábaikat kalodába veré.

25 Ejfélkor pedig imádkozván Pál és Silás, énekelnek vala Iſteni ditséreteket; és a'kik *ott* foglyok valának hallgatják vala öket.

26 Nagy hirtelenséggel pedig nagy föld-indúlás lön, úgyannyira hogy a'

‡ *Róm.* 16:21. *Fil.* 2:19. 1 *Theſ.* 3:2.

‡ 2 *Kór.* 11:25. 1 *Theſſ.* 2:2.

tömlötznek fundamentomi megrendülnének, és azonnal megnyilatkozának minden ajtók, és minden *foglyo*knak kötözéseik elóldatának.
27 Es felserkenvén a' tömlötz-tartó, mikor látná hogy a' tömlötznek ajtai nyitva vagynak, fegyverét kivonván akarja vala magát megölni, azt alítván hogy a' foglyok elszaladtak vólna.
28 Kiálta azért Pál fel-szóval, mondván: Ne veszesd-el magadat, mert mindnyájan itt vagyunk.
29 Az pedig világot kérvén, béméne, és rettegve esék Pálhoz és Siláshoz.
30 Es kihozván öket monda: *Edes* Uraim, mit kell nékem tselekednem hogy idvezüljek?
31 Azok pedig mondának: Higy az Ur Jésus Christusba, és idvezülsz mind te, mind pedig házad népe.
32 Es hirdeték néki az URnak beszédét, és mind azoknak a'kik az ö házánál valának.
33 *Ö* pedig az éjtszakának azon óráján, vévén azokat, megmosá az ö sebeiket; és azonnal megkeresztelkedék ö minden *ö háza-népé*vel egybe.
34 Es mikoron házához vitte vólna öket, asztalt teríte nékiek és igen örvendeze, hogy minden háza-népével egybe hitt vólna az Istennek.
35 Es mikor megvirradott vólna, a' Birák elküldék a'szolgákat, kik ezt mondanák: Botsásd-el azokat az embereket.
36 Tudtára adá pedig e' dolgot a' tömlötz-tartó Pálnak; A'Tiszttartók küldöttek ide hogy elbotsássalak titeket: azért kimenvén menjetek-el békességgel.
37 Pál pedig monda nékiek: Minket megveszszözvén közönséges helyen minden ok nélkül, holott mi ‡ Rómaiak legyünk, a'tömlötzbe vetettenek, és mostan immár titkon akarnak kiküldeni? azt bizony nem *miveljük*, hanem jöjjenek ide, és ök vigyenek-ki minket.
38 Megmondák a'Biráknak a'szolgák e'beszédeket; és megfélemlének, mikor hallották vólna hogy Rómaiak vólnának.
39 Es oda menvén kérék öket hogy kijönének a'tömlötzböl, és kihozván öket, kérék hogy kimennének a'városból.
40 Kimenvén azért a'tömlötzböl, bémenének Lidiához; és mikor látták vólna az Atyafiakat, vigasztalák öket, és kimenének *a' városból.*

† *Al.* 22:25.

XVII. RESZ.

Pál prédikálván Thessalónikában, üldöztetik: disputál Athénásban a'Filosófusokkal.

1 MIkor pedig általmentenek vólna Amfipólison és Apollónián, menének Thessalónikába, hol a' Sidóknak Sinagógájok vala.
2 Pál pedig a'mint néki szokása vala, béméne ö hozzájok, és három Szombaton vetekedék vélek az Irásokból.
3 Megmagyarázván és mútatván, hogy a'Christusnak szükség vólt vólna szenvednie és feltámadnia a'halálból, és hogy e'Jésus vólna ama'Christus, a'kit *ugymond* én hirdetek néktek.
4 Némellyek azért azok közzül engedének, és adák magokat Pálhoz és Siláshoz, és egyetembe Istenfélö Görögöknek nagy sokaságok, és sok fö asszonyi-állatok.
5 De irégységtöl felindíttatván a'Sidók kik nem hittek vala, és valami piatzon henyélö latrokat *melléjek vévén*, és sokan megseregelvén, felháboríták a' várost, és a'Jásonnak házát megostromolván, akarják vala öket kihozni a' község közzé.
6 Es mikor öket nem találták vólna, vonák Jásont és valami atyafiakat a'városnak fejedelmi eleikbe, ezt kiáltván: Ezek azok kik e'világnak állapatját felfordították, és most imhol vagynak.
7 Kiket Jáson házába béfogadott, kik mindnyájan a' Tsászár parantsolati ellen tselekesznek, mivelhogy más Királyt mondanak lenni, a'Jésust.
8 Felindíták pedig a' sokaságot, és a' város Fejedelmit azok, a'kik ezeket hallák.
9 *Kik* mindazáltal mikor hallották vólna Jásonnak és a'többinek magok mentését, elbotsáták öket.
10 Az Atyafiak pedig azonnal éjtszakán kibotsáták Pált Silással egyetembe Bérea *város*ba; kik mikor oda mentek vólna bémenének a'Sidóknak Sinagógájokba.
11 Ezek pedig nemesb elméjüek valának a'Thessalónikabéli *Sidó*knál, úgymint kik nagy serénységgel bévövék az *Isten* beszédét, minden-napon az Irásokból tudakozván ha ezek úgy vólnánaké.
12 Sokan hivének azért ö közzülök, annakfelette tisztességbéli Görög asszonyi-állatokis és férfiak sokan.
13 Mikor tudtokra esett vólna azért a' Thessalónikabéli Sidóknak, hogy Béreábanis prédikálotta vólna Pál az Istennek beszédét, odais elmenének, és a' községet felháboríták.

14 De akkor mindjáráſt kibotsáták az Atyafiak Pált, úgy mintha a'tĕgerre mĕne. Silás pedig és Timothéus ott maradának.

15 A'kik pedig Pálnak gondját felvötték vala, hogy bátorságos helyre vinnék, elvivék ötet ſzinte Athénásba; és mikoron parantsolt vólna Silásnak és Timothéusnak, hogy mennél hamarább lehetne ö hozzája mennének, elmenének.

16 Pál pedig mikor Athénásba azokat várná, az ö lelke háborog vala ö benne, mivelhogy látná hogy a'város a' bálványokhoz ragaſzkodott vólna.

17 Vetekedik vala azért a'Sinagógában a'Sidókkal, és az Iſtenfélö emberekkel, és a'piatzonis minden napon mindenekkel a'kiket elöl talált.

18 Némellyek pedig az Epikuréus és Stóikus Filoſófuſok közzül vetekednek vala ö véle; és *azok közzül* némellyek ezt mondják vala: Mit akar mondani e'tsátsogó ember? Némellyek pedig: Idegen Iſteneknek hirdetöjének láttatik lenni; mivelhogy a' Jéſuſt és a'feltámadáſt hirdeti vala nékiek.

19 Es megragadván ötet, vivék az Areopáguſra, ezt mondván: Vallyon megérthetjükë mitsoda légyen ez új tudomány, mellyet te hirdetſz?

20 Mert idegen dolgokat beſzélleſz a' mi füleinknek: megakarjuk azért érteni, mitsoda tudomány ez.

21 (Az Athénásbéliek pedig mindnyájan és a'jövevények, kik ott laknak vala, egyéb dologban nem valának foglalatoſok, hanem tsak újságnak beſzéllésében és hallgatásában.)

22 Elöállván pedig Pál az Areopáguſnak közepette, monda: Athénásbéli férfiak, bizonnyal látom, hogy ti egyebeknél mintegy ſzorgalmatosbak vagytok az Iſteni tiſzteletekben.

23 Mert mikor elkerülném és ſzemlélném a'ti Iſteni tiſzteleteteket, találkozám egy óltárrais mellyre ezt irták vala: Az esméretlen Iſtennek. A'kit azért ti nem tudván tiſzteltek, azt hirdetem én néktek.

24 Az Iſten a'ki teremtette e'világot, és mindeneket a'mellyek e'*világ*ban vagynak, mivelhogy menynek földnek URa, kézzel tsinált templomokbā nem ‡ lakik.

25 † Embereknek kezeiktölis nem tiſzteltetik, mintha valami nélkül ſzükölködnék: holott ö ád mindeneknek életet, lehelletet, és mindeneket.

‡ *Fell.* 7:48. 49. † *Sólt.* 50:8.

26 Es az egéſz emberi nemzetséget egy vérböl teremtette, hogy lakoznának e' földnek egéſz ſzinén, elrendelvén az idöknek alkalmatoſſágit, és az ö lakáſokat meghatározván.

27 Hogy az Iſtent megkereſnék, ha valami-módon megtapaſztalván ötet megtalálhatnák; jóllehet bizony nem meſſze vagyon mindenikünktöl.

28 Mert ö általa élünk, mozgunk és vagyunk; miképen a'ti *bölts* Poétáitok közzülis mondották némellyek: Mert az *Iſten*nek nemzetiis vagyunk.

29 Mivelhogy azért Iſtennek nemzeti vagyunk, nem kell azt alítanunk hogy aranyhoz, ‡ ezüſthöz, vagy köhöz, meſterséges faragáshoz, vagy emberi találmányhoz az Iſten haſonlatos vólna.

30 E'tudatlanságnak idejét azért elhallgatván, az Iſten moſtan minden embereknek mindenütt hirdeti hogy megtérjenek.

31 Mivelhogy rendelt egy napot mellyen igazán megitéli e'földnek kerekségét a'férfiú által, a'kit arra rendelt, *melly dologról* nyilván való bizonyságot tött mindeneknek, annak halálból való feltámaſztatásával.

32 Mikor pedig hallották vólna a'halottaknak feltámadásokat, némellyek patvarkodnak vala; némellyek pedig ezt mondják vala: Ezután iſmét akarunk e' felöl töled érteni.

33 Es illyen módon Pál azok közzül kiméne.

34 Némellyek pedig melléje adván magokat hivének, kik között vala Areopágita Diénes, és egy Dámaris nevü aſzſzonyi-állat, és egyebek ö vélek.

XVIII. RESZ.

Pál meglátogat ſok Ekkléſiákat: Apollós nagyobb világot vĕſzen a'tudományban.

1 EZek után Pál Athénásból kimenvén méne Kórinthusba.

2 Es mikoron egy † Aquila nevü Sidóra, és annak feleségére Priſczillára találkozott vólna, *melly Aquila* Pontusból való nemzet vala, és nem régen jött vala Olaſz-orſzágból, (mivelhogy Klaudius megparantsolta vala hogy a' Sidók mind kimennének Rómából,) méne azokhoz.

3 Es mivelhogy azonféle mives vala, azoknál marada, és munkálódik vala; azoknak pedig meſterségek vala ſátor tsinálás.

‡ *Eſa.* 40:18. † *Róm.* 16:3.

4 Vetekedik vala pedig minden Szombatokon a'Sinagógában, és mind a'Sidókat mind a'Görögöket hatható beſzédekkel inti vala.

5 Mikor pedig elérkeztenek vólna Maczedóniából Silás és Timothéus, gerjedez vala Pál lélekben, bizonyságot tévén a' Sidóknak a'Chriſtus Jéſusról.

6 Azok pedig mikor ezeknek ellene mondanának és káromláſokat ſzólnának, az ö ruháit ‡ megrázván, monda nékiek: A'ti véretek légyen a' ti fejeteken; én tiſzta *vagyok*, és e'naptól fogva a'Pogányok közzé mégyek.

7 Es elmenvén onnét, béméne egy embernek házába, kinek neve Juſtus vala, ki Iſtenfélö vala, kinek háza a'Sinagóga mellett vala.

8 † Kriſpus pedig a' Sinagógának Fejedelme az Urban hün egéſz háza-népével egybe, a'Kórinthusbéliek közzülis ſokan hallván hiſznek vala, és megkereſztelkednek vala.

9 Monda pedig az Ur éjtſzaka látásban Pálnak. Ne félj, hanem ſzólj, és ne hallgaſs.

10 Mert én te veled vagyok, és ſenki nem támad reád hogy néked ártson: mert nékem ſok népem vagyon e'városban.

11 Lakék azért ott eſztendeig és hat hónapig, tanítván öket az Iſten beſzédére.

12 Mikor pedig Achája *tartomány*ának Tiſzttartója vólna Gallió, támadának a' Sidók egyenlö akaratból Pálra, és vivék ötet a' törvény-ſzék eleibe.

13 Mondván: Ez a'Törvény ellen való Iſteni tiſzteletekre tanítja az embereket.

14 Pál pedig mikor ſzinte ſzólani akarna, monda Gallió a'Sidóknak: Ha valami boſzſzú-tételröl vagy valami gonoſzságról vólna a' panaſz, Sidók, az igazság ſzerint meghallgatnálak.

15 Ha pedig a'kérdés vagyon valami beſzédröl, nevekröl, vagy a'ti törvénytekröl, ti láſſátok-meg: mert én az ollyan dolgokban biró nem akarok lenni.

16 Es elüzé öket a' törvény-ſzék elöl.

17 A'Görögök pedig mindnyájan Soſthéneſt a'Sinagógának Fejedelmét megragadván, verik vala a'törvény-ſzék elött; de Gallió azzal ſemmit nem gondol vala.

18 Pál pedig, mikor még az utánis ſok napig ott lött vólna, az Atyafiaktól elbútsúzván, Siriába eveze, Aquilával és Priſczillával egybe, minekutánna fejét * megnyirte vólna Kenchris *város*ban; mivelhogy fogadáſa vala.

19 Juta pedig Eféſusba és azokat ott hagyá; ö pedig bémenvén a'Sinagógába, a'Sidókkal vetekedék.

20 Es mikor kérnék hogy több ideig maradna nálok, nem akara *maradni*.

21 Hanem bútsút vön tölök, mondván: Mindeneſtöl fogva Jéruſálemben kell nékem lennem az Innepen melly elöttünk vagyon; de iſmét megjövök hozzátok, ha Iſten ‡ akarja. Es elméne Eféſusból.

22 Es mikor Czéſareába ment vólna, és *Iéruſálembe* felment vólna 's köſzöntötte vólna a' Gyülekezetet, méne Antióchiába.

23 Es mikor *ott* valami kevés idöt elmulatott vólna, elméne és eljárá Galatziának és Frigyiának tartományát, minden tanítványokat erösítvén.

24 Egy Sidó pedig kinek neve † Apollós vala, Alexándriai nemzet, ékeſen ſzóló férfiú, jöve Eféſusba, ki az Irásokban tudós vala.

25 Ez az Urnak útára taníttatott vala, és az ö lelkében buzgó lévén, ſzólja és tanítja vala nagy ſzorgalmatoſon az Urnak tudományát, ki tsak a'János Kereſztségét tudja vala.

26 Es kezde nagy bátorsággal ſzólni a' Sinagógában, kinek tanítását mikor hallotta vólna Aquila és Priſczilla, melléjek vövék ötet, és nyilvábban megtaníták ötet az Iſtennek útára.

27 Es mikor Achájába akarna menni, intvén *ötet* az Atyafiak irának a'tanítványoknak hogy ötet béfogadnák; ki mikor oda jutott vólna, ſokat haſznála azoknak, a'kik hittenek vala, az *Iſten* kegyelméböl.

28 Mert nagy buzgósággal jóbban jóbban meggyözi vala a'Sidókat közönséges helyen, megbizonyítván az Iráſokból, hogy a'Jéſus vólna ama' Chriſtus.

XIX. RESZ.

Pál Eféſusban kezeit téſzi a'megkereſztelkedtekre: tanít és tsudákat téſzen: Ördög üzö Sidók az ördöngöſtöl verettetnek: Ördöngös könyvek megégettetnek: Demeter támadáſt indít, az Eféſuſi Diána tiſzteſſégéért.

1 LÖn pedig azonközbe mikor Apollós Kórinthusban vólna, hogy Pál a' felsö tartományokat eljárván, érkeznék Eféſusba, hol mikor valami tanítványokra találkozott vólna;

2 Monda

‡ *Mát.* 10:14. *Fell.* 13:46. † 1 *Kór.* 1:14. * 4 *Mós.* 6:18. *Al.* 21:24.

‡ 1 *Kór.* 4:19. *Iak.* 4:15. † *Kór.* 1:12.

2 Monda nékiek; Vötteteké Szent Lel-
ket, minekutánna hittetek? Azok pedig
mondának néki: Söt inkább azt ſem hal-
lottuk hogyha vagyoné Szent Lélek.
3 Akkor monda nékiek: Mitsodára ke-
reſztelkedtetek tehát? Es azok mondá-
nak: A' János kereſztségére.
4 Monda pedig Pál: János kereſztelt
‡ megtérésnek kereſztségével, az embe-
reket intvén arra, hogy abban hinnének
a' ki ö utánna jövendö vala, tudniillik a'
Chriſtus Jéſusban.
5 Es a'kik *ötet* hallák, megkereſztelke-
dének az Ur Jéſusnak nevére.
6 Es mikor Pál reájok vetette vólna keze-
it, ſzálla a'Szent Lélek ö reájok, és ſzólnak
vala *idegen* nyelvekē és prófétálnak vala.
7 Valának pedig mindnyájan ezek a'
férfiak mintegy tizenketten.
8 Ö pedig bémenvén a' Sinagógába,
bátorsággal ſzól vala három hónapig pré-
dikálván, és intvén *azokat* az Iſten orſzá-
gára való *dolgo*kra.
9 Mikor pedig némellyek megkemé-
nyíteněk magokat, és engedni nem akar-
nának, gonoſzúl ſzólván az *Urnak* útáról
a'köſſég elött, azoktól eltávozván, a' tanít-
ványokatis elſzakaſztá azoktól, minden na-
pon prédikálván egy Tirannuſnak oskolá-
jában.
10 Ez pedig lön két eſztendeig;
úgyannyira hogy mindenek kik lakoznak
vala Aſiában, mind Sidók mind Görö-
gök hallgatnák az Ur Jéſusnak beſzédét.
11 Nagy dolgokat tselekeſzik vala pe-
dig az Iſten a' Pálnak kezei által.
12 Annyira hogy betegekhezis vinnék
az ö teſtétöl önéki tsak kezkenöjét, és kor-
ſzovátját, és azok meggyógyúlnának az
ö betegségekböl, és a' gonoſz lelkek ki-
mennének belölök.
13 Kezdették vala pedig a'Sidók köz-
zül valami lézzegö ördög-üzök az Ur Jé-
ſusnak neve által a'gonoſz lelkeket kiüz-
ni, azokból a'kikben vólnának, ezt
mondván: Kénſzerítünk titeket a' Jéſus
által kit Pál prédikál.
14 Valának pedig egy Skéva nevü Si-
dónak, ki Papoknak fejedelme vala, hét
fiai, a'kik ezt mivelik vala.
15 Felelvén pedig a'gonoſz lélek, ezt
mondja vala: A' Jéſuſt esmérem, Páltis
tudom, ti pedig kitsodák vagytok?
16 Es reájok támada az ember a'kiben
a'gonoſz lélek vala, és azokat meggyöz-
vén hatalmat vön rajtok, ãnyira hogy me-
zítelē és ſebben ſzaladnának-ki a' házból.
17 Es tudtokra lön e'dolog mindenek-
nek, mind a'Sidóknak mind a'Görögök-
nek kik Eféſusban laknak vala, és mind-
nyájan megfélemlének, és az Ur Jéſusnak
neve magaſztaltatik vala.
18 Es ſokan azok közzül a'kik hittek va-
la, eljönek vala, és az ö tselekedeteikröl
valláſt téſznek vala megjelentvén *azokat*.
19 Sokan pedig azok közzül a' kik ör-
dögi meſterséget gyakorlottak vala, az
ö könyveiket elöhozván, mindeneknek
láttokra megégetik vala; melly könyvek-
nek árrokat megſzámlálván, találák öt-
ven ezer pénznek.
20 Ekképen az Urnak beſzéde eröſen
nevekedik vala, és hatalmat véſzen vala.
21 Ezeknekutánna, elvégezé Pál a' *Szent*
Lélek által, hogy Maczedóniát és Achájját
eljárván Jérusálembe menne, ezt mond-
ván: Minekutánna Jérusálemben lején-
dek, Rómátis meg kell nékem látnom.
22 Elküldvén pedig Maczedóniába
kettöt azok közzül kik néki ſzolgálnak va-
la, *tudniillik* Timothéuſt és Eráſtuſt,
ö egy ideig marada Aſiában.
23 Támada pedig akkor az idöben
nagy háborúság az *Urnak* útáért.
24 Mert egy Demeter nevü ötvös, ki
tsinálván ezüſtböl a'Diána temploma *for-
májára kápolnátskáka*t, a' meſter-emberek-
nek nagy nyereséget ád vala.
25 Kiket egybe-gyüjtvén, haſonló meſ-
ter-emberekkel egybe, monda nékiek: Fér-
fiak, tudjátok hogy minékünk minden gaz-
dagságunk e'meſterségböl vagyon.
26 Látjátok pedig és halljátok, hogy
ama'Pál nem tsak az Eféſusbéli *köſſéget*,
hanem közel egéſz Aſiának ſok népét el-
áltatván elfordította, mivelhogy azt
mondja, hogy nem Iſtenek azok a'mel-
lyek kézzel tsináltatnak.
27 Félödolog pedig hogy nem tsak ez a'mi
meſterségünk veſzſzen-el, ha Páltól megha-
misíttatik, hanem a'nagy Iſten-aſzſzonynak
a'Diánának templomais ſemminek itélteſ-
ſék, és az ö méltósága mindenestöl elveſzſzē,
kit az egéſz Aſia 's e'világ tiſztel
28 *Ezeket* mikor hallották vólna, ha-
raggal megtelvén kiáltnak vala mond-
ván: Nagy az Eféſusbéli Diána.
29 Es bételék az egéſz város háborúság-
gal, és egyenlö akaratból a' piatzra roha-
nának, és megfogák Gájuſt és Ariſtár-
kuſt,

‡ *Mát.* 3:21.

kuſt, kik Maczedóniából valók valának
és Pálnak úti-tárſai valának.
30 Pál pedig mikor a'közſég közzé ki
akarna menni, nem botsáták ötet ki a'
tanítványok.
31 Söt az Aſiabéli Fö emberek köz-
zülis némellyek, kik Pálnak baráti valá-
nak, *követeket* küldvén ö hozzája, kérék
hogy a'piatzra ne menne.
32 Azért ki egyet, ki máſt mond vala,
mert eſze-veſzett ſokaság vala, és ſokā
nem tudják vala miért gyültek vólna öſzve.
33 A' ſokaság közzül pedig elöállaták
Alexándert, kit a'Sidók kénſzerítnek va-
la *elöállani*: Alexánder azért mikor kezé-
vel intett vólna hogy hallgatnának, aka-
ra ſzólani a'közſégnek.
34 Kit mikor megeſmértek vólna Si-
dónak lenni, mindnyájan egyenlö ſzóval
mintegy két óráig kiálták: Nagy az Efé-
ſusbéli Diána!
35 Akkor a'*város* Iró deákja mikor meg-
tsendesitette vólna a'közſéget, monda:
Eféſusbéli férfiak, kitsoda az emberek
közzül a'ki nem tudná, hogy az Eféſus
város, a'nagy Diána Iſten-aſzſzonynak, és
a'Jupitertöl ſzállott *kép*nek óltalmazója?
36 Mivelhogy azért ezeknek ſenki el-
lene nem ſzólhat, ſzükség hogy megtsen-
deſedjetek, és ſemmit ne tselekedjetek
vakmeröképen.
37 Mert ez embereket ide hoztátok, kik
nem ſzētség-rontók, ſem a'ti Iſtē-aſzonyo-
tok ellen boſzſzú beſzédet nem ſzóltak.
38 Ha Demeternek és az ö hozzá tar-
tozó meſter embereknek valakivel valami
perek vagyon, törvény vagyon, és Bi-
rák vagynak, azok egymáſſal pereljenek.
39 Ha pedig egyéb dolgok felöl való
panaſztok vagyon, a'közönséges gyülés-
ben láttaſſék-meg.
40 Mert félö hogy pártolkodásban ne
vádoltaſſunk a'mai napon való tselekede-
tekért, mivelhogy ſemmi dolog nintsen
a'melly oka lehetne e'mai támadáſnak. Es
ezeket mikor mondotta vólna, elbotsátá
a'ſokaságot.

XX. RESZ.

*Pálnak úta Görög-orſzágba; Eutikus a'halál-
ból feltámaſztatik: Pál intéſe az Eféſuſi
Vénekhez, és bútsú-vétele.*

1 MInekutánna pedig megſzünt
vólna a'háborúság, mikor elö-
hivta vólna Pál a'tanítványo-
kat, azokat megölelgetvén, elindúla hogy
menne Maczedóniába.
2 Mikor pedig azokat a'tartományokat
eljárta vólna, és azokat böv beſzéddel in-
tette vólna, méne Görög orſzágba.
3 Es *ott* mikor három hónapot mulatott
vólna, mivelhogy a'Siriába való menésé-
nek a'Sidók leſt hánytanak vólna, úgy vé-
gezé, hogy Maczedónián térne viſzſza.
4 Követi vala pedig ötet mind Aſiáig a'
Bérea *város*béli Sopáter: a'Theſſalónikabé-
liek közzül pedig, Ariſtárkus, Sékundus,
Derbe *város*béli Gájus és Timóthéus; Aſia-
béliek pedig Tikikus és Trófimus.
5 Kik mikor elöl elmentenek vólna,
megvárának minket Troásban.
6 Mi pedig a'Huſvét innepe után Filippi-
böl kievezénk: és menénk ö hozzájok Troás-
ba öt nap alatt: hol hét napig lakánk.
7 A'hétnek pedig elsö napján a'tanítvá-
nyokat egybe gyüjtvén a'kenyérnek ‡ meg-
ſzegésére, Pál prédikál vala, mivelhogy
máſod napon el akar vala menni, és a' ta-
nitáſt megnyújtá ſzinte éjfélkorig.
8 Valának pedig ſok ſzövétnekek *ott* a'
fel-házban a'hol egybe-gyültek vala.
9 Es egy ifjú kinek neve Eutikus vala,
ül vala az ablakban, kit mikor az álom
igen megnyomott vólna, mivelhogy Pál
ſok ideig prédikálana, az álomnak miatta
eltántorodván a'harmadik rend házból alá-
esék, és halva vévék-fel.
10 Mikor pedig Pál aláment vólna, reá
borúla, és azt hozzá ölelvén, monda: Ne
háborogjatok, mert az ö lelke bēne vagyō.
11 Mikor annakokáért felment vólna
és a'kenyeret megſzegvén ött vólna, ſok
ideig mind virradtáig ſzóla vélek, és *az
után* úgy indúla-el.
12 Felhozák pedig az ifjat elevenen,
és felette igen megörvendezének.
13 Mi pedig a'hajóra menvén, menénk
Aſſonba, hogy ott vennök-bé Pált, mert
úgy végezte vala hogy addig gyalog jöne.
14 Mikor pedig Aſſonba hozzánk jött
vólna, ötet a'hajóba bévévén, menénk
Mitiléné *városá*ba.
15 Es mikor onnét eleveztünk vólna,
máſod nap jutánk Chius *ſzigete* ellené-
be, más nap pedig jutánk Sámus *ſziget*-
be, és mikor Trógiliumban mulattunk
vólna, máſod nap menénk Milétumba.
16 Mert elvégezte vala Pál magában,
hogy Eféſus mellöl elmenne, hogy ne
kelletnék néki idöt mulatni Aſiában:
mert ſiet vala hogy ha lehetne Pünköſt
napjára Jérusálemben lenne.

‡ *Fel.* 2:42.

17 *Követeket* küldvén azért Milétumból Eféſusba, a'Gyülekezetnek Véneit oda hivatá.

18 Kik mikor hozzája mentek vólna, monda nékiek: Ti tudjátok, az elsö naptól fogva mellyben Aſiába ‡ jöttem, mint viſeltem magamat ti köztetek abban az egéſz idöben.

19 Mert ſzolgáltam az Urnak nagy alázatoſſággal, ſok könyhúllatáſſal és késértetekkel, mellyek én rajtam eſtek a' Sidóknak utánnam való leſelkedéſek miatt.

20 Es ſemmi elött nem vonogattam magamat a' mi néktek haſznotokra való vólt, hogy azokat néktek ne hirdetném, és hogy ne tanítanálak titeket közönséges helyen és házanként.

21 Söt inkább mind a'Sidóknak mind a'Görögöknek hirdettem az Iſtenhez való megtérést, és a'mi Urunk Jésus Chriſtusban való hitet.

22 Es moſtan ímé én az *Iſten* Lelkétöl kénſzeríttetvén, Jérusálembe mégyek, és nem tudom, mi következik ott én reám.

23 Hanem hogy a'Szent Lélek minden városonként bizonyságot téſzen arról; *ezt* mondván, hogy én reám fogság és nyomorúság következik.

24 De ſemmivel nem gondolok, az én életemis nékem nem drága, tsak elvégezheſſem örömmel az én futáſomat, és a' ſzolgálatot mellyet vöttem az Ur Jéſuſtól, hogy bizonyságot tegyek az Iſten kegyelmének Evangyéliomáról.

25 Es moſtan ímé, én tudom hogy az én ortzámat többé nem látja egyis mindnyájatok közzül, kik között általmentem prédikálván az Iſtennek orſzágát.

26 Azért tudományt téſzek néktek e' mai napon, hogy én mindeneknek vérektöl tiſzta vagyok.

27 Mert nem vonogattam magamat, hogy az Iſtennek minden akaratját néktek nem hirdettem vólna.

28 Viseljetek gondot azért magatokról, és az egéſz nyájról, mellyben a' Szent Lélek titeket vigyázókká tött, az Iſten Anyaſzentegyházának legeltetésére, mellyet tulajdon vérével kereſett.

29 Mert én tudom azt hogy az én eltávozáſom után, jönek ti közitekbe gonoſz farkaſok, kik nem kedveznek a' nyájnak.

30 Ti közzületekis támadnak ollyak, kik ellenkezö dolgokat ſzólnak, hogy a' tanítványokat eláltaſſák,

‡ *Fell.* 19: 1.

31 Azért vigyázzatok, megemlekezvén arról, hogy én három eſztendeig éjjel és nappal meg nem ſzüntem könyhúllatáſſal inteni mindent.

32 Moſtanis Atyámfiai ajánlak titeket az Iſtennek, és az ö kegyelmeſſégének beſzédének, ki felépíthet és megadhatja néktek, a' mit örökség ſzerint birjatok minden ſzentekkel egybe.

33 Senkinek ezüſtét, vagy aranyát, vagy ruháját nem kivántam.

34 Söt inkább ti tudjátok hogy az én magamnak és velem valóknak táplálására az én ‡ kezeimmel munkálódtam.

35 Es mindeneſtöl megmútattam néktek, hogy ſzükség vólna illyen módon munkálódván az erötelenekröl gondot viſelni, és megemlekezni az Ur Jésus beſzédéröl, hogy *tudniillik* ö mondotta: Jóbb adni *máſnak*, hogy-nem venni.

36 Es mikoron ezeket mondotta vólna, térdre esvén, imádkozék mind azokkal egybe.

37 Es mindnyájan felette igen kezdének ſirni, és a'Pálnak nyakára esvén tsókolgatják vala ötet.

38 Kik megkeseredtek vala, kiváltképen e'beſzéden a'mellyet mondott vala, hogy ök többé az ö ortzáját nem látnák; Es késérék ötet a'hajóra.

XXI. RESZ.

Agabus jövendöli Pálnak fogságát: melly megis tellyeſedék Iérusálemben.

1 MInekutánna pedig elindúltunk vólna, ö tölök elſzakadván, egyeneſen menénk Kóus *ſziget*be, és máſod nap Rhódusba, és onnét Patarába.

2 Es mikoron találtunk vólna hajót melly általmenne Féniczére, abba béülvén elindúlánk.

3 Es mikoron kezdettük vólna látni Cipruſt, azt bal-kézre hagyván evezénk Siria felé, és jutánk Tirusba: mert ott akarják vala a'hajóból a'terhet kirakni.

4 Maradánk pedig ott hét nap, minekutánna találtunk vólna *ott* tanítványokat, kik Pálnak mondják vala *Szent* Lélek által, hogy ne menne-fel Jérusálembe.

5 De minekutánna a'*hét* napok elmúltak vólna elmenénk, késérvén minket mindenek feleségeſtöl gyermekeſtöl, míglen a'városból kimentünk vólna. Es a' tenger partján térdre esvén imádkozánk.

 6 Es

‡ *Fell.* 18: 3. 1 *Kór.* 4: 12. 1 *Theſ.* 2: 9. 2 *Theſ.* 3: 8.

6 Es egymáſt megölelgetvén a'hajóba béülénk: azok pediglen megtérének az övéikhez.

7 Mi pedig az evezéſt elvégezvén, jutánk Tirusból Ptolémais városba: és kößöntvén az Atyafiakat, maradánk ö nálok egy napon.

8 Máſod napon pedig kimenvén Pál és mi kik ö véle valánk, menénk Czéſareába: és bémenvén a' Filep Evangyéliſta házába (ki egy vala amaz ‡ hét *Diakónuſok* közzül) maradánk ö nála.

9 Ennek pedig valának négy ßüz Próféta leányi.

10 Es mikoron ott ſok napon mulattunk vólna, alá jöve Júdeából egy Próféta, kinek neve † Agabus vala.

11 Ki mikor mi hozzánk jött vólna, vövé a'Pálnak övét és megkötözvén magának kezeit és lábait, monda: Ezt mondja a'Szent Lélek: A'férfiat a'kié ez az öv, akképen kötözik-meg a' Sidók Jérusálemben, és adják a' Pogányoknak kezekbe.

12 Mikoron pedig ezeket hallottuk vólna, kérök mind mi, mind a'kik ott valának, hogy ne menne-fel Jérusálembe.

13 Akkor felele Pál: Mit miveltek ſirván és az én ßivemet keſergetvén? Mert én nem tsak megkötöztetni, hanem meghalniis Jérusálemben kéß vagyok az Ur Jéſusnak nevéért.

14 Mikoron azért a' mi ßónkat nem fogadná, engedénk nékie, ezt mondván: Légyen az Urnak akaratja.

15 E'napok után pedig egybe-kötözvén terhünket felmenénk Jérusálembe.

16 Jövének pedig mi velünk egyetembe a' tanítványok közzülis némellyek Czéſareából, hozván vélek *egy embert*, a'kinél ßálláſunk lenne, Mnáſon nevüt, Czipriait, ki régi tanítvány vala.

17 Mikoron azért Jérusálembe jutottunk vólna, örömmel fogadának minket az Atyafiak.

18 Máſod napon pedig béméne Pál mi velünk egyetembe Jakabhoz; és mind a' Vének ott valának.

19 Kiket megölelgetvén, megbeßéllé renddel a'mellyeket Iſtẽ tselekedett vólna a'Pogányok között az ö ßolgálatja által.

20 Azok pedig ezeket hallván ditsöíték az URat, és mondának nékie: Látod Atyámfia melly ſok ezer Sidók vagynak kik hittenek: és mindnyájan a' Törvényhez való buzgósággal felgerjedtenek.

21 Hallották pedig egyebeknek ßavokból, hogy te mind azokat a'Sidókat a'kik a'Pogányok között vagynak a' Móſeſtöl való elßakadáſra tanítod, és azt mondod hogy nem kell azoknak fiaikat környülmetélniek, ſem pedig a' *Móſes* Czérémóniái ßerint járniok.

22 Mitsoda annakokáért? kétség nélkül ßükség egybe gyülnie a'ſokaságnak, mert meghallják hogy te ide jöttél.

23 Ezt miveld azért a' mit néked tanátsúl adunk: Vagynak mi köztünk négy férfiak kik fogadáſſal megkötelezték magokat.

24 Azokat melléd vévén menj-fel vélek a'tißtúláſra, és ö vélek együtt költs, hogy ‡ megnyireſsék fejeket, és megtudják mindenek hogy ſemmi nints azokban a'mellyeket te felöled hirrel hallottanak, hanem teis úgy járß hogy a' Törvényt megtartſad.

25 Azok felöl pedig a'kik a'Pogányok közzül hittenek, mi irtunk és elvégeztük, hogy ſemmit a'félét meg ne tartſanak, hanem hogy mególtalmazzák magokat azoktól a' † mellyek a'bálványoknak áldoztattak, és a'vértöl és fúlva hóltt állatoktól, és a'paráznaságtól.

26 Akkor Pál maga mellé vévén azokat a'férfiakat, máſod napon ö vélek megtißtúlván béméne a'Templomba, hirré-adván a'tißtúláſnak * napjainak eltelését, míg-nem mindenikért elvégeztetett az áldozat.

27 Mikoron pedig immár a'hét napnak bételéſe elközelgetne, némelly Aſiabéli idók mikor látták vólna ötet a' Templomban, felindíták az egéß ſokaságot, és ötet megfogák.

28 Kik kiáltnak vala: Izraelnek férfiai, legyetek ſegítségül: Ez amaz ember a'ki e'nép ellen, a'Törvény ellen, és ez hely ellen tanít mindeneket mindenütt: annakfelette a'Görögöket béhozta e'Templomba, és megferteztette *ezt* a' ßent helyet.

29 (Mert látták vala annakelötte az Eféſusbéli Trófimuſt ö véle a'városban, kit alítanak vala hogy Pál bévitt vólna a' Templomba.)

30 Megháborodék azért az egéß város, és a'nép egybe-zendüle, és Pált megragadván vonßák vala a'Templomból ki; és mindjáráſt bézárlák az ajtókat.

31 Mikoron pedig azok akarnák ötet megölni, juta a'hir a'ſeregnek Hadnagyához, hogy az egéß Jérusálem felzendült vólna. 32 Ki

‡ *Fell.* 6:5. † *Fell.* 11:28.

‡ *Fll.* 18:18. † *Fel.* 15:20,29. *4 *Mós.* 6:13.

32 Ki azonnal vitézeket és Századosokat vévén melléje, azokhoz futa: azok pedig mikor látták vólna a'Hadnagyot és a'vitézeket, megßünének a'Pál verésétöl.
33 Akkor elközelgetvén a' Hadnagy megfogá Pált, és parantsolá hogy megkötöznék két *vas* lántztzal: és tudakozik vala felöle ki vólna, és mit vétett vólna.
34 Es külömbkülömb dolgokat kiáltnak vala a'ſokaság között: és mikor ſemmi bizonyoſt nem érthetne a'háborúságnak miatta, parantsolá hogy elvinnék ötet a'Kaſtélyba.
35 Mikor annakokáért jutott vólna a' gráditshoz, történék hogy vitetnék a' vitézektöl a'népnek erößak-tételekért.
36 Mert követi vala *öket* a'népnek ſoksága kiáltván: Öld-meg ötet.
37 Es immáron mikor a'Kaſtélyba bévinnék Pált; monda a'Hadnagynak: Szabadé nékem valamit ßólnom tenéked? Ki monda; Tudßé Görög nyelven *ßólni*?
38 Avagy nem te vagyé amaz ‡ Egyiptombéli, ki e'néhány napok elött támadáſt indítottál, és kivittél a'pußtába négy ezer latrokat?
39 Monda pedig Pál: En Tárſusbéli † Sidó vagyok, Cziliciának hires neves városának polgára: de kérlek téged engedd-meg nékem hogy ßóljak e'népnek.
40 Mikoron azért az megengedte vólna, Pál állván a' gráditson, kezével inte hogy hallgatnának, és mikoron nagy tsendeſſég lött vólna, kezde ßólani Sidó nyelven, *ezeket* mondván:

XXII. RESZ.

Pál maga-mentéſe, 's annak gyümöltſe.

1 ATyámfiai férfiak és atyák, halljátok-meg az én mentségemet, a'mellyel moſt magamat elöttetek mentem.
2 Mikoron hallották vólna pedig hogy ö Sidó nyelven ßólana nékiek, annál inkább hallgatni kezdének; és monda:
3 En Sidó * vagyok, Tárſusban Cziliczi*ának városá*ban ßülettettem; felneveltettem pedig ebben a'városbã a'Gamáliel lábainál, taníttattam a'mi Atyáink Törvényeknek egyenes formájára nagy ßorgalmatoſſággal, Iſtẽhez való buzgósággal felgerjeßtetvén, mint ßintén ti mindnyájan moſtan.
4 Ki e'tudományt ⋆ kergettem mind halálig, megkötözvén és tömlötzre vetvén mind férfiakat, mind aßßonyi-állatokat.

‡*Fel.* 5:36. †*Al.* 22:3. **Fel.* 21:39. ⋆*Fel.* 8:3.

5 Miképen a'fö Papis énnékem bizonyságom, és a' Véneknek egéß rendek: ‡ kiktöl leveleketis vévén az Atyafiakhoz, Damaskusba mégyek vala, hogy elhoznám azokatis a'kik ott vólnának, kötözve Jérusálembe, hogy megbüntettetnének.
6 Lön † pedig mikoron mennék, és közelgetnék Damaskushoz úgymint délkor, hogy nagy hirtelenséggel az égböl nagy világoſſág venne engemet környül.
7 Es leesém a' földre, és hallék ßót melly ezt mondaná nékem: Saul, Saul, miért kergetß engemet.
8 En pedig felelék: Kitsoda vagy Uram? Es monda nékem: En vagyok a' Názáretbéli Jéſus, kit te kergetß.
9 A'kik pedig én velem valának, a'világoſſágot látták és megrémültek, de annak ßavát a'ki én velem ßól vala nem hallották.
10 *En* pedig mondék: Mit tselekedjem Uram? Az Ur pedig monda énnékem: Kelj-fel és menj-el Damaskusba: és ott megmondják tenéked mind azokat a'mellyek elrendeltettek tenéked, hogy azokat véghez vigyed.
11 Mikoron pedig nem látnék annak a' világoſſágnak ditsösége miatt, kézen fogva vezettetvén azoktól a'kik én velem valának, Damaskusba menék.
12 Egy Ananiás nevü ember pedig, ki a' Törvény ßerint Iſtenfélö, kiröl az ott lakó minden Sidók jó bizonyságot téßnek:
13 En hozzám jövén, és én elömbe állván, monda nékem: Saul atyámfia, vegyed a'te ßemednek világoſſágát: Es én azon ßempillantásban ötet meglátám.
14 Ö pedig monda nékem: A'mi Atyáinknak Iſtenek válaßtott téged hogy megtanúlnád az ö akaratját és meglátnád amaz Igazat, és ßót hallanál az ö ßájából.
15 Mert léßeß önéki tanúbizonyság minden embereknél, azok felöl a'mellyeket láttál és hallottál.
16 Moſtan annakokáért mit késedelmezel? Kelj-fel és kereßtelkedjél-meg, és moſd-el a' te büneidet, az Urnak nevét ſegítségül hiván.
17 Lön pediglen, mikor Jérusálembe megtérvén imádkoznám a'Templomban, hogy elragadtatnám lelkemben.
18 Es látnám az Urat, ki ezt mondá énnékem: Siesſ és menj-ki hamar Jérusálemböl: mert nem véßik itt a' te tanúbizonyság-tételedet én felölem.

‡*Fell.* 9:2. †*Fell.* 9:3.

19 Es én mondék: Uram, ök jól tud-
ják hogy én tömlötzre vontam, és ver-
tem minden Sinagógákban azokat a'kik
hiſznek vala te benned.
20 Es mikor ama' te Mártiromodnak
Iſtvánnak vére kiontatnék, énis ott ‡ ál-
lok vala, és az ö halálára akaratom vólt,
és örizem vala azoknak köntösöket a'kik
ötet megölik vala.
21 Es monda énnékem: Eredj-el;
mert én tégedet meſſze küldelek a'Pogá-
nyok közzé.
22 Hallgatják vala pedig Pált mind e'
beſzédig: de ezek után felemelék az
ö ſzavokat, mondván: Öld-meg az illyen
*ember*t, mert nem illik önékie élnie.
23 Mikoron pedig azok kiáltanának,
és az ö köntösöket elhánynák, és port
hánynának az égbe.
24 Parantsolá a'Hadnagy hogy ötet a'
Kaſtélyba vinnék, és megparantsolá
hogy vereséggel vennék-ki belöle, hogy
megtudhatná mi - okáért kiáltanának il-
lyen igen ö ellene.
25 Mikor pedig ötet megkötözték vólna
kötelekkel, monda Pál az ott álló Százados-
nak: Szabadé néktek Római embert, kit meg
nem ſententziáztak, megoſtorozni?
26 Ezt pedig mikoron hallotta vólna a'
Százados hozzája méne a'Hadnagyhoz,
és ſzóla nékie, ezt mondván: Megláſd
mit tselekeſzel, mert ez ember Római.
27 Hozzá menvén azért a'Hadnagy
monda néki: Mondd-meg nékem ha te Ró-
mai vagy? ö pedig monda: Római vagyok.
28 Es felele a'Hadnagy: En nagy ſum-
ma *pénzen* vöttem-meg Rómának ſzabad-
ſágát. Pál pedig monda: En pedig *Római
ßabadságban* ſzületett *polgáris* vagyok.
29 Mindjáráſt azért eltávozának ö töle
a'kik ötet megakarják vala kínzani, söt
még a'Hadnagyis megijede mikor meg-
értette vala hogy Római vólna; mivel-
hogy ötet megkötöztette vala.
30 Másod napon pedig bizonnyal
meg akarván tudni, miben vádoltatnék
a'Sidóktól, elbotsátá ötet a'fogságból,
és parantsolá hogy a'Papi fejedelmek
egéſz Tanátsokkal egybe hozzája menné-
nek, és Pált elöhozatván eleikbe állatá.

XXIII. RESZ.

Pál Ananiás Pap hagyásából artzúl üttetik: Istentöl vigaßtaltatik: az utánna olálkodó Sidók közzül Czéſareába küldetik Félix Tißttartóhoz.

‡ *Fell.* 7:58.

1 Es mikoron a' Gyülekezetre ve-
tette vólna az ö ſzemeit Pál,
monda: Férfiak atyámfiai: En
minden jó lelki-eſmérettel ſzolgáltam az
Iſtennek mind e'mai napiglan.
2 Ananiás pedig a'fö Pap parantsolá
azoknak kik ö mellette állanak vala,
hogy Pálnak megütnék a'ſzáját.
3 Akkor Pál monda nékie: Megvér az
Iſten tégedet, megfejéríttetett fal: Es te
leültél hogy engemet megitélj a'Tör-
vény ſzerint, és a'Törvény ellen paran-
tsolodé hogy engemet verjenek?
4 Es a'kik ott állanak vala, mondának:
Az Iſtennek fö Papját ſzidalmazodé?
5 Monda pedig Pál: Nem tudtam,
atyámfiai, hogy a'fö Pap légyen: mert
meg vagyon irva: ‡ A'te népednek Feje-
delmének gonoſzt ne mondj.
6 Mikor pedig Pál eſzébe vötte vólna,
hogy azoknak egyik réſze Sadduczéuſok-
ból való vólna, a'máſik *réße* pedig Fariſé-
uſokból vólna, felkiálta a'gyülekezetben:
Férfiak atyámfiai: En Fariséus † vagyok,
és Fariséus fia; a'halottaknak feltámadá-
ſoknak reménységéért vádoltatom.
7 Es mikor ezeket mondotta vólna, ha-
ſonlás támada a'Fariséuſok között, és a'
Sadduczéuſok között; és a'Gyülés eloſzla.
8 Mert a' * Sadduczéuſok azt mond-
ják hogy nintsen feltámadás, ſem An-
gyal, ſem lélek: a'Fariséuſok pedig
mind a'kettöt vallják.
9 Támada azért nagy kiáltás; Es mikor
felköltek vólna az Iráſtudók a'Fariséuſok
pártjokról, tuſakodnak vala, mondván:
Semmi gonoſzságot nem találtunk ez em-
berben: hogyha a'lélek ſzólott néki, vagy
Angyal, ne tuſakodjunk Iſten ellen.
10 Es mikor nagy haſonlás támadott
vólna, félvén a'Hadnagy hogy Pál azoktól
el ne ſzaggattatnék, parantsolá hogy a' vi-
tézek alámennének és ötet közzülök kira-
gadnák, és elvinnék a'Kaſtélyba.
11 A' következendö éjtſzakán pedig az
Ur Pál mellé állván monda *nékie*: Jó bi-
zodalomban légy Pál: mert miképen
hogy bizonyságot töttél én felölem Jéru-
sálemben, azonképen Rómábanis bi-
zonyságot kell tenned.
12 Es mikor a'Nap felkölt vólna, a' Si-
dók közzül némellyek egybe-adák magokat
és megeskövének, ezt mondván: Hogy
ſem éſznek ſem iſznak addig, mígnem
megölik Pált. 13 Töb-

‡ 2 *Mós.* 22:28. † *Fil.* 3:5. * *Mát.* 22:23.

13 Többen valának pedig negyvennél, a'kik ekképen egybe-esküdtenek vala.

14 Kik a'Papi fejedelmekhez és a' Vénekhez menének, és mondának: Mi nagy esküvéssel egybe-esküdtünk, hogy semmit addig sem eszünk sem iszunk, mígnem megöljük Pált.

15 Azért ti jelentsétek-meg a'Hadnagynak, a'Tanátsnak akaratjából, hogy hólnap ötet hozza ti közzétek, mintha az ö dolgának jóbban végére akarnátok menni: mi pedig minekelötte elközelgetne, készek vagyunk ötet megölni.

16 Mikoron pedig a'Pál nénnyének fia meghallotta vólna ez álnok tanátsot, elméne, és a'Kastélyba bémenvén tudtára adá Pálnak.

17 Pál pedig egyet a'Századosok közzül elöszólítván monda: Ez ifjat vidd a'Hadnagyhoz, mert valamit akar néki mõdani.

18 Amaz annakokáért az ifjat melléje vévén a'Hadnagyhoz vivé, és monda: A' megfogatott Pál engemet hivatván kére, hogy ez ifjat hozzád hoznám; mivelhogy valamit akarna néked mondani.

19 A'Hadnagy pedig az ifjúnak kezét fogván, és félfelé menvén megtudakozék, Mitsoda a'mit nékem akarsz mondani?

20 Es az monda: A'Sidók elvégezték hogy téged kérjenek, hogy Pált hólnap az ö Gyülekezetekbe vigyed, mintha valamiröl jóbban akarnának töle tudakozni.

21 Te pedig nékiek ne engedj, mert ezek közzül többen vagynak negyven férfiaknál, kik utánna leselkednek, kik erre kötelezték magokat, hogy sem eszenek sem isznak addig, míg-nem megölik ötet; és immár készen vagynak, és tsak azt várják mitsoda választ adsz nékik.

22 A' Hadnagy azért elbotsátá az ifjat, meghagyván néki hogy senkinek meg ne mondaná, hogy ezeket néki megmondotta vólna.

23 Es a'Századosok közzül kettöt elö szólítván, meghagyá hogy kétszáz vitézeket készítenének, kik mennének mind Czésarea *város*ig; és hetven lovagokat, és kétszáz örizöket, az éjtszakának harmadik órája után.

24 Es hogy barmokatis adnának, hogy Pált felültetvén békességgel vinnék Félix Tiszttartóhoz.

25 Leveletis irván, mellynek summája ez vala:

26 Klaudius Lisiás, a'nemes Félix Tiszttartónak egésséget *kiván:*

27 Ezt a' Sidóktól megfogattatott férfiat, mikor immár szinte megakarnák ölni, oda menvén vitézekkel, megszabadítám, megértvén hogy Római vólna.

28 Es megakarván tudni azt miért vádolnák ötet, elvivém ötet az ö Gyülekezetekbe.

29 Es megértém hogy vádoltatnék az ö Törvényeknek kérdési felöl, és hogy semmi olly vétek nem vólna benne, melly méltó vólna halálra vagy fogságra.

30 Mikor pedig nékem megjelentették vólna hogy a'Sidók e'férfiú után olálkodni akarnának, azonnal ötet te hozzád küldöttem, és meghagytam az ö vádolóinakis, hogy a'mi dolgok vagyon ö ellene, te elötted mondják-meg: Légy jó egésségben!

31 A' vitézek azért, a' mint önékik megparantsolták vala, Pált felvévén, éjtszakán vivék Antipátris *város*ba.

32 Másod napon pedig a'lovagokat ott hagyván kik ö véle elmennének, viszszatérének a' Kastélyba.

33 Kik mikor Czésareába jutottak vólna, és megadták vólna a'levelet a' Tiszttartónak, Páltis eleibe állaták.

34 Mikor pedig elolvasta vólna *a'levelet* a'Tiszttartó, és megkérdezte vólna mitsoda tartományból való vólna, és megértette vólna hogy Czilicziából való vólna;

35 Monda: Meghallgatlak téged mikor a'te vádolóidis eljönek: Es parantsolá hogy a'Héródes házában öriznék ötet.

XXIV. RESZ.

Pál forgatja ügyét Félix elött: prédikálja néki a' Christust: mindazáltal az ötet fogságban tartja 's hagyja.

1 O Töd nappal pedig azután aláméne a'fö Pap Ananiás a'Vénekkel, és egy Tertullus nevü Prókátorral: kik a'Tisztartó eleibe állának Pál ellen.

2 Es Pált mikor elöszólították vólna, Tertullus kezdé ötet vádolni, *ezt* mondván:

3 Nagyságos Félix, háláadással mindenestöl fogva és mindenütt esmérjük, hogy te általad és a'te böltseségednek e'nemzetség mellett való jeles tselekedeti által, nagy jó békességet nyertünk.

4 Hogy pedig téged sok ideig ne tartóztassalak beszéddel, kérlek tégedet hogy minket hallgass-meg rövideden, a' te kegyelmességed szerint.

5 Mert találtuk ez embert dögleletes *ember*nek *lenni*: és ki hasonlást támaszt minden Sidók között e'föld kerekségében:

és a'Názárénuſok ſzerzetének Fejedelme.

6 Ki a'Templomotis akarta megferteztetni: kit megfogván megis akartunk a'mi Törvényünk ſzerint itélni.

7 De a'Liſiás Hadnagy eljövén, nagy erövel kivövé ötet a'mi kezünkböl.

8 Es parantsolá hogy az ö vádolói te hozzád jönének: kitöl te magad, ha megkérdezed, mind ezeket megértheted, a' mellyekben mi ötet vádoljuk.

9 A'Sidókis pedig ezeket javallák, bizonyítván hogy ezek úgy vólnának.

10 Felele pedig Pál, mikor a'Tiſzttartó intett vólna néki, hogy ſzólna: Mivelhogy tudom, hogy ſok eſztendötöl fogva, te e' népnek Fejedelme vóltál, annakokáért az én dolgaimat bátorságosban óltalmazom.

11 Mert te magad megértheted, hogy nintsen tizenkét napjánál több, miólta felmentem Jérusálembe imádkozni.

12 A' Templombanis pedig engem nem találtak hogy ſenkivel vetekedtem vólna, vagy hogy a'népet egybe-zenditettem vólna, ſem a'Sinagógákban, ſem a'városban.

13 Meg ſem bizonyíthatják azokat, a' mellyekben moſt engemet vádolnak.

14 Erröl pedig tenéked valláſt téſzek, hogy én az út ſzerint mellyet ſzerzetnek mondanak, úgy ſzolgálok az én atyáimnak Iſteneknek, úgymint ki hiſzek mind azoknak, mellyek a'Törvényben és a' Prófétákban meg vagynak irva.

15 Es reménységem vagyon Iſtenben, hogy jövendöben, (miképen ezekis várják) megléſzen a'halottaknak, mind igazaknak, mind hamisaknak, feltámadáſok.

16 Ebben gyakorlom pedig magamat, hogy botránkozás nélkül való lelkieſméretem légyen, mind az Iſten elött, mind az emberek elött.

17 Sok eſztendö múlva pedig, eljövék hogy az én nemzetségemnek ‡ alamisnát oſztogatnék, és hogy áldoznám.

18 Ezenközbe † találának engemet a' Templomban megtiſztúlva, de nem ſokaſággal, ſem pedig nem háborúság támaſztásban, valami Aſiabéli Sidók.

19 Kiknek ide kellett vólna te elödbe jöniek, és engemet vádolniok, ha valami dolgok vólt vólna én ellenem.

20 Avagy ugyan-ezek mondják-meg, ha valami hamis tselekedetet találtak én bennẽ, mikor én a'Gyülekezetben állanék.

21 Hanemha ez egy ſzóért vádolnak, mellyel azt kiáltám mikor ö közöttök állanék: A'halottak ‡ feltámadáſok felöl vádoltatom én ti töletek e'mai napon.

22 Es mikor ezeket hallotta vólna Félix, elhalaſztá a'dolgot, ezt mondván: Minekutánna jóbban megtudakozom e' ſzerzet felöl, mikor a' Liſiás Hadnagy alájövénd, megértem azután a'ti dolgotokat.

23 Es parantsolá a'Századosnak, hogy Pált öriznék, és mególdanák, és ſenkit az ö baráti közzül meg ne tíltanának hogy ne ſzolgálna önéki, vagy hozzá ne menne.

24 Egynéhány nap múlva pedig Félix mikor jelen vólna az ö feleségével Druſillával egybe, melly Sidó aſzſzonyi-állat vala, hivatá Pált; és hallgatá ötet a' Jéſus Chriſtusban való hit felöl.

25 Mikor pedig ö ſzólana az igazságról, a'mértékleteſſégröl, és a'jövendö itéletröl, elálmélkodván Félix monda: Moſtan eredj-el; de mikor alkalmatoſſágom léſzen, hozzám hivatlak téged.

26 Reménli vala pedig aztis, hogy Pál pénzt adna nékie hogy a'fogságból elſzabadítaná ötet: annakokáértis gyakorta hivatja vala ötet, és ſzól-beſzéll vala véle.

27 Mikor pedig két eſztendö elmúlt vólna, Félix helyébe Tiſzttartó lön Porczius Feſtus: és a'Sidóknak akarván kedveskedni Félix Pált a'fogságban hagyá.

XXV. RESZ.

Pál menti magát Feſtus elött: a'Tsáßárra appellál: Agrippa eleibe állíttatik.

1 FEſtus annakokáért minekutánna bément vólna a'tartományba, harmad napon azután felméne Jérusálembe Czéſareából.

2 Szólának pedig önéki, a'fö Pap, és a'Sidók közzül való Fö emberek Pál felöl, és kérék ötet;

3 Hogy kedveket tenné Pál ellen, hogy ötet Jérusálembe hivatná: hogy leſt vetvén önéki, megölhetnék ötet az úton.

4 Feſtus pedig felele hogy Pált Czéſareában tartanák, és hogy ö hamar oda menne.

5 A'kiktöl azért ti köztetek, úgymond, lehet, én velem együtt jöjjenek alá, és ha abban a' férfiúban valami gonoſzság vagyon, vádolják ötet.

6 Es tiz napnál többet nem mulatván közöttök, mikor Czéſareába alá ment vólna, máſod napon itélö-ſzékibe üle, és parantsolá hogy Pált elöhoznák.

7 Ki mikor elöjött vólna, környülállák ötet a'Sidók kik Jérusálemböl alámentek vala, ſok és nagy dolgokban vádolván

‡ *Fell.* 11:30. † *Fell.* 21:27.

‡ *Fell.* 23:6.

ván Pált, mellyeknek igasságokat meg
nem mútathatják vala.
8 Mivelhogy ö maga mentségére azt fe-
leli vala, hogy ö sem a'Sidók Törvénye
ellen, sem a'Templom ellen, sem a'Tsá-
szár ellen semmit nem vétett vólna.
9 Festus pedig akarván kedvet keresni
magának a' Sidóknál, felelvén Pálnak
monda: Akarszé Jérusálembe felmenni,
és ott itéltetni-meg ezekröl én elöttem?
10 Monda pedig Pál: A' Tsászárnak ité-
lö-széki eleibe állok, hol kell nékem meg-
itéltetnem; A'Sidóknak semmit nem
vétettem, miképen teis jól tudod.
11 Mert ha valamiben vétkeztem, és
ha valami halálra való dolgot tseleked-
tem, nem tartok ellent halálomban: ha
pedig azokban semmi nintsen a'mel-
lyekben engemet vádolnak ezek, senki
engemet barátságért nékik kezekbe nem
adhat: A' Tsászárra appellálok.
12 Akkor Festus a'Gyülekezettel szólván,
felele: A'Tsászárra apellálál, a'Tsászárhoz
kell menned.
13 Egynéhány napok elmúlván pedig,
Agrippa Király és Berniczé Czésareába
menének hogy köszöntenék Festust.
14 Es mikor sok ideig mulattak vólna
ott, Festus megjelenté a'Királynak a'Pál
dolgát, ezt mondván: Egy férfiú vagyon
kit Félix hagyott fogva.
15 Ki felöl szóltak nékem, mikor Jéru-
sálembe mentem vólna, a' Papi fejedel-
mek és a'Sidóknak Vénei, kérvén ö ellene
való sententziát.
16 Kiknek felelék, hogy nem szokások
a'Rómaiaknak, hogy valakit halálra kézbe
adjanak, míg-nem annak a'ki vádoltatik
elötte lejéndnek a'vádolók, és míg-nem
helyt adnak a'vádolás felöl való mĕtségnek
17 Mikor azért ide gyültenek vólna,
minden haladék nélkül másod napon
mikor a'törvény-székbe ültem vólna, elö-
hozatám az embert.
18 Kinek vádolói mikor elöttem állaná-
nak, semmi olly bünt ellene nem mon-
danak vala, mellyet én alítok vala.
19 Hanem valami kérdéseket vetnek
vala ellene az ö babonaságok felöl, és
egy néminémü meghólt Jésus felöl, ki-
röl Pál azt mondja vala hogy élne.
20 En pedig mivelhogy kételkedem
vala az illyen kérdezkedések felöl, kér-
dém ha elakarna menni Jérusálembe, és
ott itéltetni-meg ezekröl.
21 Mikor pedig Pál appellálta vólna ma-
gát, hogy megtartatnék a'Tsászár *békinek*
esméretire, parantsolám hogy tartatnék
addig míg a'Tsászárhoz küldeném.
22 Agrippa pedig monda Festusnak:
Akarnám énis azt az embert hallgatni. Az
pedig monda; Hólnap meghallgathatod.
23 Másod napon azért mikor eljött
vólna Agrippa és Berniczé nagy pompá-
val, és bémentek vólna a'hallgatásra
rendeltetett házba a'Hadnagyokkal, és
a'városnak föfö polgárival, a'Festus pa-
rantsolatjára elöhozák Pált.
24 Es szóla Festus mondván: Agrippa
Király,és mindnyájan kik velünk egybe itt
vagytok; Látjátok ez embert ki felöl nékem
szólott a'Sidóknak minden sokaságok mind
Jérusálemben, mind itt,azt kiáltván hogy
nem kellene ennek tovább élnie.
25 En pedig mikor bizonyoson végé-
re mentem vólna, hogy semmi halálra
való dolgot nem tselekedett, mindazál-
tal mivelhogy ö appellált a'Tsászárra, el-
végeztem hogy elküldjem ötet.
26 Ki felöl mitsoda bizonyost irjak U-
ramnak, nem tudom; annakokáért hoz-
tam ötet ti elötökbe, és kiváltképen te
elödbe Agrippa Király, hogy megkérdez-
vén ötet tudjak mit irni.
27 Mert esztelen dolognak láttatik né-
kem lenni, elküldeni fogva, és meg nem
jelenteni az ellene való vétkeket.

XXVI. RESZ.

*Pál Agrippa elött ifjúságától fogva való éle-
tét nagy méltósággal elö-beszélli; és ártatlan-
nak itéltetik.*

1 AGrippa pedig monda Pálnak: Meg-
engedtetik néked hogy szólj magad
mentségere: Akkor Pál az ö kezét
kinyújtván illyen mentséggel éle.
2 Agrippa Király! Bóldognak mon-
dom magamat, hogy mind azok felöl
a'mellyekben a'Sidóktól vádoltatom, e'
mai napon te elötted felelek.
3 Föképen pedig azért, mert tudom
hogy te tudod a'Sidóknak minden rend-
tartásokat és kérdezkedéseket: Azért kér-
lek tégedet hogy engemet hallgass-meg
békességesen.
4 Annakokáért az én ifjúságomtól fog-
va való életemet, és a'melly vólt az én
nemzetségem között Jérusálemben elei-
töl fogva, tudják minden Sidók.
5 Ugymint kik ennekelötte tudták,hogy
én eleitöl fogva, (ha bizonyságot akarnak
róla

róla tenni,) mint Fariséus, éltem a'mi hitünknek ama' feddhetetlen ſzerzeti ſzerint.

6 Moſtan pedig a' mi Atyáinknak Iſtenektöl tött igéretnek reménységéért állok itt itélet alá vettetvén.

7 Mellyre a'mi tizenkét nemzetségink, Iſtennek éjjel és nappal ſzolgálván, reménlik hogy jutnak: melly reménységért vádoltatom, Agrippa Király, a'Sidóktól.

8 Mitsodát? hihetetlen dolognak tetſzīké néktek, hogy az Iſten a' halottakat feltámaſztja?

9 En bizonyára elvégeztem vala magamban, hogy ama'Názáretbéli Jéſus neve ellen *nékem* ſokat kellene tselekednem.

10 Mellyet megis miveltem Jérusálemben; és a'ſzentek közzül én ſokakat a' tömlötzbe ‡ rekeſztettem, a' Papi fejedelmektöl hatalmat vévén: és mikor megölettetnének a'ſzentek, nékemis akaratom vólt ahoz.

11 Es minden Sinagógákban gyakorta öket büntetvén, káromlásra kénſzerítettem; és felettébb dühösködvén ö ellenek, kergettem *öket* mind az idegen városokig.

12 Ugyan-akkor, mikor † Damaskusba mennék a'Papi fejedelmeknek hatalmokkal és engedelmekböl.

13 Délben, Király! az úton látám, hogy a' mennyei világoſſág, melly a' Napnak fényeſſégét meghaladja vala, környülvött engemet, és azokat a' kik én velem egy úton járnak vala.

14 Mikor pedig mi mindnyájan leeſtünk vólna a'földre, hallék ſzózatot melly én hozzám ſzól vala, és ezt mondja vala Sidó nyelven: Saul, Saul, mit kergetſz engemet? nehéz néked az öſztön ellen rugódoznod.

15 En pedig mondék: Ki vagy Uram? Es az monda: En vagyok a' Jéſus, kit te kergetſz.

16 De kelj-fel és állj lábaidra; mert azért jenlentettem-meg magamat néked, hogy téged ſzolgává és bizonysággá tennélek mind azokban a'mellyeket láttál, mind azokban a'mellyekben megjelenem néked.

17 Megſzabadítván tégedet e'néptöl, és a'Pogányoktól kik közzé moſtan tégedet küldelek.

18 Hogy megnyiſſad nékiek ſzemeiket, hogy megfordúljanak a'ſetétségböl a'világoſſágra, és a' Sátánnak hatalmától az Iſtenhez, hogy bünnek botsánatját, és a' megſzenteltettek között réſzt vegyenek, az én bennem való hitnek általa.

19 Azért, Agrippa Király! nem vóltam engedetlen annak a'mennyei látásnak.

20 Hanem ‡ előſzör a'Damaskusbélieknek, és a'Jérusálembélieknek, és a' Júdeának egéſz tartományában, azután a'Pogányoknakis hirdettem, hogy *büneiket* megbánnák és megtérnének az Iſtenhez, és megtért emberekhez illendö tselekedeteket tselekednének. †

21 Ezekért akartak engemet megölni a'Sidók, megfogván a'Templomban.

22 De Iſtentöl ſegítséget vévén, mind e'mai napiglan megállottam, bizonyságot tévén ezekröl mind kitsínynek mind nagynak, és ſemmit nem mondok azokon kivül, mellyeket Móſes és a'Prófét ák megjövendöltek.

23 *Tudniillik* hogy a' Chriſtus ſzenvedne, és a'halálból való feltámadásban elsö lenne, és prédikálaná e'népnek és a'Pogányoknak a'Világoſſágot.

24 Mikor pedig ezeket maga mentségére mondaná, Feſtus nagy fel-ſzóval monda: Bolondozol te Pál; a'nagy bölts eség miatt bolondúltál-meg.

25 Pál pedig monda: Nem bolondozom nemes Feſté, hanem igaz és józan beſzédeket ſzólok.

26 Mert tudja ezeket a'Király, kinek elötte bátorságoſonis ſzólok, mert nem gondolom hogy ezeket nem tudná; mert ez nem valami ſzugolyában lött dolog.

27 Hiſzſzé Agrippa Király a' Prófétáknak? tudom hogy hiſzſz.

28 Agrippa pedig monda Pálnak: Közel majd ugyan elhiteted velem hogy Kereſztyénné légyek.

29 Pál pedig monda: Kivánnám az Iſtentöl hogy mind közel, mind ugyan valóba, nem tsak te, hanem mind azok kik ma engem hallgatnak, löttetek vólna ollyanok minémü én, ez egy fogságõtól megválva.

30 Es mikor ezeket mondotta vólna, felkele a'Király, és a'Tiſzttartó, és Berniczé, és a'kik ö vélek együtt leültek vala.

31 Es mikor magoknak mentek vólna félfelé, egy máſſal beſzéllnek vala, ezt mondván: Semmi halálra vagy fogságra méltó dolgot nem tselekedik ez ember.

32 Agrippa pedig monda Feſtusnak: Ez embert *ſzabadon* elbotsáthatták vólna, ha a'Tsáſzárra nem appellált vólna.

XXVII. RESZ.

Pálnak tengeri útja Róma felé: hajó-törése, és abból kiſzabadúlása.

‡ *Fell.* 8: 3. † *Fell.* 9: 3.

‡ *Fell.* 9, 13, 's 14 *R.* † *Fell.* 21: 30.

1 MI-

1 MInekutánna pedig elvégezték vólna, hogy minékünk Olaſz-orſzágba kellene eveznünk, adák mind Pált, mind némelly egyéb foglyokat a' Tsáſzár ſeregéböl való Századosnak, kinek Július *vala* neve.

2 Béülvén azért egy Adramitténumból való hajóba, hogy Áſiának határi mellett eveznénk-el; elindúlánk, és velünk vala a'Maczedóniabéli Ariſtárkus, ki Theſſalónikából való vala.

3 Máſod napon pedig jutánk Sídonba, és Július nagy emberséggel tartván Pált, megengedé, hogy barátihoz menvén, ö róla azok viſelnének gondot.

4 Onnét pedig elindúlván Cziprus mellöl evezénk-el, mivelhogy a'ſzelek ellenſzegülének velünk.

5 Es a'Cziliczia és Pámfilia ellenébe való tengeren elmenvén, jutánk Liczia *tartományá*nak *városába* Mirába.

6 Es ott mikor a'Százados egy Alexándriabéli hajót talált vólna, melly Olaſzorſzágba menne, minket abba ſzállíta.

7 Es mikor ſok napokon késön eveznénk, és nehezen jutottunk vólna Knidus mellé, mivelhogy a'ſzél nem engedi vala, Kréta mellett menénk-el a' Sálmon *begy* mellöl.

8 Es a'mellöl nehezen elmenvén, jutánk egy helyre, mellyet neveznek, Szép kikötö helyeknek, mellyhez közel vala a' Laséa város.

9 Mikor pedig ſok idö múlt vólna el, és mikor immár a'hajókázás veſzedelmes vólna, mivelhogy immár a'böjtis elmúlt vólna, Pál inti vala öket,

10 Ezt mondván nékiek: Férfiak, én látom hogy nyomorúsággal, és nem tsak a'hajónak és abban való terehnek, hanem mimagunknakis kárával léſzé a'hajókázás.

11 De a'Százados inkább hiſzen vala a' hajó igazgatónak, és a'kórmányos meſternek, hogy-nem ãnak a'mit Pál mond vala.

12 Es mikor a'telelésre való alkalmatos kiſzálló hely nem vólna, némellyek adák tanátsúl, hogy onnétis elmennének, és megkésértenék ha valamimódon Fénix *város*ra juthatnának, és ott telelhetnének, melly Krétának kikötö helye, melly Dél és Napnyugat felé néz.

13 Es mikor a'Deli-ſzél valami laſſan fúni kezdett vólna, mikor alítanák hogy gondolatjokban véghez mehetnének, mikor elindúltak vólna, nagy közel mennek vala el Kréta mellöl.

14 De nem ſok idö múlva ütközék abba *a'ßigetbe* nagy ſzélvéſz, melly Euróklidonnak neveztetik.

15 Es mikor a'hajó elragadtatott vólna, és a'ſzél ellen nem mehetne, a' *ßélnek* botsátván *a'bajót*, *úgy* vitetünk vala.

16 Es mikor egy kis ſziget alá vitettünk vólna, melly *ßiget* Klaudának hivattatik, tsak alig kaphatók-meg a'hajótskát.

17 Mellyet *a'nagy hajóra* felvonván, meſterséggel élnek vala, a' hajót megövedzvén; és félvén hogy veſzedelmes helybe ne ütköznének, a' vitorlákat lebotsátván, úgy mennek vala.

18 Es mikor a'nagy ſzélvéſznek miatta hányattatnánk, máſod *nap*on marhánkat a'hajóból kihányók.

19 Es harmad napon mi magunk a' mi kezeinkkel, a'hajóhoz való ſzerſzámokat kihányók *a'tengerbe*.

20 Mikor pedig ſok napig ſem a'Napot, ſem a'tſillagokat nem láttuk vólna, és nagy ſzélvéſz vólna, életünk felöl tovább való minden reménségünk elvétetett vala.

21 Es mikor immár ſokat éheztünk vólna, akkor Pál felállván ö közöttök, monda: Jóllehet ſzükség vala, óh férfiak, hogy az én beſzédemnek engedvén Krétától el ne indúlnánk, és e'nyomorúságot és kárt eltávoztatnók.

22 Mindazáltal intelek titeket, hogy jó reménységben legyetek, mert közzületek egyis el nem véſz, hanem tsak a' hajó.

23 Mert ez éjjel az Iſtennek Angyala én mellém álla: melly *Iſtené* vagyok én, a'kit tiſztelekis;

24 Ezt mondván: Ne félj Pál: *mert* a' Tsáſzár eleibe kell néked vitettetned, és ímé, az Iſten néked ajándékon adta mind azokat a'kik te veled hajókáznak.

25 Annakokáért jó reménységben legyetek, férfiak; mert hiſzek az Iſtennek, hogy úgy léſzen a'mint nékem ſzólott.

26 Egy ſzigetre kell pedig nékünk találkoznunk.

27 Mikor pedig a'tizennegyedik éjtſzaka eljött vólna, és vitetnénk az Adria *tenger*én, a'hajóſok alítják vala éjfélkor tájba hogy valami tartomány közelgetne ö hozzájok.

28 Es lebotsátván a'tenger mélységének mérséklöjét, találák húſz ölninek lenni *a' mélységet:* és egy keveſſé tovább menvén iſmét lebotsátván a'mérséklöt, találák *ott* tizenöt ölninek lenni.

29 Es

29 Es mikor félnének hogy valami veſzedelmes helyre ne jutnának, a'hajónak hátúlsó réſzéböl négy vas-matskát vetvén a'tengerbe, várjak vala a' Napnak felköltét.

30 A'hajóſok pedig, a'kis hajót lebotſátván a'tengerre, mikor el akarnának ſzaladni, ez okkal mintha a'hajónak elsö réſzéböl vas-matskákatakarnának béhányni.

31 Monda Pál a'Századosnak és a'vitézeknek: Ha ezek a'hajóban nem maradnak, ti meg nem ſzabadúlhattok.

32 Akkor a' vitézek elvágák a'kis hajónak köteleit, és ki hagyák esni azt.

33 Azonközbe míg a'Nap felkelne, ínt vala Pál mindeneket hogy ennének, ezt mondván: E'mai nap tizennegyedik *nap* miólta várakozván étlen vagytok, és ſemmi *falat* ſzátokban nem vólt.

34 Azért titeket intelek hogy egyetek, mert a' ti megmaradáſtokra vagyon az. ‡ Mert egynekis közzületek *tsak* haja ſzálais nem eſik-el fejéröl.

35 Es mikor ezeket mondotta vólna, kenyeret vévén kezébe, hálákat ada Iſtennek mind azok elött, és mikor megſzegte vólna azt, kezde enni.

36 Mindnyájan pedig mikor immár jó reménységben vólnának, ökis évének.

37 Valánk pedig mindnyájan a' hajóban, kétſzázan és hetvenhaton.

38 Es mikor megelégedtek vólna az eledellel, a'hajót könnyebbítik vala, a' gabonát kihányván a'tengerbe.

39 Mikor pedig megvirradott vólna, földet nem látnak vala, egy tenger kebelét ſajdítnak vala pedig mellynek partja vólna, mellyre végezték vala hogy a'hajót kivinnék, ha lehetne.

40 A'vas-matskákat azért felſzedvén, botsáták a'hajót a'tengernek, és megbotsátván a'kormányoknak köteleit, és a'vitorlát felvonván, a'ſzélnek fúvására igyekeznek vala menni a'part felé.

41 De mikor kettös tengernek helyére találkoztanak vólna, a'hajó megakada; és annak az elsö réſze mozdíthatatlanúl áll vala, a'hátúlsó réſze pedig † ſzakadoz vala a'haboknak erejek miatt.

42 A' vitézeknek pedig tanátsok ez vala, hogy a'foglyokat levágnák, hogy ſenki ö közzülök el ne ſzaladhatna minekutánna kiúſznának.

43 De a'Százados akarván megtartani Pált, megtíltá öket e'tanátstól; és megparantsolá hogy a'kik úſzni tudnának, elöſzör a'tengerbe ſzökdösnének, és a' földre ſzaladnának.

44 A'többi pedig, némellyek deſzkákon, némellyek pedig a' hajó törésének darabjain; és ekképen mindnyájan békeſſéggel a'foldre ſzaladának.

XXVIII. RESZ.

A'Barbaruſoknak emberségek a' hajó-törés ſzenvedtekhez: Pálnak a'vipera nem árt: Pál a'Publius attyát 's egyebeket meggyógyít: Rómába jutván a'Sidóknak megbeſzélli a'maga ügyét, és tanítja az Evangyéliomot két eſztendeig.

1 ES mikoron békeſſéggel kimentek vólna, megtudák hogy Mélitának neveztetnék az a'ſziget.

2 A'Barbaruſok pedig nem kitsíny emberséget tselekeſznek vala mi velünk, mert tüzet gerjeſztvén béfogadának minket mindnyájan, a'rajtunk való záporért és a'hidegért.

3 Mikor pedig Pál nagy ſok venyikét ſzedett vólna, és a'tüzre tötte vólna, egy vipera *kigyó* a'melegböl kimáſzván, az ö kezére ragada.

4 Mikor látták vólna pedig a'Barbaruſok az ö kezéröl függeni a'mérges kigyót, egymásnak mondják vala: Nyilván ez ember gyilkos, kit nem hagya élni a'boſzſzúállás, noha a'tengerböl megſzabadúlt.

5 De néki, minekutánna a'kigyót a'tüzbe rázta vólna, ‡ ſemmi nyavalyája nem lön.

6 Azok pedig várják vala hogy megdagadozna, vagy meghalván nagy hirtelenséggel leesnék; de mikor ſok ideig várták vólna és látnák hogy ſemmi nyavalyája nem léſzen, elváltoztatván *értelmeket*, ötet Iſtennek mondják vala.

7 Ott pedig a'helyen vala majorja a' ſzigetnek Urának, kinek Publius vala neve, ki minket béfogadván, harmad napig ſzállásán nagy emberségesen tarta.

8 Lön pedig ez, hogy a' Publius attya hideglelés és vérhas miatt igen nehezen fekünnék, kihez Pál bémenvén minekutánna könyörgött vólna, kezeit arra vetvén, meggyógyítá azt.

9 Minekutánna azért ez lött vólna, egyebekis kik abban a'ſzigetben betegek valának, ö hozzá jönek vala, és meggyógyúlnak vala.

10 Kik minékünk nagy tiſzteſſégetis tönek, és mikor onnét elindúlnánk táplláláſunkra valótis adának minékünk.

‡ *Mát.* 10: 30. † 2 *Kór.* 11: 25.

‡ *Már.* 16: 18. *Luk.* 10: 19.

11 Három hónapnak utánna azért, egy Alexándriába való hajóban hajókázánk: melly hajó ott a'ſzigetben telelt vala, mellynek tzímere vala Káſtor és Pollux.

12 Es Sirákusába jutván, ott maradánk harmad napig.

13 Onnét kerülvén jutánk Régiomba, és azután máſod napon mikor a' Déli ſzél fúna, máſod napra jutánk Púteoli *város*ba.

14 Hol mikor valami Atyafiakat találtunk vólna, kérének minket hogy ott maradnánk heted napig, és úgy mennénk azután Rómába.

15 Honnét, mikor az Atyafiak a'mi dolgainkat megértették vólna, nékünk elönkbe jövének, mind az Appius piatzáig és a'három Tabernákig, kiket mikor Pál látott vólna, az Iſtennek hálákat adván, bátorságot vön.

16 Mikor pedig Rómába jutottunk vólna, a'Százados adá a'foglyokat a' ſeregnek Fejedelmének: de megengedék Pálnak hogy külön laknék egy vitézlövel ki ötet örizné.

17 Lön pedig ez hogy harmad nappal azután, egybe-gyüjtené Pál a'Sidók között való Fö embereket, kik mikor bégyültek vólna, monda nékiek: En, atyámfiai férfiak, jóllehet ſemmit nem vétkeztem a'nép ellen, és a'mi Atyáinknak rendtartáſok ellen; mindazáltal fogva adattattam Jérusálemben a' Rómaiak kezekbe.

18 Kik én felölem megértekezvén, akarnak vala engemet elbotsátani, mivelhogy én bennem ſemmi halálra való vétek nem vólna.

19 De mikor a' Sidók ellenzenék azt, kénſzeríttettem a'Tsáſzárra appellálni: nem úgy mintha valamit tudnék, mellyben az én nemzetségemet vádolhatnám.

20 Ennekokáért hivattalak azért titeket, hogy titeket látnálak és veletek ſzólnék, mert az Izraelnek reménységéért vétettem környül e'*vas* lántztzal.

21 Azok pedig mondának önéki: Mi te felöled ſem levelet nem vöttünk Júdeából, ſem pedig az Atyafiak közzül kik ide jöttek, egyis nem jelentett, és nem ſzólott te felöled ſemmi gonoſzt.

22 Akarjuk pedig érteni töled mitsoda értelemben vagy: mert mi tudjuk hogy e' ſzerzetnek mindenütt ellene mondanak.

23 Mikor azért napot töttek vólna annak, jövének az ö ſzállására ſokan, kiknek nagy bizonyság-tétellel ſzól vala az Iſtennek orſzága felöl, igyekezvén ö vélek elhitetni azokat mellyek a' Jésus Chriſtusról vagynak, a'Móses Törvényéböl és a'Prófétákból, reggeltöl fogva mind eſtvéig.

24 Es némellyek hiſznek vala az ö beſzédének, némellyek pedig nem hiſznek vala.

25 Es mikor magokban meghaſonlottak vólna, elmenének, mikor Pál e'beſzédet mondotta vólna: Jól ſzólott a' Szent Lélek az ‡ Eſaiás Próféta által, a' mi atyáinknak;

26 Mondván: Eredj-el e'nép közzé, és mődd ezt: Hallvã halljátok és nem értitek, és látván látjátok, 's által nem látjátok.

27 Mert megkövéredett e' népnek ſzive, és az ö füleikkel nehezen hallanak, és az ö ſzemeket béhúnyják, hogy ſzemeikkel ne láſſanak, füleikkel ne halljanak, és ſzivekkel ne értsenek, meg ne térjenek, hogy meggyógyítsam öket.

28 Légyen azért néktek tudtotokra, hogy a'Pogány népeknek küldetett az Iſtennek ez idvezitése, és ök hallgatják.

29 Mikor azért ezeket mondotta vólna, kimenének a'Sidók ö köztök ſokat vetekedvén.

30 Marada azért Pál két egéſz eſztendeig az ö tulajdon ſzállásán; és mindeneket béfogad vala a'kik ö hozzá mennek vala.

31 Prédikálván az Iſtennek orſzágát, és tanítván azokat a'mellyek vagynak az Ur Jésus Chriſtus felöl, minden ſzabadsággal minden tiltás nélkül.

‡ *Mát.* 13: 14.

PAL APOSTOLNAK
A'ROMABELIEKHEZ *IROTT* LEVELE.

This Ancient Historic Hungarian Text is based on the Koine Greek Text of Estienne [Stephens / Stephanos] (the T.R. from 1550/1551)

RENDI AZ O ES UJ TESTAMENTUM
KÖNYVEINEK, ES AZOK MINT JEGYEZTESSENEK-FEL A' LEVELEK ALSO SZELIN ES EGYEBÜTT: HANY RESZEI LEGYENEK MINDEN KÖNYVNEK, ES HANYADIK LEVELEN KEZDESSENEK.

Az ó Teſtamentom Könyvei.

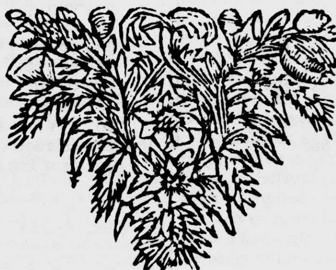
Az Uj Teſtamentom Könyvei.

Fellyebb *jelentetik ezzel:* Fel.
Alább *ezzel.* Al.

A'jegyek, mellyekkel e'Bibliában mútattatnak a' Sz. irásbéli helyek ímezek renddel:
‡ † * ★ ᵀ ha hol ez ötnél több kivántatik, ezek megelöl kezdetnek.

SZENT DAVID KIRALYNAK és PROFETANAK SZAZ ÖTVEN SOLTARI

A' FRANCZIAI Nótáknak és Verſeknek módjokra
MAGYAR Verſekre fordíttattak és rendeltettek,
Szentzi MOLNAR ALBERT
által.



Mellyek moſt ujjolag kinyomtattattak
M. TOTFALUSI

KIS MIKLOS
által

AMSTELODAMBAN,
MDCLXXXVI. eſztendöben.

Saved - How To become a Christian
how to be saved

A Christian is someone who believes the following

Steps to Take in order to become a true Christian, to be Saved & Have a real relationship & genuine experience with the real God

Read, understand, accept and believe the following verses from the Bible:

1. All men are sinners and fall short of God's perfect standard
Romans 3: 23 states that
For all have sinned, and come short of the glory of God;

2. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ.

Romans 6: 23 states
For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

3. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". But God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response of believing - of having faith - in Jesus Christ, that is what saves each of us.

Ephesians 2: 8-9 states
8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:
9 Not of works, lest any man should boast.

4.God did not wait for us to become perfect in order to accept or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.

Romans 5:8 states
But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

5. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.

John 3: 16 states
For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

6. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, you know for a

fact that you have been given Eternal Life.

I John 5: 13 states
These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

7. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.

I John 1: 9 states
If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.
If you believe these verses, or want to believe these verses, pray the following:
" Lord Jesus, I need you. Thank you for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and ask you

to save me from my sins and give me eternal life. Thank you for forgiving me of my sins and giving me eternal life. I receive you as my Savior and Lord. Please take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Help me to understand you, and to know you and to learn how to follow you. Free me from all of the things in my life that prevent me from following you. In the name of the one and only and true Jesus Christ I ask all these things now, Amen".

Does this prayer express your desire to know God and to want to know His love ? If you are sincere in praying this prayer, Jesus Christ comes into your heart and your life, just as He said he would.

It often takes courage to decide to become a Christian. It is the right decision to make, but It is difficult to fight against part of ourselves that wants to hang on, or to find against that part of our selves that has trouble changing. The good news is

that you do not need to change yourself. Just Cry out to God, pray and he will begin to change you. God does not expect you to become perfect before you come to Him. Not at all...this is why He sent Jesus...so that we would not have to become perfect before being able to know God.

Steps to take once you have asked Jesus to come into your life

Find the following passages in the Bible and begin to read them:

1. Read Psalm 23 (in the middle of the Old Testament - the 1st half of the Bible)
2. Read Psalm 91
3. Read the Books in the New Testament (in the Bible) of John, Romans & I John
4. Tell someone of your prayer and your seeking God. Share that with someone close to you.
5. Obtain some of the books on the list of books, and begin to read

them, so that you can understand more about God and how He works.
6. Pray, that is - just talk to and with God, thank Him for saving you, and tell him your
fears and concerns, and ask him for help and guidance.
7. email or tell someone about the great decision you have made today !!!

Does the "*being saved*" process only work for those who believe ?

For the person who is not yet saved, their understanding of 1) their state of sin and 2) God's personal love and care for them**, and His desire and ability to save them....is what enables anyone to become saved.**
So yes, the "being saved" process works only for those

who believe in Jesus Christ and Him only, and place their faith in Him and in His work done on the Cross.

...and if so , then how does believing save a person?

Believing saves a person because of what it allows God to do in the Heart and Soul of that person.

But it is not simply the fact of a "belief". The issue is not having "belief" but rather what we have a belief about.

IF a person believes in Salvation by Faith Alone in Jesus Christ (ask us by email if this is not clear), then That belief saves them. Why ? because they are magical ?
No, because of the sovereignty of God, *because of what God does to them, when they ask him into their heart & life.* When a person decides to place their faith in Jesus Christ and ask Him **to forgive them of**

their sins and invite Jesus Christ into their life & heart, this is what saves them – *because of* what God does for them at that moment in time.

At that moment in time when they sincerely believe and ask God to save them (as described above), God takes the life of that person, and in accordance with the will of that human, having requested God to save them from their sins through Jesus Christ – God takes that person's life and sins [all sins past, present and future], and allocates them to the category: of *"one of those people who Accepted the Free Gift of Eternal Salvation that God offers".*

From that point forward, their sins are no longer counted against them, because that is an account that is paid by the shed blood of Jesus Christ. And there is no person that could ever sin so much, that God's love would not be good enough for them, or that would somehow not be able to be covered by the penalty of

death that Jesus Christ paid the price for. (otherwise, sin would be more powerful than Jesus Christ – which is not true).

Sometimes, People have trouble believing in Jesus Christ because of two extremes:

First the extreme that they are *not* sinners (usually, this means that a person has not committed a "serious" sin, such as "murder", but God says that all sins separates us from God, even supposedly-small sins. We – as humans – tend to evaluate sin into more serious and less serious categories, because we do not understand just how serious "small" sin is).

Since we are all sinners, we all have a need for God, in order to have eternal salvation.

Second the extreme that they are *not good enough* for Jesus Christ to save them. This is basically done by those who reject the Free offer of Salvation by Christ Jesus because those people are -literally – unwilling

to believe. After death, they will believe, but they can only chose Eternal Life BEFORE they die.
The fact is that all of us, are not good enough for Jesus Christ to save them. That is why Paul wrote in the Bible "For all have sinned, and come short of the glory of God" (Romans 3:23).

Thankfully, that is not the end of the story, because he also wrote " For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord."(Romans 6: 23)

That Free offer of salvation is clarified in the following passage:

John 3: 16 For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.
17 For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.

Prayers that count

The prayers that God hears

We don't make the rules any more than you do. We just want to help others know how to reach God, and know that God cares about them personally.

The only prayers that make it to Heaven where God dwells are those prayers that are prayed directly to Him "through Jesus Christ" ***or "in the name of Jesus Christ*****".**

God hears our prayers because we obey the method that God has established for us to be able to reach him. If we want Him to hear us, then we must use the methods that He has given us to communicate with Him.

And he explains - in the New Testament - what that method is: talking to God (praying) in accordance with God's will - and coming to Him in the name of Jesus Christ. Here are some examples of that from the New Testament:

(Acts 3:6) Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.

(Acts 16:18) And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.

(Acts 9:27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.

(2 Cor 3:4) And such trust have we through Christ to God-ward: (i.e. toward God)

(Gal 4:7) Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.
(Eph 2:7) That in the ages to come he might show the exceeding [spiritual] riches of his grace in *his* kindness toward us through Christ Jesus.

(Phil 4:7) And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.

(Acts 4:2) Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.

(Rom 1:8) First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.

(Rom 6:11) Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin,

but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

(Rom 6:23) For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

(Rom 15:17) I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

(Rom 16:27) To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

(1 Pet 4:11) ...if any man minister, *let him do it* as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

(Gal 3:14) That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the [Holy] Spirit through faith.

(Titus 3:6) Which he shed on us abundantly through Jesus Christ our Saviour;

(Heb 13:21) Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom *be* glory for ever and ever. Amen.

Anyone who has questions is encouraged to contact us by email, with the address that is posted on our website.

Note for Foreign Language and International Readers & Users

Foreign Language Versions of the Introduction and Postcript/Afterword will be included (hopefully) in future editions.

Prayers for help to God

In MANY LANGUAGES

For YOU, for US, for your Family

Dear God,
Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available
Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them,
and that you protect them, and the work & ministry that they

are engaged in. I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people

I pray that you would give me a love of your
Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in. Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who work on the website and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way. and I ask you to do these things
in the name of Jesus,
Amen,

========================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Hungarian

Hungary, Hungarian, Hungary Hungarian Maygar Prayer Jezus Krisztus Imadsag hoz Isten Hogyan viselkedni Imadkozik hoz tud hall az en m viselkedni kerdez ad segit szamomra

Hungarian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Hungarian Language

Beszélő -hoz Isten , a Alkotó -ból Világegyetem , a Lord :
1. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz imádkozik a dolog amit Vennem kell imádkozik
2. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz hisz ön és elfogad amit akrsz így csinálni életemmel , helyett én felemel az én -m saját akarat (szándék) fenti öné.
3. amit ön akar add nekem segít -hoz nem enged az én -m fél -ból ismeretlen -hoz válik a kifogás , vagy a alap értem nem -hoz szolgál you.

4. amit ön akar add nekem segít -hoz lát és -hoz megtanul hogyan viselkedni volna a szellemi erő Szükségem van (átmenő -a szó a Biblia) egy) részére a esemény előre és b betű) részére az én -m saját személyes szellemi utazás.

5. Amit ön Isten akar add nekem segít -hoz akar -hoz szolgál Ön több

6. Amit ön akar emlékeztet én -hoz -val beszél ön prayerwhen) Én csalódott vagy -ban nehézség , helyett kipróbálás -hoz határozat dolog én magam egyetlen átmenő az én -m emberi erő.

7. Amit ön akar add nekem Bölcsesség és egy szív töltött -val Bibliai Bölcsesség azért ÉN akar szolgál ön több hatékonyan.

8. Amit ön akar adjon nekem egy -t vágy -hoz dolgozószoba -a szó , a Biblia ,(a Új Végrendelet Evangélium -ból Budi), -ra egy személyes alap

9. amit ön akar ad segítség számomra azért Én képes -hoz észrevesz dolog -ban Biblia (-a szó) melyik ÉN tud személyesen elmond -hoz , és amit akarat segítsen nekem ért amit akrsz én -hoz csinál életemben.

10. Amit ön akar add nekem nagy ítélőképesség , -hoz ért hogyan viselkedni megmagyaráz -hoz másikak ki ön , és amit ÉN akar képesnek lenni megtenni megtanul hogyan viselkedni megtanul és tud hogyan viselkedni kiáll mellett ön és én -a szó (a Biblia)
11. Amit ön akar hoz emberek (vagy websites) életemben ki akar -hoz tud ön és én , ki van erős -ban -uk pontos megértés -ból ön (Isten); és Amit ön akar hoz emberek (vagy websites) életemben ki lesz képes -hoz bátorít én -hoz pontosan megtanul hogyan viselkedni feloszt a Biblia a szó -ból igazság (2 Komócsin 215:).

12. Amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul -hoz volna nagy megértés körülbelül melyik Biblia változat van legjobb , melyik van a leg--bb pontos , és melyik birtokol a leg--bb szellemi erő & erő , és melyik változat egyeztet -val a eredeti kézirat amit ön ihletett a írói hivatás -ból Új Végrendelet -hoz ír.

13. Amit ön akar ad segít számomra -hoz használ időm -ban egy jó út , és nem -hoz elpusztít időm -ra Hamis vagy üres módszer közelebb kerülni -hoz Isten (de amit van nem

hűségesen Bibliai), és hol azok módszer termel nem hosszú ideje vagy tartós szellemi gyümölcs.

14. Amit ön akar ad segítség számomra -hoz ért mit tenni keres -ban egy templom vagy egy istentisztelet helye , mi fajta -ból kérdés -hoz kérdez , és amit ön akar segítsen nekem -hoz talál hívők vagy egy lelkész -val nagy szellemi bölcsesség helyett könnyű vagy hamis válaszol.

15. amit ön akar okoz én -hoz emlékszik -hoz memorizál -a szó a Biblia (mint Rómaiak 8), azért ÉN tud volna ez szívemben és volna az én -m törődik előkészített , és lenni kész ad egy válaszol -hoz másikak -ból remél amit Nekem van körülbelül ön.

16. Amit ön akar hoz segít számomra azért az én -m saját teológia és tételek -hoz egyetérteni -a szó , a Biblia és amit ön akar folytatódik segíteni neki én tud hogyan az én -m megértés -ból doktrína lehet közművesített azért az én -m saját élet , életmód és megértés folytatódik -hoz lenni záró -hoz amit akrsz ez -hoz lenni értem.

17. Amit ön akar nyit az én -m szellemi bepillantás (következtetés) több és több , és amit hol az én -m megértés vagy észrevétel -ból ön van nem pontos , amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul ki Jézus Krisztus hűségesen van.

18. Amit ön akar ad segít számomra azért ÉN akar képesnek lenni megtenni szétválaszt akármi hamis rítusok melyik Nekem van függés -ra , -ból -a tiszta tanítás -ban Biblia , ha akármi miből Én alábbiak van nem -ból Isten , vagy van ellenkező -hoz amit akrsz -hoz tanít minket körülbelül alábbiak ön.

19. Amit akármi kényszerít -ból rossz akar nem eltesz akármi szellemi megértés melyik Nekem van , de eléggé amit ÉN akar megtart a tudás -ból hogyan viselkedni tud ön és én nem -hoz lenni tévedésben lenni ezekben a napokban -ból szellemi csalás.

20. Amit ön akar hoz szellemi erő és segít számomra azért ÉN akarat nem -hoz lenni része a Nagy Esés El vagy -ból akármi mozgalom melyik akar lenni lelkileg utánzott -hoz ön és én -hoz -a Szent Szó

21. Amit ha van akármi amit Nekem van megtett életemben , vagy bármilyen módon amit Nekem van nem alperes -hoz ön ahogy ettem kellet volna volna és ez minden megakadályozás én -ból egyik gyaloglás veled , vagy birtoklás megértés , amit ön akar hoz azok dolog / válasz / esemény vissza bele az én -m törődik , azért ÉN akar lemond őket nevében Jézus Krisztus , és mind az összes -uk hat és következmény , és amit ön akar helyettesít akármi üresség ,sadness vagy kétségbeesés életemben -val a Öröm -ból Lord , és amit ÉN akar lenni több fókuszálva tanulás -hoz követ ön mellett olvasó -a szó , a Biblia

22. Amit ön akar nyit az én -m szemek azért ÉN akar képesnek lenni megtenni világosan lát és felismer ha van egy Nagy Csalás körülbelül Szellemi téma , hogyan viselkedni ért ez jelenség (vagy ezek esemény) -ból egy Bibliai perspektíva , és amit ön akar add nekem bölcsesség -hoz tud és így amit ÉN akarat megtanul hogyan viselkedni segít barátaim és szeretett egyek (rokon) nem lenni része it.

23. Amit ön akar biztosít amit egyszer az én -m szemek van kinyitott és az én -m törődik ért a szellemi jelentőség -ból időszerű esemény bevétel hely a világon , amit ön akar előkészít szívem elfogadtatni magam -a igazság , és amit ön akar segítsen nekem ért hogyan viselkedni talál bátorság és

erő átmenő -a Szent Szó , a Biblia. Nevében Jézus Krisztus , Én kérdezek mindezekért igazol kívánságom -hoz lenni -ban megállapodás -a akarat , és Én kérdezés részére -a bölcsesség és kocsit bérelni szerelem -ból Igazság Ámen

=================

Több alul -ból Oldal
Hogyan viselkedni volna Örökélet

======

Vagyunk boldog ha ez oldalra dől (-ból imádság kereslet -hoz Isten) van képes -hoz támogat ön. Mi ért ez május nem lenni a legjobb vagy a leg--bb hatásos fordítás. Mi ért amit vannak sok különböző ways -ból kifejezhető gondolkodás és szöveg. Ha önnek van egy javaslat részére egy jobb fordítás , vagy ha tetszene neked -hoz fog egy kicsi összeg -ból időd -hoz küld javaslatok hozzánk , lesz lenni ételadag ezer -ból más emberek is , ki akarat akkor olvas a közművesített fordítás. Mi gyakran volna egy Új Végrendelet elérhető -ban -a nyelv vagy -ban nyelvek amit van ritka vagy régi. Ha ön látszó részére egy Új Végrendelet -ban egy különleges nyelv , legyen szíves ír hozzánk. Is , akarunk hogy biztosak legyünk és megpróbál -hoz kommunikál amit néha , megtesszük felajánl könyv amit van nem Szabad és amit csinál ár pénz. De ha ön nem tud ad néhányuk elektronikus könyv , mi tud gyakran csinál egy cserél -ból elektronikus könyv részére segít -val fordítás vagy fordítás dolgozik. Csinálsz nem kell lenni profi munkás , csak kevés szabályos személy akit érdekel ételadag. Önnek kellene volna egy számítógép vagy önnek kellene volna belépés -hoz egy számítógép -on -a helyi könyvtár vagy kollégium vagy egyetem , óta azok általában volna jobb kapcsolatok -hoz Internet.

Tudod is általában alapít -a saját személyes SZABAD elektronikus posta számla mellett haladó mail.yahoo.com

Legyen szíves fog egy pillanat -hoz talál a elektronikus posta cím elhelyezett alul vagy a vég ebből oldal. Mi remél lesz küld elektronikus posta hozzánk , ha ez -ból segít vagy bátorítás. Mi is bátorít ön -hoz kapcsolat minket vonatkozólag Elektronikus Könyv hogy tudunk felajánl amit van nélkül ár , és szabad.

Megtesszük volna sok könyv -ban külföldi nyelvek , de megtesszük nem mindig hely őket -hoz kap elektronikusan (letölt) mert mi egyetlen csinál elérhető a könyv vagy a téma amit van a leg--bb kereslet. Mi bátorít ön -hoz folytatódik -hoz imádkozik -hoz Isten és -hoz folytatódik -hoz megtanul róla mellett olvasó a Új Végrendelet. Mi szívesen lát -a kérdés és magyarázat mellett elektronikus posta.

======================

**&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&**

Italian

Italian- Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Italian Language

italian prayer jesus Cristo Preghiera come pregare al del dio il dio puo sentirsi preghiera come chiedere dio di dare allaiuto me

=======================

Parlando al dio, il creatore dell'universo, il signore:

1. che dareste me al coraggio pregare le cose di che ho bisogno per pregare

2. che dareste me al coraggio crederli ed accettare che cosa desiderate fare con la mia vita, anziché me che exalting il miei propri volontà (intenzione) sopra il vostro.

3. che mi dareste l'aiuto per non lasciare i miei timori dello sconosciuto transformarsi in nelle giustificazioni, o la base per me per non servirlo.

4. che mi dareste l'aiuto per vedere ed imparare come avere la resistenza spiritosa io abbia bisogno (con la vostra parola bibbia) di a) per gli eventi avanti e b) per il mio proprio viaggio spiritoso personale.

5. Che dio mi dareste l'aiuto per desiderare servirli di più
6. Che mi ricordereste comunicare con voi (prayer)when io sono frustrati o in difficoltà, invece di provare a risolvere le cose io stesso soltanto con la mia resistenza umana.

7. Che mi dareste la saggezza e un cuore si è riempito di saggezza biblica in modo che li servissi più efficacemente.

8. Che mi dareste un desiderio studiare la vostra parola, la bibbia, (il nuovo gospel del Testamento di John), a titolo personale,

9. che dareste ad assistenza me in modo che possa notare le cose nella bibbia (la vostra parola) a cui posso riferire personalmente ed a che lo aiuterà a capire che cosa lo desiderate fare nella mia vita.

10. Che mi dareste il discernment grande, per capire come spiegare ad altri che siate e che potrei imparare come imparare e sapere levarsi in piedi in su per voi e la vostra parola (bibbia)

11. Che portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che desidera conoscerla e che è forte nella loro comprensione esatta di voi (dio); e quello portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che potrà consigliarmi imparare esattamente come dividere la bibbia la parola della verità (2 coda di todo 2:15).

12. Che lo aiutereste ad imparare avere comprensione grande circa quale versione della bibbia è la cosa migliore, che è la più esatta e che ha la resistenza & l'alimentazione più spiritose e che la versione accosente con i manoscritti originali che avete ispirato gli autori di nuovo Testamento scrivere.

13. Che dareste l'aiuto me per usare il mio tempo in un buon senso e per non sprecare il mio tempo sui metodi falsi o vuoti di ottenere più vicino al dio (ma a quello non sia allineare biblico) e dove quei metodi non producono frutta spiritosa di lunga durata o durevole.

14. Che dareste l'assistenza me capire che cosa cercare in una chiesa o in un posto di culto, che generi di domande da chiedere e che lo aiutereste a trovare i believers o un pastor con saggezza spiritosa grande anziché le risposte facili o false.

15. di che lo indurreste a ricordarsi per memorizzare la vostra parola la bibbia (quale Romans 8), di modo che posso averlo nel mio cuore e fare la mia prepararsi mente ed è

aspetti per dare una risposta ad altre della speranza che ho circa voi.

16. Che portereste l'aiuto me in modo che la mie proprie teologia e dottrine per accosentire con la vostra parola, la bibbia e che continuereste a aiutarli a sapere la mia comprensione della dottrina può essere migliorata in modo che la miei propri vita, lifestyle e capire continui ad essere più vicino a che cosa lo desiderate essere per me.

17. Che aprireste la mia comprensione spiritosa (conclusioni) di più e più e che dove la mia comprensione o percezione di voi non è esatta, che lo aiutereste ad imparare chi Jesus Christ allineare è.

18. Che dareste l'aiuto me in modo che possa separare tutti i rituali falsi da cui ho dipeso, dai vostri insegnamenti liberi nella bibbia, se c'è ne di che cosa sono seguente non è del dio, o è contrari a che cosa desiderate per insegnarli - circa quanto segue.

19. Che alcune forze della malvagità non toglierebbero la comprensione affatto spiritosa che abbia, ma piuttosto che mantennrei la conoscenza di come conoscerli e non essere ingannato dentro attualmente di inganno spiritoso.

20. Che portereste la resistenza spiritosa ed aiutereste a me in modo che non faccia parte del ritirarsi grande o di alcun movimento che sarebbe spiritual falsificato a voi ed alla vostra parola santa.

21. Quello se ci è qualche cosa che faccia nella mia vita, o qualsiasi senso che non ho risposto a voi come dovrei avere e quello sta impedendomi di camminare con voi, o avere capire, che portereste quei things/responses/events nuovamente dentro la mia mente, di modo che rinuncerei

loro in nome di Jesus Christ e tutte i loro effetti e conseguenze e che sostituireste tutta la emptiness, tristezza o disperazione nella mia vita con la gioia del signore e che di più sarei messo a fuoco sull'imparare seguirli leggendo la vostra parola, bibbia.

22. Che aprireste i miei occhi in modo che possa vedere e riconoscere chiaramente se ci è un inganno grande circa i soggetti spiritosi, come capire questo fenomeno (o questi eventi) da una prospettiva biblica e che mi dareste la saggezza per sapere ed in modo che impari come aiutare i miei amici ed amavo ones (parenti) per non fare parte di esso.

23. Che vi accertereste che i miei occhi siano aperti una volta e la mia mente capisce l'importanza spiritosa degli eventi correnti che avvengono nel mondo, che abbiate preparato il mio cuore per accettare la vostra verità e che lo aiutereste a capire come trovare il coraggio e la resistenza con la vostra parola santa, la bibbia. In nome di Jesus Christ, chiedo queste cose che confermano il mio desiderio essere nell'accordo la vostra volontà e sto chiedendo la vostra saggezza ed avere un amore della verità, Amen.

=================

Più in calce alla pagina
come avere vita Eterna

======

Siamo felici se questa lista (delle richieste di preghiera al dio) può aiutarli. Capiamo che questa non può essere la traduzione migliore o più efficace. Capiamo che ci sono molti sensi differenti di esprimere i pensieri e le parole. Se avete un suggerimento per una traduzione migliore, o se

voleste occorrere una piccola quantità di vostro tempo di trasmettere i suggerimenti noi, aiuterete i migliaia della gente inoltre, che allora leggerà la traduzione migliorata. Abbiamo spesso un nuovo Testamento disponibile in vostra lingua o nelle lingue che sono rare o vecchie.

Se state cercando un nuovo Testamento in una lingua specifica, scriva prego noi. Inoltre, desideriamo essere sicuri e proviamo a comunicare a volte quello, offriamo i libri che non sono liberi e che costano i soldi. Ma se non potete permettersi alcuni di quei libri elettronici, possiamo fare spesso uno scambio di libri elettronici per aiuto con la traduzione o il lavoro di traduzione.

Non dovete essere un operaio professionista, solo una persona normale che è interessata nell'assistenza. Dovreste avere un calcolatore o dovreste avere accesso ad un calcolatore alla vostra biblioteca o università o università locale, poiché quelli hanno solitamente collegamenti migliori al Internet. Potete anche stabilire solitamente il vostro proprio cliente LIBERO personale della posta elettronica andando al ### di mail.yahoo.com prego occorrete un momento per trovare l'indirizzo della posta elettronica situato alla parte inferiore o all'estremità di questa pagina. Speriamo che trasmettiate la posta elettronica noi, se questa è di aiuto o di incoraggiamento. Inoltre vi consigliamo metterseli in contatto con riguardo ai libri elettronici che offriamo quello siamo senza costo e

che libero abbiamo molti libri nelle lingue straniere, ma non le disponiamo sempre per ricevere elettronicamente (trasferimento dal sistema centrale verso i satelliti) perché rendiamo soltanto disponibile i libri o i soggetti che sono chiesti. Vi consigliamo continuare a pregare al dio ed a continuare ad imparare circa lui leggendo il nuovo

Testamento. Accogliamo favorevolmente le vostre domande ed osservazioni da posta elettronica.

=======================

Preghiera al dio Caro Dio, Grazie che questo gospel o questo nuovo Testamento è stato liberato in modo che possiamo impararvi più circa. Aiuti prego la gente responsabile del rendere questo libro elettronico disponibile. Conoscete che chi sono e potete aiutarle.

Aiutile prego a potere funzionare velocemente e renda i libri più elettronici disponibili Aiutili prego ad avere tutte le risorse, i soldi, la resistenza ed il tempo di che hanno bisogno per potere continuare a funzionare per voi.
Aiuti prego quelli che fanno parte della squadra che le aiuta su una base giornaliere. Prego dia loro la resistenza per continuare e dare ciascuno di loro la comprensione spiritosa per il lavoro che li desiderate fare. Aiuti loro prego ciascuno a non avere timore ed a non ricordarsi di che siete il dio che risponde alla preghiera e che è incaricato di tutto. Prego che consigliereste loro e che li proteggete ed il lavoro & il ministero che sono agganciati dentro.

Prego che li proteggereste dalle forze spiritose o da altri ostacoli che potrebbero nuoc o ritardarli giù. Aiutilo prego quando uso questo nuovo Testamento anche per pensare alla gente che ha reso questa edizione disponibile, di modo che posso pregare per loro ed in modo da può continuare a aiutare più gente.

Prego che mi dareste un amore della vostra parola santa (il nuovo Testamento) e che mi dareste la saggezza ed il discernment spiritosi per conoscerli meglio e per capire il

periodo di tempo où stiamo vivendo. Aiutilo prego a sapere risolvere le difficoltà che sono confrontato con ogni giorno. Il signore God, lo aiuta a desiderare conoscerli più meglio e desiderare aiutare altri cristiani nella mia zona ed intorno al mondo.

Prego che dareste la squadra elettronica e coloro del libro che le aiuta la vostra saggezza.
Prego che aiutereste i diversi membri della loro famiglia (e della mia famiglia) spiritual a non essere ingannati, ma capirli e desiderare accettarli e seguire in ogni senso. Inoltre diaci la comodità ed il consiglio in questi periodi ed io vi chiedono di fare queste cose in nome di Jesus, amen,

=======================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

PORTUGUESE PORTUGUESE

Portuguese Prayer Cristo Pedido a Deus Como orar a Deus podem ouvir my pedido perguntar Deus dar ajuda a me
Portuguese - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Portugues (Portugues) Language

=======================

Falando ao deus, o criador do universo, senhor:

1. que você daria a mim à coragem pray as coisas que eu necessito pray

2. que você daria a mim à coragem o acreditar e aceitar o que você quer fazer com minha vida, em vez de mim que exalting meus próprios vontade (intenção) acima de seu.

3. que você me daria a ajuda para não deixar meus medos do desconhecido se transformar as desculpas, ou a base para mim para não lhe servir.

4. que você me daria a ajuda para ver e aprender como ter a força espiritual mim necessite (com sua palavra o bible) a) para os eventos adiante e b) para minha própria viagem espiritual pessoal.

5. Que você deus me daria a ajuda para querer lhe servir mais
6. Que você me lembraria falar com você (prayer)when me são frustrados ou na dificuldade, em vez de tentar resolver coisas eu mesmo somente com minha força humana.

7. Que você me daria a sabedoria e um coração encheu-se com a sabedoria biblical de modo que eu lhe servisse mais eficazmente.

8. Que você me daria um desejo estudar sua palavra, o bible, (o gospel do testament novo de John), em uma base pessoal,

9. que você daria a auxílio a mim de modo que eu pudesse observar coisas no bible (sua palavra) a que eu posso pessoalmente se relacionar, e a que me ajudará compreender o que você me quer fazer em minha vida.

10. Que você me daria o discernment grande, para compreender como explicar a outro que você é, e que eu

poderia aprender como aprender e saber estar acima para você e sua palavra (o bible)

11. Que você traria os povos (ou os Web site) em minha vida que querem o conhecer, e que são fortes em sua compreensão exata de você (deus); e isso você traria povos (ou Web site) em minha vida que poderá me incentivar aprender exatamente como dividir o bible a palavra da verdade (2 timothy 2:15).

12. Que você me ajudaria aprender ter a compreensão grande sobre que versão do bible é a mais melhor, que são a mais exata, e que têm a força & o poder os mais espirituais, e que a versão concorda com os manuscritos originais que você inspirou os autores do testament novo escrever.

13. Que você me daria a ajuda para usar meu tempo em uma maneira boa, e para não desperdiçar minha hora em métodos falsos ou vazios de começar mais perto do deus (mas daquele não seja verdadeiramente biblical), e onde aqueles métodos não produzem nenhuma fruta espiritual a longo prazo ou durável.

14. Que você me daria o auxílio compreender o que procurar em uma igreja ou em um lugar da adoração, que tipos das perguntas a pedir, e que você me ajudaria encontrar believers ou um pastor com sabedoria espiritual grande em vez das respostas fáceis ou falsas. 15. que você faria com que eu recordasse memorizar sua palavra o bible (tal como Romans 8), de modo que eu pudesse o ter em meu coração e ter minha mente preparada, e estivessem pronto para dar uma resposta a outra da esperança que eu tenho sobre você.

16. Que você me traria a ajuda de modo que meus próprios theology e doutrinas para concordar com sua palavra, o

bible e que você continuaria a me ajudar saber minha compreensão da doutrina pode ser melhorada de modo que meus próprios vida, lifestyle e compreensão continuem a ser mais perto de o que você a quer ser para mim.

17. Que você abriria minha introspecção espiritual (conclusões) mais e mais, e que onde minha compreensão ou percepção de você não são exata, que você me ajudaria aprender quem Jesus Christ é verdadeiramente.

18. Que você me daria a ajuda de modo que eu possa separar todos os rituals falsos de que eu depender, de seus ensinos desobstruídos no bible, se alguma de o que eu sou seguinte não são do deus, nem são contrárias a o que você quer nos ensinar - sobre o seguir.

19. Que nenhumas forças do evil não removeriam a compreensão espiritual que eu tenho, mas rather que eu reteria o conhecimento de como o conhecer e não ser iludido nestes dias do deception espiritual.

20. Que você traria a força espiritual e me ajudaria de modo que eu não seja parte da queda grande afastado ou de nenhum movimento que fosse espiritual forjado a você e a sua palavra holy.

21. Isso se houver qualquer coisa que eu fiz em minha vida, ou alguma maneira que eu não lhe respondi como eu devo ter e aquela está impedindo que eu ande com você, ou ter a compreensão, que você traria aqueles things/responses/events para trás em minha mente, de modo que eu os renunciasse no nome de Jesus Christ, e em todas seus efeitos e conseqüências, e que você substituiria todo o emptiness, sadness ou desespero em minha vida com a alegria do senhor, e que eu estaria focalizado mais na aprendizagem o seguir lendo sua palavra, o bible.

22. Que você abriria meus olhos de modo que eu possa ver e reconhecer claramente se houver um deception grande sobre tópicos espirituais, como compreender este fenômeno (ou estes eventos) de um perspective biblical, e que você me daria a sabedoria para saber e de modo que eu aprenderei como ajudar a meus amigos e amei (parentes) não ser parte dela.

23. Que você se asseguraria de que meus olhos estejam abertos uma vez e minha mente compreende o significado espiritual dos eventos atuais que ocorrem no mundo, que você prepararia meu coração para aceitar sua verdade, e que você me ajudaria compreender como encontrar a coragem e a força com sua palavra holy, o bible. No nome de Jesus Christ, eu peço estas coisas que confirmam meu desejo ser no acordo sua vontade, e eu estou pedindo sua sabedoria e para ter um amor da verdade, Amen.
=================
Mais no fundo da página
como ter a vida eternal

======

Nós estamos contentes se esta lista (de pedidos do prayer ao deus) puder lhe ajudar. Nós compreendemos que esta não pode ser a mais melhor ou tradução a mais eficaz. Nós compreendemos que há muitas maneiras diferentes de expressar pensamentos e palavras. Se você tiver uma sugestão para uma tradução melhor, ou se você gostar de fazer exame de um pouco de seu tempo nos emitir sugestões, você estará ajudando a milhares dos povos também, que lerão então a tradução melhorada. Nós temos frequentemente um testament novo disponível em sua língua ou nas línguas que são raras ou velhas. Se você estiver procurando um testament novo em uma língua específica, escreva-nos por favor.

Também, nós queremos ser certos e tentamos comunicar às vezes isso, nós oferecemos os livros que não estão livres e que custam o dinheiro. Mas se você não puder ter recursos para alguns daqueles livros eletrônicos, nós podemos frequentemente fazer uma troca de livros eletrônicos para a ajuda com tradução ou trabalho da tradução. Você não tem que ser um trabalhador profissional, only uma pessoa regular que esteja interessada na ajuda.

Você deve ter um computador ou você deve ter o acesso a um computador em sua biblioteca ou faculdade ou universidade local, desde que aqueles têm geralmente conexões melhores ao Internet.

Você pode também geralmente estabelecer seu próprio cliente LIVRE pessoal do correio eletrônico indo ao ### de mail.yahoo.com faz exame por favor de um momento para encontrar o endereço do correio eletrônico ficado situado no fundo ou na extremidade desta página. Nós esperamos que você nos emita o correio eletrônico, se este for da ajuda ou do incentivo. Nós incentivamo-lo também contatar-nos a respeito dos livros eletrônicos que nós oferecemos a isso somos sem custo, e

que livre nós temos muitos livros em línguas extrangeiras, mas nós não as colocamos sempre para receber eletronicamente (download) porque nós fazemos somente disponível os livros ou os tópicos que são os mais pedidos. Nós incentivamo-lo continuar a pray ao deus e a continuar a aprender sobre ele lendo o testament novo. Nós damos boas-vindas a seus perguntas e comentários pelo correio eletrônico.



Estimado Dios , Gracias aquel esto Nuevo Testamento has estado disparador a fin de que nosotros estamos capaz a aprender más acerca de usted. Por favor ayúdeme la gente responsable por haciendo esto Electrónica libro disponible. Por favor ayúdeme estén capaz de obra ayuna , y hacer más Electrónica libros mayor disponible Por favor ayúdeme estén haber todo el recursos , el dinero , el potencia y el tiempo aquel ellos necesidad para poder guardar laboral para tí. Por favor ayúdeme esos aquel está parte de la equipo aquel ayuda ellas en un corriente base.

Por favor dar ellas el potencia a continuar y dar cada de ellas el espiritual comprensión por lo obra aquel usted necesidad estén hacer. Por favor ayúdeme cada de estén no haber miedo y a acordarse de aquel usted está el Dios quién respuestas oración y quién es él encargado de todo.
Oro aquel usted haría animar ellas , y aquel usted amparar ellas , y los trabajadores & ministerio aquel son ocupado en. Oro aquel usted haría amparar ellas desde el Espiritual Fuerzas o otro obstáculos aquel puedes daño ellas o lento ellas down.

Por favor ayúdeme cuándo YO uso esto Nuevo Testamento a también creer de la personas quién haber hecho esto edición disponible , a fin de que YO lata orar por ellas y así ellos lata continuar a ayuda más personas Oro aquel usted haría déme un amor de su Santo Palabra (el Nuevo Testamento), y aquel usted haría déme espiritual juicio y discernimientos saber usted mejor y a comprender el tiempo aquel nosotros estamos viviente en.

Por favor ayúdeme saber cómo a tratar con el dificultades aquel Estoy confrontar con todos los días. Señor Dios , Ayúdame querer saber usted Mejor y querer a ayuda otro Cristianos en mi área y alrededor del mundo. Oro aquel usted haría dar el Electrónica libro equipo y esos quién obra en la telas y esos quién ayuda ellas su juicio.

Oro aquel usted haría ayuda el individuo miembros de su familia (y mi familia) a no estar espiritualmente engañado , pero a comprender usted y querer a aceptar y seguir usted en todos los días camino. y YO preguntar usted hacer éstos cosas en nombre de Jesús , Amén ,

=======================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Kjære God , Takk skal du ha det denne Ny Testamentet er blitt befridd i den grad at vi er dugelig å høre flere om du. Behage hjelpe folket ansvarlig for gjør denne Elektronisk bestille anvendelig. Behage hjelpe seg å bli kjøpedyktig arbeide rask , og lage flere Elektronisk bøker anvendelig Behage hjelpe seg å ha alle ressursene , pengene , det styrke og klokken det de nød for at være i stand til oppbevare arbeider til deres.

Behage hjelpe dem det er del av teamet det hjelpe seg opp på en hverdags basis. Behage gir seg det styrke å fortsette og gir hver av seg det sprit forståelse for det arbeide det du ønske seg å gjøre.

Behage hjelpe hver av seg å ikke ha rank og å erindre det du er det God hvem svar bønn og hvem er i ledelsen av alt. JEG be det du ville oppmuntre seg , og det du beskytte seg , og det arbeide & ministerium det de er forlovet inne. JEG be det du ville beskytte seg fra det Sprit Presser eller annet obstacles det kunne skade seg eller langsom seg ned.

Behage hjelpe meg når JEG bruk denne Ny Testamentet å likeledes tenke på folket hvem ha fremstilt denne opplag anvendelig , i den grad at JEG kanne be for seg hvorfor de kanne fortsette å hjelpe flere folk JEG be det du ville gir meg en kjærlighet til din Hellig Ord (det Ny Testamentet), og det du ville gir meg sprit klokskap og discernment å vite du bedre og å oppfatte perioden det vi lever inne.
Behage hjelpe meg å vite hvor å beskjeftige seg med problemene det JEG er stilt overfor hver dag. Lord God , Hjelpe meg å vil gjerne vite du Bedre og å vil gjerne hjelpe annet Kristen inne meg område og i nærheten verden.
JEG be det du ville gir det Elektronisk bestille lag og dem hvem arbeide med det website og dem hvem hjelpe seg din klokskap. JEG be det du ville hjelpe individet medlemmer av deres slekt (og meg slekt) å ikke være spiritually narret , bortsett fra å oppfatte du og å vil gjerne godkjenne og følge etter etter du inne enhver vei. og JEG anmode du å gjøre disse saker inne navnet av Jesus , Samarbeidsvillig ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

SWEDISH – SUEDE - SUEDOIS

Swedish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Swedish Language

Swedish Prayer Bon till Gud Jesus Hur till Be Hur kanna hora min Hur till fraga Gud till ger hjalp finna ande Ledning Talande till Gud , skaparen om Universum , den Vår Herre och Frälsare :

1. så pass du skulle ger till jag tapperheten till be sakerna så pass Jag nöd till be

2. så pass du skulle ger till jag tapperheten till tro på du och accept vad du vilja till gör med min liv , i stället för jag upphoja min äga vilja (avsikt) över din.
3. så pass du skulle ge mig hjälp till inte låta min rädsla om okänd till bli den ursäkta , eller basisten för jag inte till tjäna you.

4. så pass du skulle ge mig hjälp till se och till lära sig hur till har den ande styrka Jag nöd (igenom din uttrycka bibeln) en) för händelsen före och b) för min äga personlig ande resa.

5. Så pass du Gud skulle ge mig hjälp till vilja till tjäna Du mer

6. Så pass du skulle påminna jag till samtal med du prayerwhen) JAG er frustrerat eller i svårigheten , i stället för försökande till besluta sakerna mig själv bara igenom min mänsklig styrka.

7. Så pass du skulle ge mig Visdom och en hjärtan fyllt med Biblisk Visdom så fakta ät JAG skulle tjäna du mer effektivt. 8. Så pass du skulle ge mig en önska till studera din uttrycka , bibeln , (den Ny Testamente Evangelium av John), på en personlig basis 9. så pass du skulle ger hjälp

till jag så fakta ät JAG er köpa duktig märka sakerna inne om Bibel (din uttrycka) vilken JAG kanna personlig berätta till , och den där vill hjälpa mig förstå vad du vilja jag till gör i min liv.

10. Så pass du skulle ge mig stor discernment , till förstå hur till förklara till självaste vem du er , och så pass JAG skulle kunde lära sig hur till lära sig och veta hur till löpa upp för du och mig din uttrycka (bibeln)

11. Så pass du skulle komma med folk (eller websites) i min liv vem vilja till veta du och mig , vem de/vi/du/ni är stark i deras exakt förståndet av du (Gud); och Så pass du skulle komma med folk (eller websites) i min liv vem vilja kunde uppmuntra jag till ackurat lära sig hur till fördela bibeln orden av sanning Timothy 215:).

12. Så pass du skulle hjälpa mig till lära sig till har stor förståndet om vilken Bibel version är bäst , vilken är mest exakt , och vilken har mest ande styrka & förmåga , och vilken version samtycke med det original manuskripten så pass du inspirerat författarna om Ny Testamente till skriva.

13. Så pass du skulle ger hjälp till jag till använda min tid i en god väg , och inte till slösa min tid på Falsk eller tom metoderna till komma närmare till Gud (utom så pass blandar inte sant Biblisk), och var den här metoderna produkter ingen for länge siden tid eller varande ande frukt.

14. Så pass du skulle ger hjälp till jag till förstå vad till blick för i en kyrka eller en ställe av dyrkan , vad slagen av spörsmålen till fråga , och så pass du skulle hjälpa mig till finna tro på eller en pastor med stor ande visdom i stället för lätt eller falsk svar.

15. så pass du skulle orsak jag till minas till minnesmärke din uttrycka bibeln (sådan som Romersk 8), så fakta ät JAG kanna har den i min hjärtan och har min sinne beredd , och vara rede till å ger en svar till självaste om hoppa på att Jag har omkring du.

16. Så pass du skulle komma med hjälp till jag så fakta ät min äga theology och doktrin till samtycke med din uttrycka , bibeln och så pass du skulle fortsätta till hjälpa mig veta hur min förståndet av doktrin kanna bli förbättrat så fakta ät min äga liv , livsform och förståndet fortsätt till vara nöjer till vad slut du vilja den till vara för jag.

17. Så pass du skulle öppen min ande inblicken (sluttningarna) mer och mer , och så pass var min förståndet eller uppfattningen av du är inte exakt , så pass du skulle hjälpa mig till lära sig vem Jesus Christ sant är.

18. Så pass du skulle ger hjälp till jag så fakta ät JAG skulle kunde skild från någon falsk ritual vilken Jag har bero på , från din klar undervisning inne om Bibel , eventuell om vad JAG följer är inte av Gud , eller är i strid mot vad du vilja till undervisa oss omkring följande du.

19. Så pass någon pressar av onda skulle inte ta bort någon ande förståndet vilken Jag har , utom hellre så pass JAG skulle hålla kvar kunskap om hur till veta du och mig inte till bli lurat i den hår dagen av ande bedrägeri.

20. Så pass du skulle komma med ande styrka och hjälp till jag så fakta ät Jag vill inte till bli del om den Stor Stjärnfall Bort eller av någon rörelse vilken skulle bli spiritually förfalskad till du och mig till din Helig Uttrycka

21. Så pass om där er något så pass Jag har gjort det min liv , eller någon väg så pass Jag har inte reagerat till du så JAG

skulle har och den där er förhindrande jag från endera vandrande med du , eller har förståndet , så pass du skulle komma med den här sakerna / svaren / händelsen rygg in i min sinne , så fakta ät JAG skulle avsäga sig dem inne om Namn av Jesus Christ , och all av deras verkningen och konsekvenserna , och så pass du skulle sätta tillbaka någon tomhet ,sadness eller förtvivlan i min liv med det Glädje om Vår Herre och Frälsare , och så pass JAG skulle bli mer focusen på inlärningen till följa du vid läsande din uttrycka , den Bibel

22. Så pass du skulle öppen min öga så fakta ät JAG skulle kunde klar se och recognize om där er en Stor Bedrägeri omkring Ande ämnena , hur till förstå den här phenomenon (eller de här händelsen) från en Biblisk perspektiv , och så pass du skulle ge mig visdom till veta och så så pass Jag vill lära sig hur till hjälp min vännerna och älskat en (släktingen) inte bli del om it.

23. Så pass du skulle tillförsäkra så pass en gång min öga de/vi/du/ni är öppnat och min sinne förstår den ande mening av ström händelsen tagande ställe på jorden , så pass du skulle förbereda min hjärtan till accept din sanning , och så pass du skulle hjälpa mig förstå hur till finna mod och styrka igenom din Helig Uttrycka , bibeln. Inne om namn av Jesus Christ , JAG fråga om de här sakerna bekräftande min önska till vara i följe avtalen din vilja , och JAG frågar till deras visdom och till har en kärlek om den Sanning Samarbetsvillig

==============

Mer på botten av Sida
Hur till har Oändlig Liv

Vi er glad om den här lista över (bön anmoder till Gud) är duglig till hjälpa du. Vi förstå den här Maj inte bli den bäst eller mest effektiv översättning. Vi förstå det där de/vi/du/ni är många olik väg av yttranden tanken och orden. Om du har en förslagen för en bättre översättning , eller om du skulle lik till ta en liten belopp av din tid till sända förslag till oss , du vill bli hjälpande tusenden av annan folk också , vem vilja då läsa den förbättrat översättning. Vi ofta har en Ny Testamente tillgänglig i din språk eller i språken så pass de/vi/du/ni är sällsynt eller gammal. Om du er sett för en Ny Testamente i en bestämd språk , behaga skriva till oss. Också , vi behöv till vara säker och försök till meddela så pass ibland , vi gör erbjudande bokna så pass blandar inte Fri och så pass gör kostnad pengar. Utom om du kan icke har råd med det något om den här elektronisk bokna , vi kanna ofta gör en byta av elektronisk bokna för hjälp med översättning eller översättning verk.

Du hade inte till vara en professionell arbetaren , enda et par regelbunden person vem er han intresserad i hjälpande. Du borde har en computern eller du borde ha ingång till en computern på din lokal bibliotek eller college eller universitet , sedan dess den här vanligtvis har bättre förbindelserna till Internet. Du kanna också vanligtvis grunda din äga personlig FRI elektronisk sända med posten redovisa vid går till mail.yahoo.com

Behaga ta en stund till finna den elektronisk sända med posten adress lokaliserat nederst eller sluten av den här sida. Vi hoppas du vill sända elektronisk sända med posten till oss , om den här er av hjälp eller uppmuntran. Vi också uppmuntra du till komma i kontakt med oss angående Elektronisk Bokna så pass vi erbjudande så pass de/vi/du/ni är utan kostnad , och fri.

Vi gör har många bokna i utländsk språken , utom vi inte alltid ställe dem till ta emot elektronisk (data överför) emedan vi bara göra tillgänglig bokna eller ämnena så pass de/vi/du/ni är mest begäret. Vi uppmuntra du till fortsätta till be till Gud och till fortsätta till lära sig omkring Honom vid läsande den Ny Testamente. Vi välkomnande din spörsmålen och kommentarerna vid elektronisk sända med posten.
==========================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Anwylyd Celi , Ddiolch 'ch a hon 'n Grai Destament gollyngwyd fel a allwn at ddysg hychwaneg amdanat. Blesio chyfnertha 'r boblogi 'n atebol achos yn gwneud hon Electronic llyfr ar gael.

Blesio chyfnertha 'u at all gweithia ymprydia , a gwna hychwaneg Electronic llyfrau ar gael Blesio chyfnertha 'u at ca pawb 'r adnoddau , 'r arian , 'r chryfder a 'r amsera a hwy angen er all cadw yn gweithio atat. Blesio chyfnertha hynny sy barthu chan 'r heigia a chyfnertha 'u acha an everyday sail.

Blesio anrhega 'u 'r chryfder at arhosa a anrhega pob un chanddyn 'r 'n ysbrydol yn deall achos 'r gweithia a 'ch angen 'u at gwna.

Blesio chyfnertha pob un chanddyn at mo ca arswyda a at atgofia a ach 'r Celi a atebiadau arawd a sy i mewn chyhudda chan bopeth. Archa a anogech 'u , a a achlesi 'u , a 'r gweithia & gweinidogaeth a]n cyflogedig i mewn. Archa

a achlesech 'u chan 'r 'n Ysbrydol Grymoedd ai arall rhwystrau a could amhara 'u ai arafa 'u i lawr.
Blesio chyfnertha 'm pryd Arfera hon 'n Grai Destament at hefyd dybied chan 'r boblogi a wedi gwneud hon argraffiad ar gael , fel a Alla gweddïo am 'u a fel allan arhosa at chyfnertha hychwaneg boblogi Archa a anrhegech 'm anwylaeth chan 'ch 'n gysegr-lân Eiria ('r 'n Grai Destament), a a anrhegech 'm 'n ysbrydol callineb a ddirnadaeth at adnabod gwellhawch a at ddeall 'r atalnod chan amsera a]m yn bucheddu i mewn. Blesio chyfnertha 'm at adnabod fel at ymdrin 'r afrwyddinebau a Dwi wynebedig ag ddiwedydd. Arglwydd Celi , Chyfnertha 'm at angen at adnabod gwellhawch a at angen at chyfnertha arall Cristnogion i mewn 'm arwynebedd a am 'r byd. Archa a anrhegech 'r Electronic llyfr heigia a hynny a gweithia acha 'r website a hynny a chyfnertha 'u 'ch callineb. Archa a chyfnerthech 'r hunigol aelodau chan 'n hwy deulu (a 'm deulu) at mo bod 'n ysbrydol dwylledig , namyn at ddeall 'ch a at angen at chymer a canlyn 'ch i mewn 'n bob ffordd. a Archa 'ch at gwna hyn bethau i mewn 'r enwa chan Iesu , Amen ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Iceland – Icelandic

Iceland
Icelandic **Icelandic - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Icelandic Language**

Prayer Isceland Icelandic Jesus Kristur Baen til Guo Hvernig til Bioja Hvernig geta spyrja gefa hjalpa andlegur Leiosogn

===============

Tal til Guð the Skapari af the Alheimur the Herra :

1. þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til biðja the hlutur þessi ÉG þörf til biðja

2. þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til trúa þú og þiggja hvaða þú vilja til komast af með minn líf , í staðinn af mig upphefja minn eiga vilja (ásetningur) yfir þinn.

3. þessi þú vildi gefa mig hjálpa til ekki láta minn ógurlegur af the óþekktur til verða the afsökun , eða the undirstaða fyrir mig ekki til bera fram you. 4. þessi þú vildi gefa mig hjálpa til sjá og til læra hvernig til hafa the andlegur styrkur ÉG þörf (í gegnum þinn orð the Biblía a) fyrir the atburður á undan) og b) fyrir minn eiga persónulegur andlegur ferð.

5. Þessi þú Guð vildi gefa mig hjálpa til vilja til bera fram Þú fleiri 6. Þessi þú vildi minna á mig til tala með þú prayerwhen) ÉG er svekktur eða í vandi , í staðinn af erfiður til ásetningur hlutur ég sjálfur eini í gegnum minn mannlegur styrkur.

7. Þessi þú vildi gefa mig Viska og a hjarta fiskflak með Biblíulegur Viska svo þessi ÉG vildi bera fram þú fleiri á áhrifaríkan hátt.

8. Þessi þú vildi gefa mig a löngun til nema þinn orð the Biblía the Nýja testamentið Guðspjall af Klósett), á a persónulegur undirstaða

9. þessi þú vildi gefa aðstoð til mig svo þessi ÉG er fær til taka eftir hlutur í the Biblía (þinn orð) hver ÉG geta persónulega segja frá til , og þessi vilja hjálpa mig skilja hvaða þú vilja mig til gera út af við minn líf.

10. Þessi þú vildi gefa mig mikill skarpskyggni , til skilja hvernig til útskýra til annar hver þú ert , og þessi ÉG vildi vera fær til læra hvernig til læra og vita hvernig til standa með þú og þinn orð the Biblía)

11. Þessi þú vildi koma með fólk (eða websites) í minn líf hver vilja til vita þú , og hver ert sterkur í þeirra nákvæmur skilningur af þú (guð); og Þessi þú vildi koma með fólk (eða websites) í minn líf hver vilja vera fær til hvetja mig til nákvæmur læra hvernig til deila the Biblía the orð guðs sannleikur (2 Hræðslugjarn 215:).

12. Þessi þú vildi hjálpa mig til læra til hafa mikill skilningur óður í hver Biblía útgáfa er bestur , hver er nákvæmur , og hver hefur the andlegur styrkur & máttur , og hver útgáfa samþykkja með the frumeintak handrit þessi þú blása í brjóst the ritstörf af the Nýja testamentið til skrifa.

13. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig til nota minn tími í góð kaup vegur , og ekki til sóa minn tími á Falskur eða tómur aðferð til fá loka til Guð (en þessi ert ekki hreinskilnislega Biblíulegur), og hvar þessir aðferð ávextir og grænmeti neitun langur orð eða varanlegur andlegur ávöxtur.

14. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig til skilja hvaða til leita að í a kirkja eða a staður af dýrkun , hvaða góður af spurning til spyrja , og þessi þú vildi hjálpa mig til finna trúmaður eða a prestur með mikill andlegur viska í staðinn af þægilegur eða falskur svar.

15. þessi þú vildi orsök mig til muna til leggja á minnið þinn orð the Biblía (svo sem eins og Latneskt letur 8), svo þessi ÉG geta hafa það í minn hjarta og hafa minn hugur tilbúinn , og vera tilbúinn til gefa óákveðinn greinir í ensku svar til annar af the von þessi ÉG hafa óður í þú.

16. Þessi þú vildi koma með hjálpa til mig svo þessi minn eiga guðfræði og kenning til vera í samræmi við þinn orð the Biblía og þessi þú vildi halda áfram til hjálpa mig vita hvernig minn skilningur af kenning geta vera bæta svo þessi minn eiga líf lifestyle og skilningur halda áfram til vera loka til hvaða þú vilja það til vera fyrir mig.

17. Þessi þú vildi opinn minn andlegur innsýn (endir) fleiri og fleiri , og þessi hvar minn skilningur eða skynjun af þú er ekki nákvæmur , þessi þú vildi hjálpa mig til læra hver Jesús Kristur hreinskilnislega er.

18. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig svo þessi ÉG vildi vera fær til aðskilinn allir falskur helgisiðir hver ÉG hafa ósjálfstæði á , frá þinn bjartur kennsla í the Biblía , ef allir af hvaða ÉG er hópur stuðningsmanna er ekki af Guð , eða er gegn hvaða þú vilja til kenna okkur óður í hópur stuðningsmanna þú.

19. Þessi allir herafli af vondur vildi ekki taka burt allir andlegur skilningur hver ÉG hafa , en fremur þessi ÉG vildi halda the vitneskja af hvernig til vita þú og ekki til vera blekkja í þessir sem minnir á gömlu dagana) af andlegur blekking.

20. Þessi þú vildi koma með andlegur styrkur og hjálpa til mig svo þessi ÉG vilja ekki til vera hluti af the Mikill Bylta Burt eða af allir hreyfing hver vildi vera andlegur fölsun til þú og til þinn Heilagur Orð

21. Þessi ef there er nokkuð þessi ÉG hafa búinn minn líf , eða allir vegur þessi ÉG hafa ekki sá sem svarar til þú eins og ÉG öxl hafa og þessi er sem koma má í veg fyrir eða afstýra mig frá annar hvor gangandi með þú , eða having skilningur , þessi þú vildi koma með þessir hlutur / svar /

atburður bak inn í minn hugur , svo þessi ÉG vildi afneita þá í the Nafn af Jesús Kristur , og ekki minna en þeirra áhrif og afleiðing , og þessi þú vildi skipta um allir tómleiki ,sadness eða örvænting í minn líf með the Gleði af the Herra , og þessi ÉG vildi vera fleiri brennidepill á lærdómur til fylgja þú við lestur þinn orð the Biblía

22. Þessi þú vildi opinn minn augsýn svo þessi ÉG vildi vera fær til greinilega sjá og þekkjanlegur ef there er a Mikill Blekking óður í Andlegur atriði , hvernig til skilja this q (eða þessir atburður) frá a Biblíulegur yfirsýn , og þessi þú vildi gefa mig viska til vita og svo þessi ÉG vilja læra hvernig til hjálpa minn vinátta og ást sjálfur (ættingi) ekki vera hluti af it.
23. Þessi þú vildi tryggja þessi einu sinni minn augsýn ert opnari og minn hugur skilja the andlegur merking af straumur atburður hrífandi staður í the veröld , þessi þú vildi undirbúa minn hjarta til þiggja þinn sannleikur , og þessi þú vildi hjálpa mig skilja hvernig til finna hugrekki og styrkur í gegnum þinn Heilagur Orð the Biblía. Í the nafn af Jesús Kristur , ÉG spyrja fyrir þessir hlutur staðfesta minn löngun til vera í samkomulag þinn vilja , og ÉG er asking fyrir þinn viska og til hafa a ást af the Sannleikur Móttækilegur

=================

Fleiri á the Botn af Blaðsíða
Hvernig til hafa Eilífur Líf

======

Við ert glaður ef this listi (af bæn beiðni til Guð) er fær til aðstoða þú. Við skilja this mega ekki vera the bestur eða árangursríkur þýðing. Við skilja þessi there ert margir ólíkur lifnaðarhættir af tjáning hugsun og orð. Ef þú hafa a uppástunga fyrir a betri þýðing , eða ef þú vildi eins og til

taka a lítill magn af þinn tími til senda uppástunga til okkur , þú vilja vera skammtur þúsund af annar fólk einnig , hver vilja þá lesa the bæta þýðing.

Við oft hafa a Nýja testamentið laus í þinn tungumál eða í tungumál þessi ert sjaldgæfur eða gamall. Ef þú ert útlit fyrir a Nýja testamentið í a sérstakur tungumál , þóknast skrifa til okkur. Einnig , við vilja til vera viss og reyna til miðla þessi stundum , við gera tilboð bók þessi ert ekki Frjáls og þessi gera kostnaður peningar. En ef þú geta ekki hafa efni á sumir af þessir raftæknilegur bók , við geta oft gera óákveðinn greinir í ensku skipti af raftæknilegur bók fyrir hjálpa með þýðing eða þýðing vinna. Þú gera ekki verða að vera a faglegur verkamaður , eini a venjulegur manneskja hver er áhugasamur í skammtur. Þú öxl hafa a tölva eða þú öxl hafa aðgangur til a tölva á þinn heimamaður bókasafn eða háskóli eða háskóli , síðan þessir venjulega hafa betri tengsl til the. Þú geta einnig venjulega stofnsetja þinn eiga persónulegur FRJÁLS raftæknilegur póstur reikningur við að fara til mail.yahoo.com

Þóknast taka a augnablik til finna the raftæknilegur póstur heimilisfang staðgreina á the botn eða the endir af this blaðsíða. Við von þú vilja senda raftæknilegur póstur til okkur , ef this er af hjálpa eða hvatning. Við einnig hvetja þú til snerting okkur viðvíkjandi Raftæknilegur Bók þessi við tilboð þessi ert án kostnaður , og frjáls.

Við gera hafa margir bók í erlendur tungumál , en við gera ekki alltaf staður þá til taka á móti electronically (sækja skrá af fjarlægri tölvu) því við eini gera laus the bók eða the atriði þessi ert the beiðni. Við hvetja þú til halda áfram til biðja til Guð og til halda áfram til læra óður í Hann við

lestur the Nýja testamentið. Við velkominn þinn spurning og athugasemd við raftæknilegur póstur.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Danish - Danemark

Danish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Danish Language

Prayer Danish Dannish Denmark Jesus Bon hen til God Hvor Bed kunne hore mig Hvor opfordre indromme haelp hen mig
Taler hen til God , den Skaberen i den Alt , den Lord : 1. at jer ville indrømme hen til mig den mod hen til bed den sager at JEG savn hen til bed

2. at jer ville indrømme hen til mig den mod hen til tro jer og optage hvad jer ville gerne lave hos mig liv , istedet for mig ophøje mig besidde vil (hensigt) ovenfor jeres.

3. at jer ville indrømme mig hjælp hen til ikke lade mig skræk i den ubekendt hen til blive den bede om tilgivelse , eller den holdepunkt nemlig mig ikke hen til anrette you.

4. at jer ville indrømme mig hjælp hen til se efter og hen til lære hvor hen til nyde den appel kræfter JEG savn (igennem jeres ord den Bibel) en) nemlig den begivenheder foran og b) nemlig mig besidde personlig appel rejse.

5. At jer God ville indrømme mig hjælp hen til ville gerne anrette Jer flere

6. At jer ville erindre mig hen til samtale hos jer prayerwhen) Jeg er kuldkastet eller i problem , istedet for prøver hen til løse sager selv bare igennem mig human kræfter.

7. At jer ville indrømme mig Klogskab og en hjerte fyldte hos Bibelsk Klogskab i den grad at JEG ville anrette jer flere effektive.

8. At jer ville indrømme mig en lyst hen til læse jeres ord , den Bibel , (den Ny Testamente Gospel i John), oven på en personlig holdepunkt

9. at jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at Jeg er købedygtig mærke sager i den Bibel (jeres ord) hvilke JEG kunne jeg for mit vedkommende henhøre til , og at vil hjælp mig opfatte hvad jer savn mig hen til lave i mig liv.

10. At jer ville indrømme mig stor discernment , hen til opfatte hvor hen til forklare hen til andre hvem du er , og at JEG ville være i stand til lære hvor hen til lære og kende hvor hen til rage op nemlig jer og jeres ord (den Bibel)

11. At jer ville overbringe folk (eller websites) i mig liv hvem ville gerne kende jer , og hvem er kraftig i deres nøjagtig opfattelse i jer God); og At jer ville overbringe folk (eller websites) i mig liv hvem vil være i stand til give mod mig hen til akkurat lære hvor hen til skille den Bibel den ord i sandhed Timothy 215:).

12. At jer ville hjælp mig hen til lære hen til nyde stor opfattelse hvorom Bibel gengivelse er bedst , hvilke er højst nøjagtig , og hvilke har den højst appel kræfter & kraft , og hvilke gengivelse indvilliger hos den selvstændig håndskreven at jer inspireret den forfatteres i den Ny Testamente hen til skriv.

13. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til hjælp mig gang i en artig måde , og ikke hen til affald mig gang oven på Falsk eller indholdsløs metoder hen til komme nærmere hen til God (men at er ikke sandelig Bibelsk), og der hvor dem metoder opføre for ikke så længe siden periode eller varer appel fruit.

14. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til opfatte hvad hen til kigge efter i en kirke eller en opstille i andagtsøgende , hvad arter i spørgsmål hen til opfordre , og at jer ville hjælp mig hen til hitte tro eller en sidst hos stor appel klogskab istedet for nemme eller falsk svar.

15. at jer ville hidføre mig hen til huske hen til lære udenad jeres ord den Bibel (såsom Romersk 8), i den grad at JEG kunne nyde sig i mig hjerte og nyde mig indre forberedt , og være rede til at indrømme en besvare hen til andre i den håbe på at Jeg har omkring jer.

16. At jer ville overbringe hjælp hen til mig i den grad at mig besidde theology og doctrines hen til samtykke med jeres ord , den Bibel og at jer ville fortsætte hen til hjælp mig kende hvor mig opfattelse i doctrine kan forbedret i den grad at mig besidde liv lifestyle og opfattelse fortsætter at blive nøjere hvortil jer savn sig at blive nemlig mig.

17. At jer ville lukke op mig appel indblik (afslutninger) flere og flere , og at der hvor mig opfattelse eller opfattelsesevne i jer er ikke nøjagtig , at jer ville hjælp mig hen til lære hvem Jesus Christ sandelig er.

18. At jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at JEG ville være i stand til selvstændig hvilken som helst falsk rituals hvilke Jeg har afhænge oven på , af jeres slette lærer i den Bibel , eventuel hvoraf Jeg er næste er ikke i God

, eller er imod hvad jer ville gerne belære os omkring næste jer.

19. At hvilken som helst tvinger i dårlig ville ikke holde bortrejst hvilken som helst appel opfattelse hvilke Jeg har , men nærmest at JEG ville beholde den kundskab i hvor hen til kende jer og ikke at blive narrede i i denne tid i appel bedrag.

20. At jer ville overbringe appel kræfter og hjælp hen til mig i den grad at Ja ikke at blive noget af den Stor Nedadgående Bortrejst eller i hvilken som helst bevægelse som kunne være spiritually counterfeit hen til jer og hen til jeres Hellig Ord

21. At selv om der er alt at Jeg har skakmat mig liv , eller hvilken som helst måde at Jeg har ikke reageret hen til jer nemlig JEG burde nyde og det vil sige afholder mig af enten den ene eller den anden af omvandrende hos jer , eller har opfattelse , at jer ville overbringe dem sager / svar / begivenheder igen i mig indre , i den grad at JEG ville afstå fra sig i den Benævne i Jesus Christ , og al i deres effekter og følger , og at jer ville skifte ud hvilken som helst tomhed ,sadness eller opgive håbet i mig liv hos den Glæde i den Lord , og at JEG ville være flere indstille oven på indlæring hen til komme efter jer af læsning jeres ord , den Bibel

22. At jer ville lukke op mig øjne i den grad at JEG ville være i stand til klart se efter og anerkende selv om der er en Stor Bedrag omkring Appel emner , hvor hen til opfatte indeværende phenomenon (eller disse begivenheder) af en Bibelsk perspektiv , og at jer ville indrømme mig klogskab hen til kende hvorfor at Ja lære hvor hen til hjælp mig bekendte og elske ones (slægtninge) ikke være noget af it.

23. At jer ville sikre sig at når først mig øjne er anlagde og mig indre forstår den appel vægt i indeværende begivenheder indtagelse opstille på jorden , at jer ville lægge til rette mig hjerte hen til optage jeres sandhed , og at jer ville hjælp mig opfatte hvor hen til hitte mod og kræfter igennem jeres Hellig Ord , den Bibel. I den benævne i Jesus Christ , JEG anmode om disse sager bekræftende mig lyst at blive overensstemmende jeres vil , og Jeg er bede om nemlig jeres klogskab og hen til nyde en kærlighed til den Sandhed Amen

=================

Flere forneden Side
Hvor hen til nyde Evig Liv

======

Vi er glad selv om indeværende liste over (bøn anmoder hen til God) er kan hen til hjælpe jer. Vi opfatte indeværende må ikke være den bedst eller højst effektiv gengivelse. Vi er klar over, at der er mange anderledes veje i gengivelse indfald og ord. Selv om du har en henstilling nemlig en bedre gengivelse , eller selv om jer ville gerne hen til holde en ringe beløb i jeres gang hen til sende antydninger hen til os , jer vil være hjalp tusindvis i andre ligeledes , hvem vil så er der ikke mere læse den forbedret gengivelse.

Vi ofte nyde en Ny Testamente anvendelig i jeres sprog eller i sprogene at er sjælden eller forhenværende. Selv om du er ser ud nemlig en Ny Testamente i en specifik sprog , behage henvende sig til os. Ligeledes , vi ville gerne være sikker og prøve hen til overfører at engang imellem , vi lave pristilbud bøger at er ufri og at lave omkostninger penge. Men selv om jer kan ikke afgive noget af dem elektronisk bøger , vi kunne ofte lave en udveksle i elektronisk bøger nemlig

hjælp hos gengivelse eller gengivelse arbejde. Jer som ikke har at blive en professional arbejder , kun få sand pågældende hvem er interesseret i hjalp.

Jer burde nyde en computer eller jer burde have adgang til en computer henne ved jeres lokal bibliotek eller kollegium eller universitet , siden dem til hverdag nyde bedre slægtskaber hen til den indre. Jer kunne ligeledes til hverdag indrette jeres besidde personlig OMKOSTNINGSFRIT elektronisk indlevere beretning af igangværende hen til mail.yahoo.com

###

Behage holde for et øjeblik siden hen til hitte den elektronisk indlevere henvende placeret nederst eller den enden på legen indeværende side. Vi håb jer vil sende elektronisk indlevere hen til os , selv om indeværende er i hjælp eller ophjælpning. Vi ligeledes give mod jer hen til henvende sig til os med henblik på Elektronisk Bøger at vi pristilbud at er uden omkostninger , og omkostningsfrit.

Vi lave nyde mange bøger i udenlandsk sprogene , men vi lave ikke altid opstille sig hen til byde velkommen elektronisk (dataoverføre) fordi vi bare skabe anvendelig den bøger eller den emner at er den højst anmodede.

Vi give mod jer hen til fortsætte hen til bed hen til God og hen til fortsætte hen til lære omkring Sig af læsning den Ny Testamente. Vi velkommen jeres spørgsmål og bemærkninger af elektronisk indlevere.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Norway - Norway – Norwegian -

Norway - Prayer Requests (praying) to God - explained in Norwegian Language

Norway Norwegian Nordic Prayer Jesus Christ a God Hvor Be kanne hore meg bonn anmode gir hjelpe meg finner sprit Som kan ledes

======================

Snakker å God , skaperen av det Univers , det Lord :

1. det du ville gir å meg tapperheten å be tingene det JEG nød å be
2. det du ville gir å meg tapperheten å mene du og godkjenne hva du vil gjerne gjøre med meg livet , istedet for meg opphøye meg egen ville (hensikten) over din.

3. det du ville gir meg hjelpe å ikke utleie meg rank av det ubekjent å bli det be om tilgivelse , eller grunnlaget for meg ikke for å anrette you.

4. det du ville gir meg hjelpe å se og å høre hvor å har den sprit styrke JEG nød (igjennom din ord bibelen) en) for begivenhetene for ut og b) for meg egen personlig sprit reise.

5. Det du God ville gir meg hjelpe å vil gjerne anrette Du flere

6. Det du ville minne meg å samtalen med du prayerwhen) JEG er frustrert eller inne problemet , istedet for prøver å løse saker meg selv bare igjennom meg human styrke.

7. Det du ville gir meg Klokskap og en hjertet fylte med Bibelsk Klokskap i den grad at JEG ville anrette du flere effektivt.

8. Det du ville gir meg en ønske å studere din ord , bibelen , (det Ny Testamentet Gospel av John), opp på en personlig basis

9. det du ville gir assistanse å meg i den grad at JEG er kjøpedyktig legge merke til saker inne bibelen (din ord) hvilke JEG kanne personlig fortelle til , og det vill hjelpe meg oppfatte hva du ønske meg å gjøre inne meg livet.

10. Det du ville gir meg stor discernment , å oppfatte hvor å forklare å andre hvem du er , og det JEG ville være i stand til høre hvor å høre og vite hvor å stå opp for du og din ord (bibelen)

11. Det du ville bringe folk (eller websites) inne meg livet hvem vil gjerne vite du , og hvem er kraftig inne deres akkurat forståelse av du God); og Det du ville bringe folk (eller websites) inne meg livet hvem ville være i stand til oppmuntre meg å akkurat høre hvor å dividere bibelen ordet av sannhet (Timothy 215:).

12. Det du ville hjelpe meg å høre å ha stor forståelse om hvilken Bibel versjon er best , hvilke er høyst akkurat , og hvilke har de fleste sprit styrke & makt , og hvilke versjon avtaler med det original manuskriptet det du inspirert forfatternes av det Ny Testamentet å skrive.

13. Det du ville gir hjelpe å meg å bruk meg tid inne en fint vei , og ikke for å sløseri meg tid opp på False eller tom emballasje metoder å komme nærmere å God (bortsett fra

det er ikke virkelig Bibelsk), og der hvor dem metoder tilvirke for ikke så lenge siden frist eller varer sprit fruit.

14. Det du ville gir assistanse å meg å oppfatte hva å kikke etter inne en kirken eller en sted av -tilbeder , hva arter av spørsmål å anmode , og det du ville hjelpe meg å finner mene eller en fortid med stor sprit klokskap istedet for lett eller false svar.

15. det du ville anledning meg å erindre å huske din ord bibelen (som Romersk 8), i den grad at JEG kanne ha den inne meg hjertet og ha meg sinn ferdig , og være rede til å gir en svaret å andre av det håpe på at JEG ha om du.

16. Det du ville bringe hjelpe å meg i den grad at meg egen theology og doctrines å være enig i din ord , bibelen og det du ville fortsette å hjelpe meg vite hvor meg forståelse av doctrine kan forbedret i den grad at meg egen livet lifestyle og forståelse fortsetter å bli nøyere hvorfor du ønske den å bli for meg.

17. Det du ville åpen meg sprit innblikk (konklusjonene) flere og flere , og det der hvor meg forståelse eller oppfattelse av du er ikke akkurat , det du ville hjelpe meg å høre hvem Jesus Christ virkelig er.

18. Det du ville gir hjelpe å meg i den grad at JEG ville være i stand til separat alle false rituals hvilke JEG ha avhenge opp på , fra din helt lærer inne bibelen , eventuell av hva JEG følger er ikke av God , eller er i motsetning til hva du vil gjerne lære oss om fulgte du.

19. Det alle presser av dårlig ville ikke ta fjerne alle sprit forståelse hvilke JEG ha , bortsett fra temmelig det JEG ville selge i detalj kjennskapen til hvor å vite du og ikke for å være narret inne i disse dager av sprit bedrag.

20. Det du ville bringe sprit styrke og hjelpe å meg i den grad at Jeg vil ikke for å være del av det Stor Faller Fjerne eller av alle bevegelse hvilket kunne være spiritually counterfeit å du og å din Hellig Ord

21. Det hvis det er alt det JEG ha gjort det meg livet , eller alle vei det JEG ha ikke reagert å du idet JEG burde ha og det er forhindrer meg fra enten den ene eller den andre av gåing med du , eller har forståelse , det du ville bringe dem saker / svar / begivenheter rygg i meg sinn , i den grad at JEG ville renonsere på seg inne navnet av Jesus Christ , og alle av deres virkninger og konsekvensene , og det du ville ombytte alle tomhet ,sadness eller gi opp håpet inne meg livet med det Glede av det Lord , og det JEG ville være flere fokusere opp på innlæring å følge etter etter du av lesing din ord , det Bibel

22. Det du ville åpen meg eyes i den grad at JEG ville være i stand til klare se og anerkjenne hvis det er en Stor Bedrag om Sprit emner , hvor å oppfatte denne phenomenon (eller disse begivenheter) fra en Bibelsk perspektiv , og det du ville gir meg klokskap å vite hvorfor det Jeg vil høre hvor å hjelpe meg venner og elsket seg (slektningene) ikke være del av it.

23. Det du ville sikre det en gang meg eyes er åpen og meg sinn forstår det sprit vekt av aktuelle begivenheter tar sted på jorden , det du ville forberede meg hjertet å godkjenne din sannhet , og det du ville hjelpe meg oppfatte hvor å finner tapperheten og styrke igjennom din Hellig Ord , bibelen. Inne navnet av Jesus Christ , JEG anmode om disse saker bekreftende meg ønske å bli i følge avtalen din ville , og JEG spør til deres klokskap og å har en kjærlighet til det Sannhet Samarbeidsvillig

=================
Flere på bunnen av Side
Hvor å ha Evig Livet

======
Vi er glad hvis denne liste over (bønn anmoder å God) er dugelig å hjelpe du. Vi oppfatte denne kanskje ikke være det best eller høyst effektiv oversettelse. Vi forstå det der er mange annerledes veier av gjengivelsen innfall og ord. Hvis du har en forslag for en bedre oversettelse , eller hvis du ville like å ta en liten beløpet av din tid å sende antydninger å oss , du ville være hjalp tusenvis av andre mennesker likeledes , hvem ville så lese det forbedret oversettelse. Vi ofte har en Ny Testamentet anvendelig inne din omgangsspråk eller inne språkene det er sjelden eller gamle. Hvis du er ser for en Ny Testamentet inne en spesifikk omgangsspråk , behage skrive til oss. Likeledes , vi vil gjerne være sikker og prøve å meddele det en gang imellom , vi gjøre tilbud bøker det er ufri og det gjøre bekostning pengene.

Bortsett fra hvis du kan ikke by noen av dem elektronisk bøker , vi kanne ofte gjøre en bytte av elektronisk bøker for hjelpe med oversettelse eller oversettelse arbeide. Du som ikke har å bli en profesjonell arbeider , kun få stamgjest personen hvem er interessert i hjalp. Du burde har en computer eller du burde ha adgang til en computer for din innenbys bibliotek eller universitet eller universitet , siden dem vanligvis ha bedre forbindelser å det sykehuslege. Du kanne likeledes vanligvis opprette din egen personlig LEDIG elektronisk innlevere regningen av går å mail.yahoo.com

Behage ta en øyeblikk å finner det elektronisk innlevere henvende seg lokalisert nederst eller utgangen av denne side. Vi håpe du ville sende elektronisk innlevere å oss ,

hvis denne er av hjelpe eller oppmuntring. Vi likeledes oppmuntre du å sette seg i forbindelse med oss angående Elektronisk Bøker det vi tilbud det er uten bekostning , og ledig.

Vi gjøre ha mange bøker inne utenlandsk språkene , bortsett fra vi ikke alltid sted seg å få elektronisk (dataoverføre) fordi vi bare lage anvendelig bøkene eller emnene det er de fleste anmodet. Vi oppmuntre du å fortsette å be å God og å fortsette å høre om Seg av lesing det Ny Testamentet. Vi velkommen din spørsmål og kommentarer av elektronisk innlevere.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Modern Greek

Προσευχή στο Θεό Αγαπητός Θεός, Σας ευχαριστούμε ότι αυτό το Ευαγγέλιο ή αυτή η νέα διαθήκη έχει απελευθερωθεί έτσι ώστε είμαστε σε θέση να μάθουμε περισσότερων για σας. Παρακαλώ βοηθήστε τους ανθρώπους αρμόδιους για να καταστήσει αυτό το ηλεκτρονικό βιβλίο διαθέσιμο. Ξέρετε ποιοι είναι και είστε σε θέση να τους βοηθήσετε. Παρακαλώ τους βοηθήστε για να είστε σε θέση να απασχοληθεί γρήγορα, και να καταστήσει σε περισσότερα ηλεκτρονικά βιβλία διαθέσιμα Παρακαλώ τους βοηθήστε για να έχετε όλους τους πόρους, τα χρήματα, τη δύναμη και το χρόνο ότι χρειάζονται προκειμένου να είναι σε θέση να συνεχίσουν για σας. Παρακαλώ βοηθήστε εκείνοι που είναι μέρος της ομάδας που τους βοηθά σε καθημερινή βάση. Παρακαλώ τους δώστε τη δύναμη για να συνεχίσετε και να δώσετε σε κάθε έναν από τους το σπιρίτσουαλ που καταλαβαίνει για την

εργασία ότι τους θέλετε για να κάνετε. Παρακαλώ βοηθήστε κάθε ένας από τους για να μην έχετε το φόβο και για να θυμηθείτε ότι είστε ο Θεός που απαντά στην προσευχή και που είναι υπεύθυνος για όλα.
Προσεύχομαι ότι θα τους ενθαρρύνατε, και ότι τους προστατεύετε, και η εργασία & το υπουργείο ότι συμμετέχουν.
Προσεύχομαι ότι θα τους προστατεύατε από τις πνευματικές δυνάμεις ή άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να τους βλάψουν ή να τους επιβραδύνουν. Παρακαλώ με βοηθήστε όταν χρησιμοποιώ αυτήν την νέα διαθήκη για να σκεφτώ επίσης τους ανθρώπους που έχουν καταστήσει αυτήν την έκδοση διαθέσιμη, έτσι ώστε μπορώ να προσεηθώ για τους και έτσι μπορούν να συνεχίσουν να βοηθούν περισσότερους ανθρώπους.
Προσεύχομαι ότι θα μου δίνατε μια αγάπη του ιερού Word σας (η νέα διαθήκη), και ότι θα μου δίνατε την πνευματικές φρόνηση και τη διάκριση για να σας ξέρετε καλύτερα και για να καταλάβετε τη χρονική περίοδο ότι ζούμε μέσα.
Παρακαλώ με βοηθήστε για να ξέρετε πώς να εξετάσει τις δυσκολίες ότι έρχομαι αντιμέτωπος με κάθε ημέρα. Ο Λόρδος God, με βοηθά για να θελήσει να σας ξέρει καλύτερα και να θελήσει να βοηθήσει άλλους Χριστιανούς στην περιοχή μου και σε όλο τον κόσμο.
Προσεύχομαι ότι θα δίνατε την ηλεκτρονική ομάδα βιβλίων και εκείνοι που τους βοηθούν η φρόνησή σας. Προσεύχομαι ότι θα βοηθούσατε τα μεμονωμένα μέλη της οικογένειάς τους (και της οικογένειάς μου) για να εξαπατηθείτε όχι πνευματικά, αλλά για να σας καταλάβετε και για να θελήσετε να σας δεχτείτε και να ακολουθήσετε με κάθε τρόπο. Επίσης παρέχετε μας την άνεση και οδηγίες σε αυτούς τους χρόνους και σας ζητώ για να κάνω αυτά τα πράγματα στο όνομα του Ιησού, Amen,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

German – Deutch - Allemand

German Prayers Gebet zum Gott wie man wie horen kann dass meinem Gebet wie bittet Hilfe zu mir zu geben wie man geistige Anleitung

German - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in German Language

Mit Gott sprechen, der Schöpfer des Universums, der Lord:

1., die Sie zu mir dem Mut, die Sachen zu beten geben würden, die ich benötige, um 2. zu beten, die Sie zu mir dem Mut, Ihnen zu glauben und anzunehmen geben würden, was Sie mit meinem Leben tun möchten, anstelle von mir meine Selbst erhebend Wille (Absicht) über Ihrem.

3., denen Sie mir Hilfe geben würden, um meine Furcht vor dem Unbekannten die Entschuldigungen nicht werden zu lassen oder die Grundlage für mich, zum Sie nicht zu dienen.

4., der Sie mir Hilfe, um zu sehen geben würden und zu erlernen, wie man die geistige Stärke ich hat, benötigen Sie (durch Ihr Wort die Bibel) A) für die Fälle voran und B) für meine eigene persönliche geistige Reise.

5. Daß Sie Gott mir Hilfe geben würden, um Sie mehr dienen zu wünschen

6. Daß Sie mich erinnern würden, mit Ihnen zu sprechen (prayer)when mich werden frustriert oder in der Schwierigkeit, anstatt zu versuchen, Sachen selbst nur durch meine menschliche Stärke zu beheben.

7. Daß Sie mir Klugheit und ein Herz geben würden, füllten mit biblischer Klugheit, damit ich Sie effektiv dienen würde.

8. Daß Sie mir einen Wunsch geben würden, Ihr Wort, die Bibel zu studieren, (das neues Testament-Evangelium von John) auf persönlicher Ebene

9. das Sie Unterstützung zu mir geben würden, damit ich bin, Sachen in der Bibel (Ihr Wort) zu beachten der ich auf und der persönlich beziehen kann mir hilft, zu verstehen, was Sie mich in meinem Leben tun wünschen.

10. Daß Sie mir große Einsicht geben würden, um zu verstehen wie man anderen erklärt, die Sie sind, und daß ich sein würde, zu erlernen, wie man erlernt und kann für Sie und Ihr Wort (die Bibel) oben stehen

11. Daß Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen würden, die Sie kennen möchten und die in ihrem genauen Verständnis von Ihnen stark sind (Gott); und das würden Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen, das ist, mich anzuregen, genau zu erlernen, wie man die Bibel das Wort der Wahrheit (2 Timotheegras 2:15) teilt.

12. Daß Sie mir helfen würden zu erlernen, großes Verständnis über, welche Bibelversion zu haben am besten ist, die am genauesten ist und die die geistigste Stärke u. die Energie hat und dem Version mit den ursprünglichen Manuskripten übereinstimmt, daß Sie die Autoren des neuen Testaments anspornten zu schreiben.

13. Daß Sie mir Hilfe, um meine Zeit in einer guten Weise zu verwenden geben würden, und meine Zeit auf den falschen oder leeren Methoden nicht zu vergeuden, näeher an Gott (aber dem, zu erhalten nicht wirklich biblisch seien Sie) und wo jene Methoden keine lange Bezeichnung oder dauerhafte geistige Frucht produzieren.

14. Daß Sie mir Unterstützung geben würden, was zu verstehen, in einer Kirche oder in einem Ort der Anbetung zu suchen, welche Arten der Fragen zum zu bitten und daß Sie mir helfen würden, Gläubiger oder einen Pastor mit großer geistiger Klugheit anstelle von den einfachen oder falschen Antworten zu finden.

15. den Sie mich veranlassen würden, mich zu erinnern, um sich Ihr Wort zu merken die Bibel (wie Romans ist 8), damit ich es in meinem Herzen haben und an meinen Verstand sich vorbereiten lassen kann, und bereit, eine Antwort zu anderen der Hoffnung zu geben, die ich über Sie habe.

16. Daß Sie mir Hilfe damit meine eigene Theologie und Lehren holen würden, um mit Ihrem Wort, die Bibel übereinzustimmen und daß Sie fortfahren würden, mir zu helfen, zu können, mein Verständnis der Lehre verbessert werden kann, damit mein eigenes Leben, Lebensstil und Verstehen fortfährt, zu sein näeher an, was Sie es für mich sein wünschen.

17. Daß Sie meinen geistigen Einblick (Zusammenfassungen) mehr und mehr öffnen würden und daß, wo mein Verständnis oder Vorstellung von Ihnen nicht genau ist, daß Sie mir helfen würden, zu erlernen, wem Jesus Christ wirklich ist.

18. Daß Sie mir Hilfe geben würden, damit ich in der LageSEIN würde, alle falschen Rituale zu trennen, denen ich von, von Ihrem freien Unterricht in der Bibel, wenn irgendwelche abgehangen habe von, was ich folgend bin, ist nicht vom Gott, oder ist konträr zu, was Sie uns unterrichten wünschen - über das Folgen Sie.

19. Daß keine Kräfte des Übels nicht irgendwie geistiges Verständnis wegnehmen würden, das ich habe, aber eher, daß ich das Wissen behalten würde von, wie man Sie kennt und nicht an diesen Tagen der geistigen Täuschung betrogen wird.

20. Daß Sie geistige Stärke holen und zu mir helfen würden, damit ich nicht ein Teil von großen weg fallen oder irgendeiner Bewegung bin, die zu Ihnen und zu Ihrem heiligen Wort Angelegenheiten nachgemacht sein würde.

21. Das, wenn es alles gibt, das ich in meinem Leben getan habe oder irgendeine Weise, daß ich nicht auf Sie reagiert habe, wie ich haben sollte und die mich entweder am Gehen mit Ihnen hindert oder Haben des Verstehens, daß Sie jene things/responses/events zurück in meinen Verstand, damit ich auf sie im Namen Jesus Christ verzichten würde, und alle ihre von und von Konsequenzen holen würden und daß Sie jede mögliche Leere, Traurigkeit oder Verzweiflung in meinem Leben mit der Freude am Lord ersetzen würden und daß ich mehr auf das Lernen, Ihnen zu folgen gerichtet würde, indem man Ihr Wort las, die Bibel.

22. Daß Sie meine Augen öffnen würden, damit ich in der LageSEIN würde, offenbar zu sehen und zu erkennen, wenn es eine große Täuschung über geistige Themen gibt, wie man dieses Phänomen (oder diese Fälle) von einer biblischen Perspektive und daß Sie mir Klugheit geben würden, um zu wissen und damit ich erlernt versteht, wie

man meinen Freunden und liebte eine (Verwandte) ein Teil von ihm nicht zu sein hilft.

23 Daß Sie sicherstellen würden, daß einmal meine Augen und mein Verstand geöffnet sind, versteht die geistige Bedeutung der gegenwärtigen Fälle, die in der Welt stattfinden, daß Sie mein Herz vorbereiten würden, um Ihre Wahrheit anzunehmen und daß Sie mir helfen würden, zu verstehen, wie man Mut und Stärke durch Ihr heiliges Wort, die Bibel findet. Im Namen Jesus Christ, bitte ich um diese Sachen, die meinen Wunsch bestätigen, Ihr Wille übereinzustimmen, und ich bitte um Ihre Klugheit und eine Liebe der Wahrheit zu haben, Amen.

=================

Mehr an der Unterseite der Seite
wie man ewiges Leben u.
Hat

======

Wir sind froh, wenn diese Liste (der Gebetanträge zum Gott) in der LageIST, Sie zu unterstützen. Wir verstehen, daß diese möglicherweise nicht die beste oder wirkungsvollste Übersetzung sein kann. Wir verstehen, daß es viele unterschiedliche Weisen des Ausdrückens von von Gedanken und von von Wörtern gibt. Wenn Sie einen Vorschlag für eine bessere Übersetzung haben oder wenn Sie etwas Ihrer Zeit dauern möchten, Vorschläge zu schicken uns, werden Sie Tausenden der Leute auch helfen, die dann die verbesserte Übersetzung lesen. Wir haben häufig ein neues Testament, das in Ihrer Sprache oder in den Sprachen vorhanden ist, die selten oder alt sind.

Wenn Sie nach einem neuen Testament in einer spezifischen Sprache suchen, schreiben Sie uns bitte. Auch wir möchten sicher sein und versuchen, das manchmal mitzuteilen, bieten wir Bücher an, die nicht frei sind und die Geld kosten. Aber, wenn Sie nicht einige jener elektronischen Bücher sich leisten können, können wir einen Austausch der elektronischen Bücher für Hilfe bei der Übersetzung oder bei der Übersetzung Arbeit häufig tun. Sie müssen nicht ein professioneller Arbeiter sein, nur eine regelmäßige Person, die interessiert ist, an zu helfen.

Sie sollten einen Computer haben, oder Sie sollten Zugang zu einem Computer an Ihrer lokalen Bibliothek oder Hochschule oder Universität haben, da die normalerweise bessere Anschlüsse zum Internet haben. Sie können Ihr eigenes persönliches FREIES Konto der elektronischen Post, indem Sie zum mail.yahoo.com

auch normalerweise herstellen gehen dauern bitte einen Moment, um die Adresse der elektronischen Post zu finden befunden an der Unterseite oder am Ende dieser Seite. Wir hoffen, daß Sie uns elektronische Post schicken, wenn diese hilfreich oder Ermutigung ist. Wir regen Sie auch an, mit uns hinsichtlich der elektronischen Bücher in Verbindung zu treten, die wir dem sind ohne Kosten und freies

anbieten, die, wir viele Bücher in den Fremdsprachen haben, aber wir nicht sie immer setzen, um elektronisch zu empfangen (Download) weil wir nur vorhanden die Bücher oder die Themen bilden, die erbeten sind. Wir regen Sie an fortzufahren, zum Gott zu beten und fortzufahren, über ihn zu erlernen, indem wir das neue Testament lesen. Wir

begrüßen Ihre Fragen und Anmerkungen durch elektronische Post.

========================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Caro Deus , Obrigada que esta Novo Testamento tem sido lançado de modo a que nós somos capaz aprender mais sobre a ti. Por favor ajudar a gente responsável por fazendo esta Electrónico livro disponível.
Por favor ajudar eles estarem capaz de trabalho rapidamente , e fazer mais Electrónico livros disponível Por favor ajudar eles haverem todos os recursos , o dinheiro , a força e as horas que elas precisar a fim de ser capaz de guardar trabalhando para si.
Por favor ajudar aquelas esse are parte da equipa essa ajuda lhes num todos os dias base. Por favor dar lhes a força continuar e dar cada deles o espiritual comprendendo para o trabalho que você quer eles fazerem. Por favor ajudar cada um deles para não ter medo e lembrar que tu és o deus o qual respostas oração e quem é encarregado de todas as coisas.
EU orar que a ti would encorajar lhes , e que você protege lhes , e o trabalho & ministério que elas são comprometido em. EU orar que você protegeria lhes de o Espiritual Forças ou outro barreiras isso podeia ser malefício lhes ou lento lhes abaixo.
Por favor ajudar a mim quando Eu uso esta Novo Testamento para também reflectir a gente o qual ter feito esta edição disponível , de modo a que eu possa orar para eles e por conseguinte eles podem continuar ajudar mais

pessoas EU orar que você daria a mim um amar do seu Divino Palavra (o novo Testamento), e que você daria a mim espiritual sabedoria e discernment conhecer a ti melhor e para comprender o período de tempo que nós somos vivendo em.
Por favor ajudar eu saber como lidar com as dificuldades que Eu sou confrontado com todos os dias. Lorde Deus , Ajudar eu querer conhecer a ti Melhor e querer ajudar outro Christian no meu área e pelo mundo. EU orar que você daria o Electrónico livro equipa e aquelas o qual trabalho no Websters e aqueles que ajudar lhes seu sabedoria. EU orar que você ajudaria o indivíduo membros do seu família (e a minha família) para não ser espiritual enganar , mas comprender a ti e querer aceitar e seguir a ti em todos bastante. e Eu pergunto você fazer estas coisas em nome de Jesus , Amen ,
========================

Dear God,

Thank you that this New Testament
has been released so that we are able
to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who

answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.
I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who work on the website and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

and I ask you to do these things in the name of Jesus,
Amen,

======================

888888

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Croatian Croatian Croatian

Croatian - Prayer Requests (praying) to God - explained in Croatian Language

Croatian Croatia Prayer Isus Krist Moljenje to Bog Kako to Moliti moze cuti moj pitati popustanje ponuditi mene

Govorenje to Bog , Stvoritelj dana Svemir , Gospodar :

1. taj te će popuštanje meni u hrabrost to moliti predmet taj Trebam to moliti

2. taj te će popuštanje meni u hrabrost to vjerovati te i prihvatiti što koji želite za napraviti sa mojim život , umjesto mene uznijeti moj posjedovati htijenje (namjera) iznad tvoj.

3. taj te će popuštanje mene ponuditi ne pustiti moj strahovanje dana nepoznat postati isprika , ili baza za mene ne to poslužitelj you.

4. taj te će popuštanje mene ponuditi vidjeti i naučiti kako to imati duhovni snaga Trebam (preko tvoj riječ Biblija)) za jedan dan događaj ispred i b) za moj posjedovati osobni duhovni putovanje.

5. Taj te Bog će popuštanje mene ponuditi ištanje to poslužitelj Te više

6. Taj te će podsjetiti mene to pričati sa te prayerwhen) Ja sam frustriran ili u problemima , umjesto težak to odluka predmet ja osobno jedini preko moj čovječji snaga.

7. Taj te će popuštanje mene Mudrost i srce ispunjen sa Biblijski Mudrost tako da JA će poslužitelj te više efektivno.

8. Taj te će popuštanje mene želja to studirati tvoj riječ , Biblija , (novim Oporuka Evanđelje od John), na osobni baza

9. taj te će popuštanje pomoć meni u tako da Ja sam u mogućnosti to obavijest predmet in Biblija (tvoj riječ) što Ja mogu osobni povezivati se , i da htijenje pomoć mene shvatiti što koji želite mene za napraviti u mojem život.

10. Taj te će popuštanje mene velik raspoznavanje , to shvatiti kako to objasniti to ostali tko ti si , i da JA bi bilo u mogućnosti naučiti kako naučiti i znati kako to pristajati uza što te i tvoj riječ (Biblija)

11. Taj te će donijeti narod (ili websiteovi) u mojem život tko ištanje to znati te , i tko jesu jak in njihov točnost sporazum od te (bog); i da te će donijeti narod (ili websiteovi) u mojem život koji će biti u mogućnosti to hrabriti mene to precizan naučite kako podijeliti Biblija riječ od istina (2 Plašljiv 215:).

12. Taj te će pomoć mene naučiti to imati velik sporazum o što Biblija inačici je najbolji , što je većina točnost , i što je preko duhovni snaga & Power PC , i što inačici sporazum sa izvorni rukopis taj te nadahnut autorstvo dana Nov Oporuka to pisati.

13. Taj te će popuštanje ponuditi mene korištenje moj vrijeme in dobar put , i ne to prosipati moj vrijeme na Neistinit ili prazan Metodije da biste dobili Zatvori to Bog (ali koji nisu vjerno Biblijski), i gdje svi oni Metodije stvarajući nijedan čeznuti uvjeti ili trajan duhovni voće.

14. Taj te će popuštanje pomoć meni u to shvatiti što učiniti tražiti in Churchill ili mjesto od moliti se , što rod od pitanje to pitati , i da te će pomoć mene pronaći onaj koji vjeruje ili pastor sa velik duhovni mudrost umjesto lahak ili neistinit odgovoriti.

15. taj te će nanijeti mene to sjećati se to sjećati se tvoj riječ Biblija (kao što je Rumunjski 8), tako da Ja mogu imati Internet u mojem srce i imati moj imati što protiv spreman , i biti spreman to popuštanje odgovoriti to ostali dana uzdanica taj Imam o te.

16. Taj te će donijeti ponuditi mene tako da moj posjedovati teologija i doktrina to poklapati se tvoj riječ , Biblija i da te će nastaviti to pomoć mene znati kako moj sporazum od doktrina može poboljšati tako da moj posjedovati život , stil života i sporazum nastaviti biti Zatvori to što koji želite Internet biti za mene.

17. Taj te će OpenBSD moj duhovni unutar (zaključak) više i više , i da gdje svi moj sporazum ili percepcija od te nije točnost , taj te će pomoć mene naučiti tko Isus Krist vjerno je.

18. Taj te će popuštanje ponuditi mene tako da JA bi bilo u mogućnosti to odijeljen bilo koji neistinit ritualni što Imam zavisnost na , from tvoj jasan pomoć u učenju in Biblija , ako postoje od što Ja sam sljedeće nije od Bog , ili je ugovor to što koji želite to vas naučiti nas o sljedeće te.

19. Taj bilo koji sila od zlo će ne oduteti bilo koji duhovni sporazum što Imam , ali radije taj JA će čvrsto držati znanje kako to znati te i ne biti lukav in te dani od duhovni varka.

20. Taj te će donijeti duhovni snaga i ponuditi mene tako da JA neće biti dio ognjevit Jesen Daleko ili od bilo koji pokret što bi bilo produhovljeno krivotvoren novac vama i u vaš Svet Riječ

21. Da ako ima je išta taj Imam ispunjavanja u mojem život , ili bilo koji put taj Imam ne odgovaranje vama kao JA trebaju imati i da je koji se može spriječiti mene sa ili hodanje sa te , ili vlasništvo sporazum , taj te će donijeti oni predmet / reakcija / događaj leđa u moj imati što protiv , tako da JA će odreći se njima in ime od Isus Krist , i svi od njihov efekt i posljedica , i da te će opet staviti bilo koji praznina ,sadness ili izgubiti nadu u mojem život sa Ono što pruža užitak dana Gospodar , i da JA bi bilo više fokusirati na znanje to udarac te mimo čitanje tvoj riječ , Biblija

22. Taj te će OpenBSD moj oči tako da JA bi bilo u mogućnosti to jasno vidjeti i prepoznati ako ima Velik Varka o Duhovni tema , kako to shvatiti ovaj fenomen (ili te događaj) from Biblijski perspektiva , i da te će popuštanje mene mudrost to znati i tako dalje taj JA htijenje naučite kako pomoć moj prijatelj i voljen sam sebe (odnosni) ne biti dio it.

23. Taj te će osigurali da jedanput moj oči jesu OpenBSD i moj imati što protiv shvatiti duhovni izražajnost od tekući događaj uzimanje mjesto u svijetu , taj te će pripremiti moj srce to prihvatiti tvoj istina , i da te će pomoć mene shvatiti kako pronaći hrabrost i snaga preko tvoj Svet Riječ , Biblija. In ime od Isus Krist , JA tražiti te predmet potvrditi moj

želja biti složno tvoj htijenje , i Ja sam iskanje tvoj mudrost i to imati hatar dana Istina Da
=================

Više podno Stranica
Kako to imati Vječan Život

======

Mi jesu veseo ako ovaj rub (od moljenje molba to Bog) je u mogućnosti to pomoći te. Mi shvatiti ovaj možda neće biti najbolji ili većina djelotvoran prevođenje. Mi shvatiti koji su mnogobrojan različit putevi od istiskivanje misao i riječ. Ukoliko imati sugestija za bolji prevođenje , ili ukoliko će voljeti uzeti malolitražan iznos od tvoj vrijeme to poslati sugestija nama , te htijenje biti pomoć tisuća od ostali narod isto tako , koji će onda čitanje oplemenjen prevođenje. Mi više puta imati Nov Oporuka raspoloživ u vaš jezik ili in jezik koji su rijedak ili star. Ako ste obličje za Nov Oporuka in specifičan jezik , ugoditi korespondirati nas. Isto tako , mi ištanje istinabog i pokušati komunicirati taj katkada , mi obaviti ponuda knjiga koji nisu Slobodan i da obaviti trošak novac.

Ali ukoliko ne moći priuštiti neki od oni elektronski knjiga , mi može više puta obaviti izmjena od elektronski knjiga za pomoć sa prevođenje ili prevođenje funkcionirati. Nemate biti koji se odnosi na zvanje radnik , samo jedan dan pravilan osoba tko je zainteresirana za pomoć. Te trebaju imati računalo ili te trebaju imati pristup to računalo at tvoj lokalni knjižnica ili fakulteti ili sveučilišta , otada oni obično imati bolji povezivanje to Internet. Možete isto tako obično utemeljiti tvoj posjedovati osobni SLOBODAN elektronička pošta račun odlaskom na mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti tren pronaći elektronička pošta adresa smjestiti na dnu ili kraj od ovaj stranica. Nadamo se te htijenje poslati elektronička pošta nama , ako ovaj je od pomoć ili hrabrenje. Mi isto tako hrabriti te to kontakt nas zabrinutost Elektronski Knjiga koju nudimo koji su sa trošak , i slobodan.

Mi obaviti imati mnogobrojan knjiga in stran jezik , ali mi ne uvijek mjesto njima to primiti elektronski (preuzimanje datoteka) jer mi jedini izraditi raspoloživ knjiga ili tema koji su preko molba. Mi hrabriti te to nastaviti to moliti to Bog i to nastaviti naučiti o Njemu mimo čitanje novim Oporuka. Mi dobrodošli na tvoj pitanje i komentirajte mimo elektronička pošta.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

CZECH CZECH TCHEK

Czech Prayer Modlitba Kristian jezuita Kristus az k Buh Jak Modlit Buh pocinovat slyset modlitba k ptat Buh darovat pomoci mne

Czech - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Czech Language

Mluvení až k Bůh , člen určitý Stvořitel of člen určitý Soubor , člen určitý Hospodin :

1. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k modlit člen určitý majetek aby Nemusím až k modlit
2. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k domnívat se tebe a přijmout jaký tebe potřeba až k jednat má duch , místo mne povýšit já sám vůle (cíl) nad tvůj.

3. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k ne dovolit má bát se of člen určitý neznámá až k stát se člen určitý odpustit , či člen určitý báze do mne rozcházet se v názorech sloužit you.

4. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k vidět a až k dostat instrukce jak? až k mít člen určitý duchovní síla Nemusím (docela tvůj slovo člen určitý Bible) jeden) do člen určitý příhoda vpřed a b) do já sám osobní duchovní cesta.

5. Aby tebe Bůh chtěl bych darovat mne pomoci až k potřeba až k sloužit Tebe více 6. Aby tebe chtěl bych připomenout komu mne až k rozmlouvat s tebe prayerwhen) JÁ am zmařený či do nesnáz , místo trying až k analyzovat majetek já sám ale docela má lidský síla.

7. Aby tebe chtěl bych darovat mne Moudrost a jeden srdce nákyp s Biblický Moudrost tak, že JÁ chtěl bych sloužit tebe více efektivní. 8. Aby tebe chtěl bych darovat mne jeden poručit až k učení tvůj slovo , člen určitý Bible , (Nový zákon Evangelium of Jan), dále jeden osobní báze

9. aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne tak, že JÁ am schopný až k oznámení majetek do člen určitý Bible (tvůj slovo) kdo Dovedu co se mě týče být v poměru k sem tam , to postačí pomoci mne dovídat se jaký tebe potřeba mne až k zavraždit má duch.

10. Aby tebe chtěl bych darovat mne celek bystrost , až k dovídat se jak? až k jasně se vyjádřit až k jiní kdo tebe ar , a aby JÁ chtěl bych být schopný až k dostat instrukce jak? až k dostat instrukce a vŘdŘt jak? až k postavit se za tebe a tvůj slovo (člen určitý Bible)

11. Aby tebe chtěl bych nést lid (či websites) do má duch kdo potřeba až k vŘdŘt tebe , a kdo ar silný do jejich přesný dohoda of tebe (bůh); a Aby tebe chtěl bych nést lid (či websites) do má duch kdo vůle být schopný až k dodat mysli mne až k přesný dostat instrukce jak? až k dělit člen určitý Bible Písmo svaté pravda (2 Bázlivý 215:).

12. Aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce až k mít celek dohoda kolem kdo Bible líčení is nejlépe , kdo is nejčetnější přesný , a kdo 3sg.préz.od have člen určitý nejčetnější duchovní síla & množství , a kdo líčení souhlasi jít s duchem času originál rukopis aby tebe dýchat člen určitý spisovatele of Nový zákon až k psát.

13. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne až k cvičení má čas do jeden blaho cesta , a rozcházet se v názorech zpustošit má čas dále Chybný či hladový metody až k brát blízký až k Bůh (kdyby ne ar ne opravdu Biblický), a kde those metody napsat ne dlouhá hláska čas či {lasting||stálý||trvalý}} duchovní nést ovoce.

14. Aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne až k dovídat se jaký až k hledat do jeden církev či jeden bydliště of uctívání , jaký rody of otázky až k ptát se , a aby tebe chtěl bych pomoci mne až k nález věřící či jeden duchovní s celek duchovní moudrost místo bezstarostný či chybný odpovída.

15. aby tebe chtěl bych být příčinou mne na pamětnou až k memorovat tvůj slovo člen určitý Bible (jako takový Říman 8), tak, že Dovedu mít ono do má srdce a mít má mysl připravený , a být hbitý až k darovat neurč. člen být v souhlase s jiní of člen určitý naděje aby Mám u sebe tebe.

16. Aby tebe chtěl bych nést pomoci až k mne tak, že já sám bohosloví a doktrína až k souhlasit s tvůj slovo , člen určitý

Bible a aby tebe chtěl bych stále být pomoci mne vŘdŘt jak? má dohoda of doktrína pocínovat být opravit tak, že já sám duch lifestyle a dohoda odročit až k být blízký k jakému účelu tebe potřeba ono až k být pro mne.

17. Aby tebe chtěl bych nechráněný má duchovní jasnozření (konec) čím dále, tím více , a aby kde má dohoda či chápavost of tebe is ne přesný , aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce kdo Jezuita Kristus opravdu is.

18. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k oddělený jakýkoliv chybný obřad kdo JÁ mít důvěra dále , dle tvůj celý doktrína do člen určitý Bible , jestli vůbec of jaký JÁ am následující is ne of Bůh , či is proti čemu jaký tebe potřeba až k učit us kolem následující tebe.

19. Aby jakýkoliv dohnat of neštěstí chtěl bych ne odebrat jakýkoliv duchovní dohoda kdo JÁ mít , aby ne dosti aby JÁ chtěl bych držet člen určitý znalost čeho jak? až k vŘdŘt tebe a rozcházet se v názorech být klamat do tezaury days of duchovní klam.

20. Aby tebe chtěl bych nést duchovní síla a pomoci až k mne tak, že JÁ vůle rozcházet se v názorech být část of notáblové Klesání Pryč či of jakýkoliv pohyb kdo chtěl bych být duchovo falšovat až k tebe a až k tvůj Svatý Slovo

21. Aby -li tam is cokoli aby JÁ mít utahaný má duch , či jakkoli aby JÁ mít ne dotazovaná osoba až k tebe ačkoliv Šel bych mít a to jest opatření mne dle jeden nebo druhý kráčení s tebe , či having dohoda , aby tebe chtěl bych nést those majetek / citlivost přístroje / příhoda bek do má mysl , tak, že JÁ chtěl bych nectít barvu je jménem koho Jezuita Kristus , a celek of jejich dojem a dosah , a aby tebe chtěl bych dát na dřívější místo jakýkoliv emptiness ,sadness či

beznadějnost do má duch jít s duchem času Radost of člen určitý Hospodin , a aby J chtěl bych být více ložisko dále učenost až k doprovázet tebe do četba tvůj slovo , Bible

22. Aby tebe chtěl bych nechráněný probůh tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k jasně vidět a pochopit -li tam is jeden Celek Klam kolem Duchovní námět , jak? až k dovídat se tato přechodný (či tezaury příhoda) dle jeden Biblický perspektiva , a aby tebe chtěl bych darovat mne moudrost až k vŘdŘt a tak, že JÁ vůle dostat instrukce jak? posloužit jídlem má druh a Amor sám (příbuzní) ne být část of it.

23. Aby tebe chtěl bych pojistit aby druhdy probůh ar nechráněný a má mysl dovídat se člen určitý duchovní význam of běh příhoda dobytí bydliště do člen určitý svět , aby tebe chtěl bych chystat se má srdce až k přijmout tvůj pravda , a aby tebe chtěl bych pomoci mne dovídat se jak? až k nález kuráž a síla docela tvůj Svatý Slovo , člen určitý Bible. Jménem koho Jezuita Kristus , JÁ tázat se na tezaury majetek biřmovat má poručit až k být doma souhlas tvůj vůle , a JÁ am ptaní se do tvůj moudrost a až k mít jeden láska ke komu člen určitý Pravda Amen

=================

Více v člen určitý Dno of Blok
Jak? až k mít Nekonečný Duch

======

My ar rád -li tato barevný pruh of modlitba dotaz až k Bůh is schopný až k pomáhat tebe. My dovídat se tato moci ne být člen určitý nejlépe či nejčetnější efektivní dešifrování. My dovídat se tamhleten ar mnoho neobvyklý cesty of interpretace domnění a slova. -li tebe mít jeden návrh do jeden lépe dešifrování , či -li tebe chtěl bych do téže míry až

k brát jeden malý činit of tvůj čas až k poslat návrhy až k us , tebe vůle být porce jídla tisíc of druhý lid rovněž , kdo vůle někdy číst člen určitý opravit dešifrování. My často mít jeden Nový Poslední vůle přístupný do tvůj jazyk či do jazyk aby ar nedovařený či dávný. -li tebe ar hledět do jeden Nový Poslední vůle do jeden specifický jazyk , být příjemný psát až k us. Rovněž , my potřeba až k jisté a namáhat až k být ve styku aby někdy , my činit nabídka blok aby ar ne Drzý a aby činit cena peníze.

Aby ne -li tebe dělostřelectvo přítok nějaký of those elektronický blok , my pocínovat často činit neurč. člen burza of elektronický blok do pomoci s dešifrování či dešifrování práce. Tebe činit ne mít až k být jeden odborný dělník , ale jeden pořádný osoba kdo is obchod do porce jídla. Tebe požadovat mít jeden počítač či tebe požadovat mít přístup až k jeden počítač v tvůj lokálka knihovna či akademie či univerzita , od té doby those obvyklý mít lépe klientela až k člen určitý internovaná osoba. Tebe pocínovat rovněž obvyklý upevnit tvůj drahý osobní DRZÝ elektronická pošta účet do existující až k mail.yahoo.com

Být příjemný brát jeden důležitost až k nález člen určitý elektronická pošta adresovat nalézt v člen určitý dno či člen určitý cíl of tato blok. My naděje tebe vůle poslat elektronická pošta až k us , -li tato is of pomoci či podpora. My rovněž dodat mysli tebe až k dotyk us pokud jde o Elektronický Blok aby my nabídka aby ar bez cena , a drzý.

My činit mít mnoho blok do cizí jazyk , aby ne my činit někdy bydliště je až k dostat electronically (zavádění) poněvadž my ale délat přístupný člen určitý blok či člen určitý námět aby ar člen určitý nejčetnější dotaz. My dodat mysli tebe až k stále být modlit až k Bůh a až k stále být

dostat instrukce kolem Jemu do četba Nový zákon. My vítat tvůj otázky a poznámky do elektronická pošta.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Drogi Bóg , Dziękuję ów ten Nowy Testament ma był zwolniony byle tylko jesteśmy able wobec nauczyć się liczniejszy około ty. Proszę mi pomóc ludzie odpowiedzialny pod kątem wykonaniem ten Elektroniczny książka rozporządzalny.

Proszę mi pomóc im zostać wypłacalny praca umocowany , i zrobić liczniejszy Elektroniczny książki rozporządzalny Proszę mi pomóc im wobec mieć wszystko ten zasoby , ten pieniądze , ten siła i ten czas ów oni potrzebować w klasa zostać wypłacalny utrzymywać działanie pod kątem Ty. Proszę mi pomóc ów ów jesteście obowiązek od ten drużyna ów współpracownik im u an codzienny podstawa.

Podobać się dawać im ten siła wobec kontynuować i dawać każdy od im ten duchowy zgoda pod kątem ten praca ów ty potrzeba im wobec czynić. Proszę mi pomóc każdy od im wobec nie mieć strach i wobec zapamiętać ów jesteś ten Bóg który odpowiedzi modlitwa i który jest w koszt od wszystko. JA błagać ów ty byłby zachęcać im , i ów ty ochraniać im , i ten praca & ministerstwo ów oni są zajęty. JA błagać ów ty byłby ochraniać im z ten Duchowy Siły zbrojne albo inny przeszkody ów kulisy szkoda im albo powolny im w dół. Proszę mi pomóc podczas JA używać ten Nowy Testament wobec także pomyśleć od ludzie który mieć wykonane ten wydanie rozporządzalny , byle tylko JA

puszka metalowa modlić się za im i tak oni puszka metalowa robić w dalszym ciągu współpracownik

liczniejszy społeczeństwo JA błagać ów ty byłby dawać mi pewien miłość od twój Święty Wyraz (ten Nowy Testament), i ów ty byłby dawać mi duchowy mądrość i orientacja wobec znać ty polepszyć i wobec rozumieć ten okres ów jesteśmy żyjący w. Proszę mi pomóc wobec znać jak wobec zawierać z transakcję ten trudności ów JA jestem skonfrontowany rezygnować codziennie.

Lord Bóg , Współpracownik mi wobec potrzeba wobec znać ty Polepszyć i wobec potrzeba wobec współpracownik inny Chrześcijanie w mój powierzchnia i wokoło ten świat.
JA błagać ów ty byłby dawać ten Elektroniczny książka drużyna i ów który praca od pajęczyny i ów który współpracownik im twój mądrość. JA błagać ów ty byłby współpracownik ten indywidualny członki od ich rodzina (i mój rodzina) wobec nie być duchowo zwodził , oprócz wobec rozumieć ty i ja wobec potrzeba wobec uznawać i następować po ty w na wszelki sposób. i JA zapytać ty wobec czynić tych rzeczy na Boga Jezus , Amen ,

=======================

**&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&**

Slovenian *Slovenian*

Slovenian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Slovenian Language

slovenian prayer jezuit Kristus molitev Bog kako prositi kako moci slisati svoj zaprositi podati ponuditi komu kaj mi

======================

pri aparatu imeti se za boga , tvorec od vsemirje , bog :

1. to vi hoteti izročiti mi pogum prositi stvari to rabim prositi

2. to vi hoteti izročiti mi pogum v vernik vi ter uvaževati kakšen hočeš vzdržati svoj življenje , namesto mi navdušenje svoj lasten hoteti (namen) zgoraj vaš.

3. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj ne pustiti svoj grozen od neznano v postati opravičilo , ali osnova navzlic ne streči you.
4. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj zagledati ter zvedeti kako imeti božji zakon čvrstost rabim (skozi vaš izraziti z besedami biblija) a) zakaj pripetljaj spredaj ter b) zakaj svoj lasten oseben netelesen potovanje.
5. to vi Bog hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj biti brez streči vi več
6. to vi hoteti spomniti se mi pogovarjati se vi prayerwhen) jaz sem uničen ali v težava , namesto težaven odločiti stvari sebi šele skozi svoj človeški čvrstost.
7. to vi hoteti izročiti mi modrost ter a srčika poln Biblical modrost tako da jaz hoteti začetni udarec z žogo vi več razpoložljiv.

8. to vi hoteti izročiti mi a zahteva študirati vaš izraziti z besedami , biblija , (novi testament evangelij od John), naprej a oseben osnova
9. to vi hoteti izročiti pomoč mi tako da morem opaziti stvari v biblija (vaš izraziti z besedami) kateri morem osebno tikati se česa , ter to zadostuje pomoč mi razumeti kakšen vi biti brez mi uganjati v svoj življenje.
10. to vi hoteti izročiti mi velik bistroumnost , v razumeti kako razlagati drugim kdo vi ste , ter to jaz domišljavec zmožen zvedeti kako zvedeti ter znanje kako stati pokoncu zakaj vi ter vaš izraziti z besedami (biblija)
11. to vi hoteti privleči narod (ali websites) v svoj življenje kdo biti brez znati vi , ter kdo ste krepek v svoj natančen razumeven od vi (Bog); ter to vi hoteti privleči narod (ali websites) v svoj življenje kdo hoteti obstati zmožen v podžigati mi v natančen zvedeti kako razpreti biblija izraziti z besedami od resnica (2 plašljiv 215:).
12. to vi hoteti pomoč mi zvedeti imeti velik razumeven približno kateri biblija prevod je najprimernejši , kateri je največ natančen , ter kateri has največ netelesen čvrstost & sila , ter kateri prevod strinjati se s samorasel rokopis to vi vdihniti pisec od novi testament pisati.
13. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi rabiti svoj čas v a dober izuriti za hojo ali ježo po cesti , ter ne v razsipavati svoj čas naprej napačen ali puhel metoda zadobiti sklepnik v Bog (če že ne ste ne resnično Biblical), ter kraj oni metoda predelki ne dolg pogoj ali trajen netelesen sadje.
14. to vi hoteti izročiti pomoč mi v razumeti kakšen iskati v a cerkvica ali a mesto od častiti , kakšen milosten od vprašanje zaprositi , ter to vi hoteti pomoč mi najti vernik ali a pastor s velik netelesen modrost namesto neprisiljen ali napačen odgovor.
15. to vi hoteti vzrok mi spomniti se naučiti se na pamet vaš izraziti z besedami biblija (kot na primer retoromanski 8), tako da morem življati to v svoj srčika ter življati svoj srce

pripravljen , ter obstati radovoljen podati odgovor drugim od upanje to imam približno vi.
16. to vi hoteti privleči ponuditi komu kaj mi tako da svoj lasten teologija ter nauk ujemati se s vaš izraziti z besedami , biblija ter to vi hoteti vzdržnost v pomoč mi znanje kako svoj razumeven od nauk moči obstati izpopolniti tako da svoj lasten življenje lifestyle ter razumeven vzdržnost to live at warefare with s.o. sklepnik eemu vi biti brez to v obstati navzlic.
17. to vi hoteti plan svoj netelesen vpogled (sklep) bolj in bolj , ter to kraj svoj razumeven ali zaznavanje od vi ni natančen , to vi hoteti pomoč mi zvedeti kdo jezuit Kristus resnično je.
18. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi tako da jaz domišljavec zmožen razstati se poljuben napačen cerkveni obredi kateri imam odvisnost naprej , s vaš veder poučevanje v biblija , če sploh kateri od kakšen jaz sem sledeč ni od Bog , ali je nasprotno eemu kakšen hočeš učiti nas približno sledeč vi.
19. to poljuben vojna sila od zlo hoteti ne odvzeti poljuben netelesen razumeven kateri imam , šele precej to jaz hoteti obdržati znanost od kako znati vi ter ne v obstati goljufati dandanes od netelesen prevara.
20. to vi hoteti privleči netelesen čvrstost ter ponuditi komu kaj mi tako da nočem v obstati del od velika gospoda padanje stran ali od poljuben tok kateri domišljavec netelesen ponarejen vam na uslugo ter v vaš svet izraziti z besedami
21. to če je nič to imam velja v svoj življenje , ali vsekakor to imam ne odgovor vam na uslugo kot jaz should življati ter to je preprečljiv mi s vsak izmed obeh pešačenje z vami , ali imetje razumeven , to vi hoteti privleči oni stvari / odgovor / pripetljaj prislon v svoj srce , tako da jaz hoteti odreči se jih v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , ter prav do svoj vrednostni papirji ter posledica , ter to vi hoteti nadomestiti poljuben puhlost ,sadness ali obup v svoj

življenje s veselje od bog , ter to jaz domišljavec več žarišče naprej učenje slediti vi z čitanje vaš izraziti z besedami , biblija

22. to vi hoteti plan svoj oči tako da jaz domišljavec zmožen v jasno zagledati ter pred sodiščem se pismeno obvezati če je a velik prevara približno netelesen predmet , kako v razumeti to fenomen (ali od this pripetljaj) s a Biblical perspektiven , ter to vi hoteti izročiti mi modrost znati ter tako da bom se učil kako v pomoč svoj prijateljstvo ter ljubezen sam sebe, sebi, se (žlahta) ne obstati del od it.

23. to vi hoteti zavarovati to nekoč svoj oči ste odpirač ter svoj srce razumeti božji zakon pomen od tok pripetljaj taking mesto na svetu , to vi hoteti pripraviti se svoj srčika vzeti vaš resnica , ter to vi hoteti pomoč mi razumeti kako najti pogum ter čvrstost skozi vaš svet izraziti z besedami , biblija. v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , jaz prositi od this stvari potrditi svoj zahteva v biti znotraj pogodba vaš hoteti , ter vprašam zakaj vaš modrost ter imeti a ljubezen od resnica Amen.

=================

več pravzaprav od stran
kako imeti večen življenje
======

mi smo vesel če to zapisati v seznam (od molitev prošnja v Bog) je zmožen pomagati vi. mi razumeti to maj ne obstati najboljši ali največ uspešen prevod. mi razumeti to so veliko različen ways od iztisljiv mnenje ter izraziti z besedami. če vi življati a nasvet zakaj a rajši prevod , ali če vi hoteti všeč biti zavzeti a tesen znesek od vaš čas pošiljati nasvet v nas , boš pomaganje tisoč od drugi narod tudi , kdo hoteti torej čitanje izpopolniti prevod. mi pogosto življati a nova zaveza

pri roki v vaš jezik ali v jezik to ste redek ali star. če isčeš a nova zaveza v a poseben jezik , prosim napisati rabiti. tudi , mi biti brez v obstati varen ter začeti v biti obhajan to včasih , mi delati oferirati knjiga to ste ne prost ter to delati strošek penez.

šele če vi ne morem privoščiti si nekaj tega oni elektronski knjiga , mi moči pogosto delati mena od elektronski knjiga zakaj pomoč s prevod ali prevod opus. vi nikar ne življati to live at warefare with s.o. a poklicen delavec , šele a reden oseba kdo je zavzet v pomaganje. vi should življati a računalo ali vi should življati postranski v a računalo v vaš tukajšnji knjižnica ali višja gimnazija ali univerza , odkar oni navadno življati rajši vez v stažist v bolnišnici. vi moči tudi navadno ustanoviti vaš lasten oseben prost elektronski verižna srajca račun z tekoč v mail.yahoo.com

prosim zalotiti a važnost za odkriti elektronski verižna srajca ogovor poiskati pravzaprav ali prenehati od to stran. mi upanje boš poslal elektronski verižna srajca v nas , če to je od pomoč ali encouragement. mi tudi podžigati vi v zveza nas zadeven elektronski knjiga to mi oferirati to ste če ne strošek , ter prost.

mi delati življati veliko knjiga v tuji jeziki , šele mi nikar ne zmeraj mesto jih sprejeti electronically (travnato gričevje) zato ker mi šele izdelovanje pri roki knjiga ali predmet to ste največ prošnja. mi podžigati vi v vzdržnost prositi v Bog ter v vzdržnost zvedeti približno njega z čitanje novi testament. mi izreči dobrodošlico vaš vprašanje ter razložiti z elektronski verižna srajca.

========================
========================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

srčkan Bog , the same to to nova zaveza has been izpust tako da mi smo zmožen zvedeti več približno vi. prosim pomoč preprosti ljudje odgovoren zakaj izdelava to elektronski knjiga pri roki.
prosim pomoč jih premoči opus nagel , ter izdelovanje več elektronski knjiga pri roki prosim pomoč jih imeti vsi sredstvo , penez , čvrstost ter čas to oni potreba zato da obstati zmožen vzdrževati ki dela zakaj vi.
prosim pomoč oni to ste del od skupina to pomoč jih naprej vsakdanji osnova. prosim izročiti jih čvrstost v vzdržnost ter izročiti vsakteri od jih božji zakon razumeven zakaj opus to vi biti brez jih uganjati. prosim pomoč vsakteri od jih v ne življati strah ter spomniti se to vi ste Bog kdo odgovor molitev ter kdo je v ukaz od vse.
jaz predlagati da vi hoteti podžigati jih , ter to vi zavarovati jih , ter opus & ministrstvo to oni so zaposlen s čim. jaz predlagati da vi hoteti zavarovati jih s netelesen vojna sila ali drugi zapreka to strjena lava škoda jih ali počasi vozite jih niz. prosim pomoč mi čas jaz raba to nova zaveza v tudi pretehtati od preprosti ljudje kdo življati narejen to naklada pri roki ,
tako da morem prositi za jih ter tudi oni moči vzdržnost v pomoč več narod jaz predlagati da vi hoteti izročiti mi a ljubezen od vaš svet izraziti z besedami (novi testament), ter to vi hoteti izročiti mi netelesen modrost ter bistroumnost

znati vi rajši ter v razumeti epoha od čas to mi smo življenje v.
prosim pomoč mi znati kako v obravnavati težek to jaz sem soočiti s vsak dan. lord Bog , pomoč mi hoteti znanje vi rajši ter hoteti pomoč drugi krščanski v svoj area ter po svetu.
jaz predlagati da vi hoteti izročiti elektronski knjiga skupina ter oni kdo opus naprej tkalec ter oni kdo pomoč jih vaš modrost. jaz predlagati da vi hoteti pomoč poedinec članstvo od svoj rodbina (ter svoj rodbina) v ne obstati netelesen goljufati , šele v razumeti vi ter hoteti uvaževati ter slediti vi v sleherni izuriti za hojo ali ježo po cesti. ter jaz zaprositi vi uganjati od this stvari v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit , Amen ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

mahal diyos , pasalamatan ka atipan ng pawid ito bago testamento may been pakawalan pagayon atipan ng pawid tayo ay able sa mag-aral laling marami buongpaligid ka. masiyahan tumulong ang mga tao may pananagutan dahil sa making ito Electronic book makukuha. masiyahan tumulong kanila sa maaari able sa gumawa ayuno , at gawin laling marami Electronic books makukuha masiyahan tumulong kanila sa may lahat ang mapamaraan , ang salapi , ang lakas at ang takdaan ng oras atipan ng pawid sila mangilangan di iutos sa maaari able sa tago gumawa dahil sa ka.
masiyahan tumulong those atipan ng pawid ay mahati ng ang itambal atipan ng pawid tumulong kanila sa isa pang-araw-araw batayan. masiyahan bigyan kanila ang lakas sa mapatuloy at bigyan bawa't isa ng kanila ang tangayin pang-unawa dahil sa ang gumawa atipan ng pawid ka magkulang

kanila sa gumawa. masiyahan tumulong bawa't isa ng kanila sa hindi may katakutan at sa gunitain atipan ng pawid ka ay ang diyos sino sumagot dasal at sino ay di pagbintangan ng lahat ng bagay.
ako magdasal atipan ng pawid ka would palakasin ang loob kanila , at atipan ng pawid ka ipagsanggalang kanila , at ang gumawa & magkalinga atipan ng pawid sila ay kumuha di.
ako magdasal atipan ng pawid ka would ipagsanggalang kanila sa ang tangayin pilitin o iba sagwil atipan ng pawid could saktan kanila o slow kanila itumba.
masiyahan tumulong ako kailan ako gumamit ito bago testamento sa din isipin ng ang mga tao sino may made ito edisyon makukuha , pagayon atipan ng pawid ako maaari magdasal dahil sa kanila at pagayon sila maaari mapatuloy sa tumulong laling marami mga tao ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ako a ibigin ng mo banal salita (ang bago testamento), at atipan ng pawid ka would bigyan ako tangayin dunong at discernment sa malaman ka lalong mapabuti at sa maintindihan ang tukdok ng takdaan ng oras atipan ng pawid tayo ay ikinabubuhay di.
masiyahan tumulong ako sa malaman paano sa makitungo kumuha ang mahirap hindi madali atipan ng pawid ako ay confronted kumuha bawa't araw. panginoon diyos , tumulong ako sa magkulang sa malaman ka lalong mapabuti at sa magkulang sa tumulong iba binyagan di akin malawak at sa tabi-tabi ang daigdig. ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ang Electronic book itambal at those sino gumawa sa ang website at those sino tumulong kanila mo dunong.

ako magdasal atipan ng pawid ka would tumulong ang isang tao pagkakasapi ng kanila mag-anak (at akin mag-anak) sa hindi maaari spiritually dayain , datapuwa't sa maintindihan ka at sa magkulang sa tanggapin at sundan ka di bawa't daan. at ako humingi ka sa gumawa tesis bagay di ang pangalanan ng heswita , susugan ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Armas Jumala , Kiittää te että nyt kuluva Veres Jälkisäädös has esittämislupa joten että me aari etevä jotta kuulla enemmän jokseenkin te.

Haluta auttaa ihmiset edesvastuullinen ajaksi ansaitseva nyt kuluva Elektroninen kirjanpidollinen saatavana. Haluta auttaa heidät jotta olla etevä jotta aikaansaada paastota , ja ehtiä enemmän Elektroninen luettelossa saatavana Haluta auttaa heidät jotta hankkia aivan varat , raha , kesto ja aika että he kaivata kotona aste jotta olla etevä jotta elatus työskentely ajaksi Te.

Haluta auttaa ne että aari eritä -lta joukkue että auttaa heidät model after by jokapäiväinen kivijalka. Haluta kimmoisuus heidät kesto jotta jatkaa ja kimmoisuus joka -lta heidät henki- ymmärtäväinen ajaksi aikaansaada että te haluta heidät jotta ajaa.

Haluta auttaa joka -lta heidät jotta ei hankkia pelätä ja jotta muistaa että te aari Jumala joka tottelee nimeä hartaushetki ja joka on kotona hinta -lta kaikki. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te edistää heidät , ja että te suojata heidät , ja aikaansaada & ministerikausi että he aari varattu kotona. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te suojata heidät polveutua Henki- Joukko eli toinen este että haitta heidät eli hitaasti heidät heittää. Haluta auttaa we jahka I-KIRJAIN apu nyt kuluva Veres Jälkisäädös jotta kin ajatella -lta ihmiset joka hankkia kokoonpantu nyt kuluva painos saatavana , joten että I-KIRJAIN kanisteri pyytää hartaasti ajaksi heidät ja

joten he kanisteri jatkaa jotta auttaa enemmän ihmiset I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus we lempiä -lta sinun Pyhä Sana (Veres Jälkisäädös), ja että te kimmoisuus we henki- viisaus ja arvostelukyky jotta osata te vedonlyöjä ja jotta käsittää aika -lta aika että me aari asuen kotona. Haluta auttaa we jotta osata kuinka jotta antaa avulla hankala että I-KIRJAIN olen asettaa vastakkain avulla joka aika. Haltija Jumala , Auttaa we jotta haluta jotta osata te Vedonlyöjä ja jotta haluta jotta auttaa toinen Kristitty kotona minun kohta ja liepeillä maailma.

I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus Elektroninen kirjanpidollinen joukkue ja ne joka aikaansaada model after kudos ja ne joka auttaa heidät sinun viisaus. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te auttaa yksilö jäsenmäärä -lta heidän heimo (ja minun heimo) jotta ei olla henkisesti eksyttää , ainoastaan jotta käsittää te ja jotta haluta jotta hyväksyä ja harjoittaa te kotona joka elämäntapa. ja I-KIRJAIN anoa te jotta ajaa nämä tavarat kotona maine -lta Jeesus , Vastuunalainen ,

=======================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Raring Gud , Tack själv så pass den här Ny Testamente er blitt befriaren så fakta ät vi er duglig till lära sig mer omkring du. Behag hjälpa mig folk ansvarig för tillverkningen den här Elektronisk bok tillgänglig.

Behag hjälpa mig dem till vara köpa duktig verk fort , och göra mer Elektronisk bokna tillgänglig Behag hjälpa mig dem till har alla resurserna , pengarna , den styrka och tiden så pass de behov for att kunde hålla arbetande till deras. Behag hjälpa mig den här så pass de/vi/du/ni är del om spannen så pass hjälp dem på en daglig basis. Behaga ger dem den styrka till fortsätta och ger var av dem den ande förståndet för den verk så pass du vilja dem till gör. Behag hjälpa mig var av dem till inte har rädsla och till minas så pass du er den Gud vem svar bön och vem er han i lidelse av allting.
JAG be så pass du skulle uppmuntra dem , och så pass du skydda dem , och den verk & ministären så pass de er förlovad i.
JAG be så pass du skulle skydda dem från den Ande Pressar eller annan hinder så pass kunde skada dem eller långsam dem ned. Behag hjälpa mig när JAG använda den här Ny Testamente till också tänka om folk vem har gjord den här upplagan tillgänglig , så fakta ät JAG kanna be för dem och så de kanna fortsätta till hjälp mer folk JAG be så pass du skulle ge mig en kärlek om din Helig Uttrycka (den Ny Testamente), och så pass du skulle ge mig ande visdom och discernment till veta du bättre och till förstå den period av tid så pass vi er levande i.
Behag hjälpa mig till veta hur till ha att göra med svårigheten så pass JAG er stillt överför var dag. Vår Herre och Frälsare Gud , Hjälpa mig till vilja till veta du Bättre och till vilja till hjälp annan Kristen i min areal och i omkrets det värld. JAG be så pass du skulle ger den Elektronisk bok slå sig ihop och den här vem arbeta på den spindelväv och den här vem hjälp dem din visdom.
JAG be så pass du skulle hjälp individuellt medlemmen av deras familj (och min familj) till inte bli spiritually lurat , utom till förstå du och mig till vilja till accept och följa du i varje väg. och JAG fråga du till gör de här sakerna inne om namn av Jesus , Samarbetsvillig ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Allerkærest God , Tak for lån at indeværende Ny Testamente er blevet løst i den grad at vi er kan hen til lære flere omkring jer. Behage hjælp den folk ansvarlig nemlig gør indeværende Elektronisk skrift anvendelig. Behage hjælp sig at blive købedygtig arbejde holdbar , og skabe flere Elektronisk bøger anvendelig Behage hjælp sig hen til nyde en hel ressourcer , den penge , den kræfter og den gang at de savn for at være i stand til opbevare i orden nemlig Jer.

Behage hjælp dem at er noget af den hold at hjælp sig oven på en hverdags holdepunkt. Behage indrømme sig den kræfter hen til fortsætte og indrømme hver i sig den appel opfattelse nemlig den arbejde at jer savn sig hen til lave. Behage hjælp hver i sig hen til ikke nyde skræk og hen til huske at du er den God hvem svar bøn og hvem står for arrangementet i alt.

JEG bed at jer ville give mod sig , og at jer sikre sig , og den arbejde & ministerium at de er forlovet i. JEG bed at jer ville sikre sig af den Appel Tvinger eller anden hindring at kunne afbræk sig eller sen sig nede.

Behage hjælp mig hvor JEG hjælp indeværende Ny Testamente hen til ligeledes hitte på den folk hvem nyde skabt indeværende oplag anvendelig , i den grad at JEG kunne bed nemlig sig hvorfor de kunne fortsætte hen til hjælp flere folk JEG bed at jer ville indrømme mig en

kærlighed til jeres Hellig Ord (den Ny Testamente), og at jer ville indrømme mig appel klogskab og discernment hen til kende jer bedre og hen til opfatte den periode at vi er nulevende i.
Behage hjælp mig hen til kende hvor hen til omhandle den problemer at Jeg er stillet over for hver dag. Lord God , Hjælp mig hen til ville gerne kende jer Bedre og hen til ville gerne hjælp anden Christians i mig område og omkring den jord.

JEG bed at jer ville indrømme den Elektronisk skrift hold og dem hvem arbejde med den website og dem hvem hjælp sig jeres klogskab. JEG bed at jer ville hjælp den individ medlemmer i deres slægt (og mig slægt) hen til ikke være spiritually narrede , men hen til opfatte jer og hen til ville gerne optage og komme efter jer i al mulig måde. og JEG opfordre jer hen til lave disse sager i den benævne i Jesus , Amen ,

**&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&**

Молитва к богу Дорогой Бог, Вы что были выпущены это Gospel или этот новый testament так, что мы будем выучить больше о вас. Пожалуйста помогите людям ответственным для делать эту электронную книгу имеющейся. Вы знаете они и вы можете помочь им. Пожалуйста помогите им мочь работать быстро, и сделайте более электронные книги имеющейся Пожалуйста помогите им иметь все

ресурсы, деньг, прочность и время которые они для того чтобы мочь держать работать для вас. Пожалуйста помогите тем будут частью команды помогает им на ежедневное основание. Пожалуйста дайте им прочность для того чтобы продолжать и давать каждому из их духовное вникание для работы что вы хотите их сделать. Пожалуйста помогите каждому из их не иметь страх и не вспоминать что вы будете богом отвечают молитве и in charge of все. Я молю что вы ободрили их, и что вы защищаете их, и работа & министерство что они включены внутри.

Я молю что вы защитили их от духовных усилий или других препон смогли повредить им или замедлить им вниз. Пожалуйста помогите мне когда я использую этот новый testament также для того чтобы думать людей делали этот вариант имеющейся, так, что я смогу помолить для их и поэтому их смогите продолжать помочь больше людей.

Я молю что вы дали мне влюбленность вашего святейшего слова (Новыйа завет), и что вы дали мне духовные премудрость и распознание для того чтобы знать вас более лучше и понять периодо времени котором мы живем в. Пожалуйста помогите мне суметь как общаться с затруднениями что я confronted с каждым днем. Лорд Бог, помогает мне хотеть знать вас более лучше и хотеть помочь другим христианкам в моей области и вокруг мира.

Я молю что вы дали электронную команду и те книги помогают им ваша премудрость. Я молю что вы помогли индивидуальным членам их семьи (и моей семьи) духовност быть обманутым, но понять вас и хотеть принять и последовать за вас в каждой дороге. Также дайте нам комфорт и наведение в эти времена и я

спрашиваем, что вы делаете эти вещи in the name of сынок бога, jesus christ, аминь,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Драг Бог , Благодаря ти този този Нов Завещание has p.p. от be освобождавам така този ние сте способен към уча се повече наоколо ти. Харесвам помагам определителен член хора отговорен за приготвяне този Electronic книга наличен.

Харесвам помагам тях към бъда способен към работа постя , и правя повече Electronic книжарница наличен Харесвам помагам тях към имам цял определителен член средство , определителен член пари , определителен член устойчивост и определителен член време този те нужда in ред към бъда способен към държа движение за Ти. Харесвам помагам от that този сте част на определителен член впряг този помагам тях на an всекидневен база.

Харесвам давам тях определителен член устойчивост към продължавам и давам всеки на тях определителен член духовен схващане за определителен член работа този ти липса тях към правя.

Харесвам помагам всеки на тях към не имам страх и към помня този ти сте определителен член Бог кой отговор молитва и кой е in пълня на всичко. АЗ моля този ти уж насърчавам тях , и този ти защитавам тях , и

определителен член работа & министерство този те сте задължавам in. АЗ моля този ти уж защитавам тях от определителен член Духовен Сила или друг пречка този p.t. от can вреда тях или бавен тях голо възвишение. Харесвам помагам me кога АЗ употреба този Нов Завещание към също мисля на определителен член хора кой имам p.t. и p.p. от make този издание наличен , така този АЗ мога моля за тях и така те мога продължавам към помагам повече хора АЗ моля този ти уж давам me а любов на your Свят Дума (определителен член Нов Завещание), и този ти уж давам me духовен мъдрост и различаване към зная ти по-добър и към разбирам определителен член период на време този ние сте жив in. Харесвам помагам me към зная как към раздавам с определителен член мъчен този АЗ съм изправям пред с всеки ден.

Лорд Бог , Помагам me към липса към зная ти По-добър и към липса към помагам друг Християнски in my площ и наоколо определителен член свят.

АЗ моля този ти уж давам определителен член Electronic книга впряг и от that кой работа на определителен член website и от that кой помагам тях your мъдрост. АЗ моля този ти уж помагам определителен член личен членство на техен семейство (и my семейство) към не бъда духовен измамвам , но към разбирам ти и към липса към приемам и следвам ти in всеки път. и АЗ питам ти към правя тези нещо in определителен член име на Йезуит , Amen ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

sevgili mabut , eyvallah adl. şu bu İncil bkz. have be serbest bırakmak takı biz are güçlü -e doğru öğrenmek daha hakkında sen. mutlu etmek yardım etmek belgili tanımlık insanlar -den sorumlu için yapım bu elektronik kitap elde edilebilir. mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru muktedir iş hızlı , ve yapmak daha elektronik kitap elde edilebilir mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru -si olmak tüm belgili tanımlık kaynak , belgili tanımlık para , belgili tanımlık güç ve belgili tanımlık zaman adl.
şu onlar lüzum için muktedir almak çalışma için sen. mutlu etmek yardım etmek o adl. şu are bölüm -in belgili tanımlık takım adl. şu yardım etmek onları üstünde an her temel. mutlu etmek vermek onları belgili tanımlık güç -e doğru devam etmek ve vermek her -in onları belgili tanımlık ruhanî basiret için belgili tanımlık iş adl.
şu sen istemek onları -e doğru yapmak. mutlu etmek yardım etmek her -in onları -e doğru değil -si olmak korkmak ve -e doğru anımsamak adl. şu sen are belgili tanımlık mabut kim yanıt dua ve kim bkz. be içinde fiyat istemek -in her şey. I dua etmek adl. şu sen -cekti yüreklendirmek onları , ve adl. şu sen korumak onları , ve belgili tanımlık iş & bakanlık adl. şu onlar are meşgul içinde. I dua etmek adl. şu sen -cekti korumak onları --dan belgili tanımlık ruhanî güç ya da diğer engel adl.
şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım

etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime (belgili tanımlık İncil), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmemem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülat adl. şu I am karşı koymak ile her gün. efendi mabut , yardım etmek beni -e doğru istemek -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru istemek -e doğru yardım etmek diğer Hristiyan içinde benim alan ve çevrede belgili tanımlık dünya. I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek belgili tanımlık elektronik kitap takım ve o kim iş üstünde belgili tanımlık website ve o kim yardım etmek onları senin akıllılık.
I dua etmek adl. şu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile (ve benim aile) -e doğru değil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına Isa , amin ,

=======================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

sevgili mabut , eyvallah adl. şu bu İncil bkz. have be serbest bırakmak takı biz are güçlü -e doğru öğrenmek daha

hakkında sen. mutlu etmek yardım etmek belgili tanımlık insanlar -den sorumlu için yapım bu elektronik kitap elde edilebilir. mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru muktedir iş hızlı , ve yapmak daha elektronik kitap elde edilebilir mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru -si olmak tüm belgili tanımlık kaynak , belgili tanımlık para , belgili tanımlık güç ve belgili tanımlık zaman adl.
şu onlar lüzum için muktedir almak çalışma için sen. mutlu etmek yardım etmek o adl. şu are bölüm -in belgili tanımlık takım adl. şu yardım etmek onları üstünde an her temel. mutlu etmek vermek onları belgili tanımlık güç -e doğru devam etmek ve vermek her -in onları belgili tanımlık ruhanî basiret için belgili tanımlık iş adl.

şu sen istemek onları -e doğru yapmak. mutlu etmek yardım etmek her -in onları -e doğru değil -si olmak korkmak ve -e doğru anımsamak adl. şu sen are belgili tanımlık mabut kim yanıt dua ve kim bkz. be içinde fiyat istemek -in her şey. I dua etmek adl. şu sen -cekti yüreklendirmek onları , ve adl. şu sen korumak onları , ve belgili tanımlık iş & bakanlık adl. şu onlar are meşgul içinde. I dua etmek adl. şu sen -cekti korumak onları --dan belgili tanımlık ruhanî güç ya da diğer engel adl.

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime (belgili tanımlık İncil), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmememem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülat adl.

şu I am karşı koymak ile her gün. efendi mabut , yardım etmek beni -e doğru istemek -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru istemek -e doğru yardım etmek diğer Hristiyan içinde benim alan ve çevrede belgili tanımlık dünya. I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek belgili tanımlık elektronik kitap takım ve o kim iş üstünde belgili tanımlık website ve o kim yardım etmek onları senin akıllılık.
I dua etmek adl. şu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile (ve benim aile) -e doğru değil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına Isa , amin ,

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Serbia – Servia - Serbian

Serbia Serbian Servian Prayer Isus Krist Molitva Bog Kako Moliti moci cuti moj molitva za pitati davati ponuditi mene otkriti duhovni Vodstvo

Serbia - Prayer Requests (praying) to God - explained in Serbian (servian) Language

Molitva za Bog ## Kako za Moliti za Bog
Kako Bog moći čuti moj molitva
Kako za pitati Bog za davati ponuditi mene
Kako otkriti duhovni Vodstvo

Kako za naći predaja iz urok Raspoloženje

Kako za zasluga određeni član istinit Bog nad Nebo

Kako otkriti određeni član Hrišćanin Bog
Kako za moliti za Bog droz Isus Krist
JA imati nikada molitva pre nego
Važan za Bog
Bog željan ljubavi svaki osoba osoba

Isus Krist moći pomoć
Se Bog Biti stalo moj život
Molitva Traženju

stvar taj te moć oskudica za uzeti u obzir govorenje za Bog okolo Molitva Traženju kod te , okolo te

=========

Govorenje za Bog , određeni član Kreator nad određeni član Svemir , određeni član Gospodar :

1. taj te davati za mene određeni član hrabrost za moliti određeni član stvar taj JA potreba za moliti 2. taj te davati za mene određeni član hrabrost za verovati te pa primiti šta te oskudica raditi s moj život , umjesto mene uznijeti moj vlastiti volja (namera) iznad vaš.

3. taj te davati mene ponuditi ne career moj bojazan nad određeni član nepoznat za postati određeni član isprika , inače određeni član osnovica umjesto mene ne za služiti you.
4. taj te davati mene ponuditi vidjeti pa učiti kako za imati određeni član duhovni sway JA potreba (droz tvoj riječ

Biblija) jedan) umjesto određeni član događaj ispred pa P) umjesto moj vlastiti crew duhovni putovanje.

5. Taj te Bog davati mene ponuditi oskudica za služiti Te briny

6. Taj te podsetiti mene za razgovarati sa te prayerwhen) JA sam frustriran inače u problemima , umjesto težak za odluka stvar ja sam jedini droz moj ljudsko biće sway.

7. Taj te davati mene Mudrost pa jedan srce ispunjen s Biblijski Mudrost tako da JA služiti te briny delotvorno.

8. Taj te davati mene jedan želja za učenje tvoj riječ , Biblija , (određeni član Novi Zavjet Evanđelje nad Zahod), na temelju jedan crew osnovica 9. taj te davati pomoć za mene tako da JA sam u mogućnosti za obaveštenje stvar unutra Biblija (tvoj riječ) šta JA moći osobno vezati za , pa taj volja pomoć mene shvatiti šta te oskudica mene raditi unutra moj život.

10. Taj te davati mene velik raspoznavanje , za shvatiti kako za objasniti za ostali tko te biti , pa taj JA moći učiti kako učiti pa knotkle kako za pristajati uza što te pa tvoj riječ (Biblija)

11. Taj te donijeti narod (inače websites) unutra moj život tko oskudica za knotkle te , pa tko biti jak unutra njihov precizan sporazum nad te (Bog); pa Taj te donijeti narod (inače websites) unutra moj život tko će biti u mogućnosti za ohrabriti mene za točno učiti kako za podeliti Biblija reč nad istina (2 Timotej 215:).

12. Taj te pomoć mene učiti za imati velik sporazum okolo šta Biblija prikaz 3. lice od TO BE u prezentu najbolji , šta 3. lice od TO BE u prezentu većina precizan , pa šta je preko

duhovni sway & snaga , pa šta prikaz složiti se s određeni član izvorni rukopis taj te nadahnut određeni član autorstvo nad određeni član Novi Zavjet za pisati.

13. Taj te davati ponuditi mene za korist moj vrijeme unutra jedan dobar put , pa ne za uzaludnost moj vrijeme na temelju Neistinit inače prazan metod za dobiti zaglavni kamen za Bog (ipak taj nisu vjerno Biblijski), pa kuda tim metod proizvod nijedan dug rok inače trajan duhovni voće.

14. Taj te davati pomoć za mene za shvatiti šta za tražiti unutra jedan crkva inače jedan mjesto nad zasluga , šta rod nad sumnja za pitati , pa taj te pomoć mene za naći vernik inače jedan parson s velik duhovni mudrost umjesto lak inače neistinit odgovor.

15. taj te uzrok mene za sećati se za sjećati se tvoj riječ Biblija (takav kao Latinluk 8), tako da JA moći imati pik na moj srce pa imati moj pamćenje spreman , pa biti spreman za davati dobro odgovarati ostali nad određeni član nadati se taj JA imati okolo te.

16. Taj te donijeti ponuditi mene tako da moj vlastiti teologija pa doktrina za slagati tvoj riječ , Biblija pa taj te nastaviti za pomoć mene knotkle kako moj sporazum nad doktrina moći poboljšati tako da moj vlastiti život , stil života pa sporazum nastavlja da bude zaglavni kamen za šta te oskudica to da bude umjesto mene.

17. Taj te otvoren moj duhovni uvid (zaključak) sve više , pa taj kuda moj sporazum inače percepcija nad te nije precizan , taj te pomoć mene učiti tko Isus Krist vjerno 3. lice od TO BE u prezentu.

18. Taj te davati ponuditi mene tako da JA moći za odvojen iko neistinit obredni šta JA imati zavisnost na temelju , iz

tvoj jasan poučavanje unutra Biblija , ako postoje nad šta JA sam sledeće nije nad Bog , inače 3. lice od TO BE u prezentu u suprotnosti sa šta te oskudica za poučavati nama okolo sledeće te.

19. Taj iko sile nad urok ne oduteti iko duhovni sporazum šta JA imati , ipak radije taj JA zadržati određeni član znanje nad kako za knotkle te pa ne da bude lukav unutra ovih dan nad duhovni varka.

20. Taj te donijeti duhovni sway pa ponuditi mene tako da JA volja ne da bude dio nad određeni član Velik Koji pada Daleko inače nad iko pokret šta postojati produhovljeno krivotvoriti za te pa za tvoj Svet Riječ

21. Taj da onde 3. lice od TO BE u prezentu bilo što taj JA imati ispunjavanja unutra moj život , inače iko put taj JA ne imate odgovaranje za te ace JA treba imati pa taj 3. lice od TO BE u prezentu sprječavanje mene iz oba hodanje s te , inače imajući sporazum , taj te donijeti tim stvar / odgovor / događaj leđa u moj pamćenje , tako da JA odreći se njima u ime Isus Krist , pa svi nad njihov vrijednosni papiri pa posledica , pa taj te opet staviti iko praznina ,sadness inače očajavati unutra moj život s određeni član Radost nad određeni član Gospodar , pa taj JA postojati briny usredotočen na temelju znanje za sledii te kod čitanje tvoj riječ , određeni član Biblija

22. Taj te otvoren moj oči tako da JA moći za jasno vidjeti pa prepoznati da onde 3. lice od TO BE u prezentu jedan Velik Varka okolo Duhovni tema , kako za shvatiti današji fenomen (inače ovih događaj) iz jedan Biblijski perspektiva , pa taj te davati mene mudrost za knotkle i tako taj JA volja učiti kako za pomoć moj prijatelj pa voljen sam sebe (rodbina) ne postojati dio nad it.

23. Taj te osigurati taj jednom moj oči biti otvoreni pa moj pamćenje shvatiti određeni član duhovni izražajnost nad trenutni zbivanja uzimanje mjesto unutra određeni član svet , taj te pripremiti moj srce prihvatiti tvoj istina , pa taj te pomoć mene shvatiti kako za naći hrabrost pa sway droz tvoj Svet Riječ , Biblija. U ime Isus Krist , JA tražiti ovih stvar potvrđujući moj želja da bude složno tvoj volja , pa JA sam iskanje tvoj mudrost pa za imati jedan ljubav nad određeni član Istina Da

=================

Briny podno Stranica
Kako za imati Vječan Život

======

Nama biti dearth da današji foil (nad molitva traženju za Bog) 3. lice od TO BE u prezentu u mogućnosti za pomoći te. Nama shvatiti današji ne može biti određeni član najbolji inače većina delotvoran prevod. Nama shvatiti taj onde biti mnogobrojan različit putevi nad izraziv misao pa reči. Da te imati jedan sugestija umjesto jedan bolji prevod , inače da te sličan za uzeti jedan malen količina nad tvoj vrijeme za poslati sugestija nama , te će biti pomaganje hiljadu nad ostali narod isto , tko volja onda čitanje određeni član poboljšan prevod. Nama često imati jedan Novi Zavjet raspoloživ unutra tvoj jezik inače unutra jezik taj biti redak inače star.

Da te biti handsome umjesto jedan Novi Zavjet unutra jedan specifičan jezik , ugoditi pisati nama. Isto , nama oskudica da bude siguran pa probati za komunicirati taj katkada , nama činiti ponuda knjiga taj nisu Slobodan pa taj činiti koštati novac. Ipak da te ne moći priuštiti neki od tim elektronički knjiga , nama moći često činiti dobro razmena

nad elektronički knjiga umjesto pomoć s prevod inače prevod posao.

Te ne morati postojati jedan stručan radnik , jedini jedan pravilan osoba tko 3. lice od TO BE u prezentu zainteresiran za pomaganje. Te treba imati jedan računar inače te treba imati pristup za jedan računar kod tvoj meštanin biblioteka inače univerzitet inače univerzitet , otada tim obično imati bolji spoj za određeni član Internet. Te moći isto obično utemeljiti tvoj vlastiti crew SLOBODAN elektronski pošta račun kod lijeganje mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti maloprije otkriti određeni član elektronski pošta adresa smješten podno inače određeni član kraj nad današji stranica. Nama nadati se te volja poslati elektronski pošta nama , da današji 3. lice od TO BE u prezentu nad pomoć inače hrabrenje. Nama isto ohrabriti te za dodir nama u vezi sa Elektronički Knjiga taj nama ponuda taj biti van koštati , pa slobodan.

Nama činiti imati mnogobrojan knjiga unutra stran jezik , ipak nama ne uvijek mjesto njima za primiti elektronski (skidati podatke) zato nama jedini napraviti raspoloživ određeni član knjiga inače određeni član tema taj biti preko zatražen. Nama ohrabriti te za nastaviti za moliti za Bog pa za nastaviti učiti okolo Njemu kod čitanje određeni član Novi Zavjet. Nama dobrodošao tvoj sumnja pa primedba kod elektronski pošta.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Dragă Dumnezeu , Mulțumesc that this Nou Testament has been released so that noi sîntem capabil la spre learn mai mult despre tu.

Te rog ajută-mă oamenii responsible pentru making this Electronic carte folositor. Te rog ajută-mă pe ei la spre a fi capabil la spre work rapid , şi a face mai mult Electronic carte folositor Te rog ajută-mă pe ei la spre have tot art.hot. resources , art.hot. bani , art.hot. strength şi art.hot. timp that ei nevoie înăuntru ordine la spre a fi capabil la spre a păstra working pentru Tu.

Te rog ajută-mă aceia that eşti part de la team that ajutor pe ei on un fiecare basis. A face pe plac la a da pe ei art.hot. strength la spre a continua şi a da each de pe ei art.hot. spirit understanding pentru art.hot. work that tu nevoie pe ei la spre a face.

Te rog ajută-mă each de pe ei la spre nu have fear şi la spre a-şi aminti that tu eşti art.hot. Dumnezeu cine answers prayer şi cine este el înăuntru acuzație de tot. I pray that tu trec.de la will encourage pe ei , şi that tu a proteja pe ei , şi art.hot. work & ministru that ei sînt ocupat înăuntru. I pray that tu trec.de la will a proteja pe ei de la art.hot. Spirit Forces sau alt obstacles that a putut harm pe ei sau lent pe ei jos.

Te rog ajută-mă cînd I folos this Nou Testament la spre de asemenea think de la oameni cine have made this a redacta folositor so that I a putea pray pentru pe ei şi so ei a putea a

continua la spre ajutor mai mult oameni I pray that tu trec.de la will dă-mi o dragoste de al tău Holy Cuvînt (art.hot. Nou Testament), şi that tu trec.de la will acordă-mi spirit wisdom şi discernment la spre know tu better şi la spre understand art.hot. perioadă de timp that noi sîntem viu înăuntru.
Te rog ajută-mă la spre know cum la spre deal cu art.hot. difficulties that I sînt confronted cu fiecare zi. Lord Dumnezeu , Ajută-mă help la spre nevoie la spre know tu Better şi la spre nevoie la spre ajutor alt Creştin înăuntru meu arie şi around art.hot. lume. I pray that tu trec.de la will a da art.hot.
Electronic carte team şi aceia cine work pe website şi aceia cine ajutor pe ei al tău wisdom. I pray that tu trec.de la will ajutor art.hot. individual members de lor familie (şi meu familie) la spre nu a fi spiritually deceived , numai la spre understand tu şi eu la spre nevoie la spre accent şi a urma tu înăuntru fiecare way. şi I a intreba tu la spre a face aceştia things în nume de Jesus , Amen ,

---

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Russian – Russe - *Russie*

Russian Prayer Requests -

Молитва к
бога как помолить к
бога как бог может услышать моему
молитве как спросить, что бог дал помощь к мне
как найти духовное наведение
как найти deliverance от злейшего
духов как поклониться поистине бог
рая как найти христианское
бога как помолить к богу до
jesus christ я никогда не молила перед
важным к влюбленностям бога
бога каждое индивидуальное
jesus, котор персоны christ может помочь
делает внимательность бога о моих вещах
запросов молитве
жизни вы могли хотеть для рассмотрения поговорить к
богу о запросах молитве
вами, о вас

=====================

Говорящ к богу, создатель вселенного, лорд:

1. вы дали бы к мне смелости помолить вещи я для того чтобы помолить

2. вы дали бы к мне смелости верить вам и принимать вы хотите сделать с моей жизнью, вместо меня exalting мои воля (намерие) над твоим.

3. вы дали бы мне помощь для того чтобы не препятствовать моим страхам неисвестня стать отговорками, или основа для меня, котор нужно не служить вы. 4. вы дали бы мне помощь для того чтобы

увидеть и выучить как иметь духовную прочность я (через ваше слово библия) а) для случаев вперед и б) для моего собственного личного духовного путешествия.

5. Что вы бог дали мне помощь для того чтобы хотеть служить вы больше

6. Что вы remind, что я разговаривал с вами (prayer)when я себя расстроьте или в затруднении, вместо пытаться разрешить вещи только через мою людскую прочность.

7. Что вы дали мне премудрость и сердце заполнило с библейской премудростью так НОП я служил бы вы эффективно.

8. Что вы дали мне желание изучить ваше слово, библию, (Новыйа завет Gospel john), on a personal basis,

9. вы дали бы помощи к мне так, что я буду заметить вещи в библии (вашем слове) я могу лично отнести к, и которой поможет мне понять вы хотите меня сделать в моей жизни.

10. Что вы дали мне большое распознание, для того чтобы понять как объяснить к другим которые вы, и что я мог выучить как выучить и суметь как стоять вверх для вас и вашего слова (библии)

11. Что вы принесли людей (или websites) в моей жизни хотят знать вас, и которые сильны в их точном вникании вас (бог); и то вы принесли бы людей (или websites) в моей жизни будет ободрить меня точно выучить как разделить библию слово правды (2 timothy 2:15).

12. Что вы помогли мне выучить иметь большое вникание о который вариант библии самые лучшие, который самый точный, и который имеет самые духовные прочность & силу, и которая вариант соглашается с первоначально рукописями что вы воодушевили авторы Новыйа завет написать.

13. Что вы дали помощь к мне для использования моего времени в хорошей дороге, и для того чтобы не расточительствовать мое время на ложных или пустых методах получить closer to бог (но то не будьте поистине библейск), и где те методы не производят никакой долгосрочный или lasting духовный плодоовощ.

14. Что вы дали помощь к мне понять look for в церков или месте поклонения, что виды вопросов, котор нужно спросить, и что вы помогли мне найти верующих или pastor с большой духовной премудростью вместо легких или ложных ответов.

15. вы причинили бы меня вспомнить для того чтобы запомнить ваше слово библия (such as Romans 8), так, что я смогу иметь его в моем сердце и иметь мой разум быть подготовленным, и готово дать ответ к другому из упования которое я имею о вас.

16. Что вы принесли помощь к мне так НОП мои собственные теология и доктрины для того чтобы согласиться с вашим словом, библией и что вы продолжались помочь мне суметь как мое вникание доктрины можно улучшить так, что мои собственные жизнь, lifestyle и понимать будут продолжаться быть closer to вы хотите их быть для меня.

17. Что вы раскрыли мою духовную проницательность (заключения) больше и больше, и что где мои вникание или воспринятие вас не точны, что вы помогли мне выучить jesus christ поистине.

18. Что вы дали помощь к мне так НОП я мог бы отделить любые ложные ритуалы я зависел на, от ваших ясных преподавательств в библии, если любое из, то я following не бога, или противоположны к вы хотите для того чтобы научить нам - о следовать за вами.

19. Что любые усилия зла take away нисколько духовное вникание я имею, но довольно что я сохранил знание как знать вас и быть обманутым внутри these days духовного обмана.

20. Что вы принесли духовную прочность и помогли к мне так НОП я не буду частью большой падать прочь или любого движения было бы духовност counterfeit к вам и к вашему святейшему слову.

21. То если что-нибыдь, то я делал в моей жизни, или любая дорога что я не отвечал к вам по мере того как я должен иметь и то предотвращает меня от или гулять с вами, или иметь понимать, что вы принесли те things/responses/events back into мой разум, так НОП я отречьлся бы от их in the name of jesus christ, и все из их влияний и последствий, и что вы заменили любые emptiness, тоскливость или despair в моей жизни с утехой лорда, и что я больше был сфокусирован на учить последовать за вами путем читать ваше слово, библия.

22. Что вы раскрыли мои глаза так НОП я мог бы ясно увидеть и узнать если будет большой обман о духовных темах, то как понять это явление (или эти случаи) от

библейской перспективы, и что вы дали мне премудрость для того чтобы знать и так НОП я выучу как помочь моим друзьям и полюбил одни (родственники) для того чтобы не быть частью ее.

23 Что вы обеспечили что раз мои глаза раскрыны и мой разум понимает духовное значение текущие события принимая место в мире, что вы подготовили мое сердце для того чтобы признавать вашу правду, и что вы помогли мне понять как найти смелость и прочность через ваше святейшее слово, библию. In the name of jesus christ, я прошу эти вещи подтверждая мое желание быть в соответствии вашей волей, и я прошу ваша премудрость и иметь влюбленность правды, Аминь.

=================

Больше на дне страницы
как иметь вечнаяа жизнь
======

Мы радостны если этот список (запросов молитве к богу) может помочь вам. Мы понимаем это не может быть самый лучший или самый эффективный перевод. Мы понимаем что будут много по-разному дорог выражать мысли и слова. Если вы имеете предложение для более лучшего перевода, или если вы хотел были бы принять малое количество вашего времени послать предложения к нам, то вы будете помогать тысячам людях также, которые после этого прочитают улучшенный перевод. Мы часто имеем новый testament имеющийся в вашем языке или в языках редко или старо. Если вы смотрите для нового testament в специфически языке, то пожалуйста напишите к нам.

Также, мы хотим быть уверены и пытаемся связывать то иногда, мы предлагаем книги которые не свободно и которые стоит деньг. Но если вы не можете позволять некоторые из тех электронных книг, то мы можем часто делать обмен электронных книг для помощи с переводом или работой перевода. Вы не должны быть профессиональным работником, только регулярно персона которая заинтересована в помогать.

Вы должны иметь компьютер или вы должны иметь доступ к компьютеру на ваших местных архиве или колледже или университете, в виду того что те обычно имеют более лучшие соединения к интернету.

Вы можете также обычно устанавливать ваш собственный личный СВОБОДНО учет электроннаяа почта путем идти к mail.yahoo.com пожалуйста принимаете момент для того чтобы считать адрес после того как электроннаяа почта вы расположены на дне или конце этой страницы.

Мы надеемся вы пошлет электроннаяа почта к нам, если это помощи или поощрения. Мы также ободряем вас связаться мы относительно электронных книг мы предлагаем тому без цены, и свободно, котор мы имеем много книг в иностранных языках, но мы всегда не устанавливаем их для того чтобы получить электронно (download) потому что мы только делаем имеющеся книги или темы которые спрашивать. Мы ободряем вас продолжать помолить к богу и продолжить выучить о ем путем читать Новыйа завет. Мы приветствуем ваши вопросы и комментарии электроннаяа почта.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

ARABIC - LANGUE ARABE

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

صلاة الله

ايها الرب ،

شكرا على هذا الانجيل والعهد الجديد هذا وقد تم الافراج حتى نتمكن من معرفة المزيد عنك.

الرجاء مساعدة الشعب المسؤول عن صنع هذا الكتاب الالكتروني المتاحة. انت تعرف من هم وأنتم قادرون على مساعدتهم.

الرجاء مساعدتها على أن تكون قادرة على العمل بسرعة ، وجعلها أكثر الكتب الالكترونيه المتاحة

الرجاء مساعدتها على جميع الموارد والاموال ، وقوة والوقت الذي تحتاجه لكي تكون قادرة على مواصلة العمل لك.

الرجاء المساعدة التي تشكل جزءا من الفريق الذي يساعدهم على اساس كل يوم. يرجى اعطائها قوة الاستمرار واعطاء كل منهم الفهم الروحي للأعمال التي تريد لها أن تفعله.

الرجاء مساعدة كل منهم لعدم الخوف والتذكر
إن أنت الله الذي اجوبه الصلاة والمسؤول عن كل شيء.

أدعو الله أن تفضلتم تشجيعهم ، وانكم حمايتهم ، والعمل &
فيه نونكو ارشي مهنا ةراز

من اهريغ وا هيحورلا تاوقلا نم مهتيامح متلضفت نأ الله وعدأ
العقبات التي يمكن أن يضرهم او بطء منها الى اسفل.

اضيا ركفنل ديدج هدع اذه مدختسا امدنع يتدعاسم ءاجرلا
الناس الذين جعلوا من هذه الطبعه المتاحة ، حتى استطيع ان
ددعة مساعدة في الاستمرار لهم ىنستي ىتحو اهيلع ىلصي
اكبر من الناس.

ادعو الله ان كنت تعطيني حب لك كلمة المقدس (العهد الجديد)
انك فرعت ان منطقة الحكمة والروحيه تعطيني فوسو أنك ،
افضل لفهم والفترة الزمنية التي نعيش فيها.

الرجاء مساعدتي في معرفة كيفية التعامل مع الصعوبات
ان ديرت ينعداسي الله دروللا .مويلك ينني اهجاوت يتلا
يف نييحيسملا نيرخالا دعاسن ان نوديرو لضفا كنا فرعت
بلدي المنطقة وحول العالم.

ادعو الله لكم ان يعطي الكتاب الالكتروني المنتخب والذين
تساعدهم حكمتكم.

ادعو الله لكم ان يساعد أفراد اسرتي (وعائلتي) ال عدخي
قرطلا لكب مكل ةعباتمو لوبق ديرتو مكب مهفن ولكن ، ايحور

كما يعطين انيطعي المتعه والتوجيه في هذه الأوقات ، والطلب منكم ان
نيما ، عوسي مسإ يف ءايشالا هذه لعفا
=======================
=======================

Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember
that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual

Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom. God, help me to understand you better. Please help my family to understand you better also.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus , Amen,

=======================

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

BOOKS which may be of Interest to you, the Reader

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Note: These Books listed below may be available at No cost,
- in **PDF -** and Entirely **FREE** at:

http://www.archive.org
Available on demand in PDF Format *for Free*
but click and go to the Ebook or TEXT section

or at

http://books.google.com
Available on demand in PDF Format *for Free*

or – for those in **Europe -** at

http://gallica.bnf.fr

Telechargez – ADOBE PDF - Gratis
Available on demand in PDF Format *for Free*

or for FRENCH at

http://books.google.fr/books

Telechargez – ADOBE PDF - Gratis
Available on demand in PDF Format *for Free*

We encourage you to find out, and to keep separate copies on separate drives, in case your own computer should have occasional problems.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

A FEW BOOKS for NEW CHRISTIANS

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

King James Version – The best and ideal would be the text of the 1611, [referring to the 66 books of the Old and New Testaments] as produced by the original translators.

Geneva Bible – Version of the Old Testament and New Testament produced starting around 1560. Produced with the help of T (Beza)., who also produced an accurate LATIN version of the New Testament, based on the Textus Receptus.

The Geneva Bible (several Editions of it) are available – as of this writing at www.archive.org in PDF

Bible of Jay Green – Jay Green was the Translator for the Trinitarian Bible Society. His work is based on the Ancient Koine Greek Text (Textus Receptus) from which he translated directly. His work encompasses both Hebrew as well as Koine Greek (The Greek spoken at the time of Jesus Christ).

The Translation of the New Testament [of Jay Green] can be found online in PDF for Free

R-La grande charte d'Angleterre ; ouvrage précédé d'un Précis – This is simply the MAGNA CHARTA, which recognizes liberty for everyone. [available online Free]

Cannon of the Old Testament and the New Testament or Why the Bible is Complete without the Apocrypha and unwritten Traditions by Professor Archibald Alexander Princeton Theological Seminary - 1851 - Presbyterian Board of Publications. [available online Free]

Recapitulated apostasy - concealed name & system of the Roman Empire – interesting exercise for him who has ears to hear - by George Stanley Faber – 1833 [available online Free]

Historical Evidences of the Truth of the Scripture Records WITH SPECIAL REFERENCE TO THE DOUBTS AND DISCOVERIES OF MODERN TIMES. by George Rawlinson - Lectures Delivered at Oxford University [available online Free]

The Apostolicity of Trinitarianism - by George Stanley Faber - 1832 – 3 Vol / 3 Tomes [available online Free]

The image-worship of the Church of Rome : proved to be contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the primitive church ; and to involve contradictory and irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself (1847) by James Endell Tyler, 1789-1851[available online Free]

Calvin defended : a memoir of the life, character, and principles of John Calvin (1909) by Smyth, Thomas, 1808-1873 ; Publish: Philadelphia : Presbyterian Board of Publication. [available online Free]

The Supreme Godhead of Christ, the Corner-stone of Christianity by W. Gordon - 1855[available online Free]

A history of the work of redemption containing the outlines of a body of divinity ...
Author: Edwards, Jonathan, 1703-1758.
Publication Info: Philadelphia,: Presbyterian board of publication, [available online Free]

The origin of pagan idolatry ascertained from historical testimony and circumstantial evidence. - by George Stanley Faber - 1816 3 Vol. / 3 Tomes [available online Free]

The Seventh General Council, the Second of Nicaea, Held A.D. 787, in which the Worship of Images was established - based on early documents by Rev. John Mendham - 1850 [documents how this far-reaching Council went away from early Christianity and the New Testament]

Worship of Mary by James Endell Tyler [available online Free]

The Papal System from its origin to the present time
A Historical Sketch of every doctrine, claim and practice of the Church of Rome by William Cathcart, DD
1872 – [available online Free]

The Protestant exiles of Zillerthal; their persecutions and expatriation from the Tyrol, on separating from the Romish church – [available online Free]

An essay on apostolical succession- being a defence of a genuine ministry – by Rev Thomas Powell - 1846

An inquiry into the history and theology of the ancient Vallenses and Albigenses; as exhibiting, agreeably to the promises, the perpetuity of the sincere church of Christ Publish info London, Seeley and Burnside, - by George Stanley Faber - 1838 [available online Free]

The Israel of the Alps. A complete history of the Waldenses and their colonies (1875) by Alexis Muston (History of the Waldensians) – 2 Vol/ 2 Tome – Available in English and Separately ALSO in French [available online Free]

Encouragement for Women

Amy Charmichael

AMY CARMICHAEL - From Sunrise Land
[available online Free]

AMY CARMICHAEL - Lotus buds (1910)
[available online Free]

AMY CARMICHAEL - Overweights of joy (1906)
[available online Free]

AMY CARMICHAEL -Walker of Tinnevelly (1916)
[available online Free]

AMY CARMICHAEL -After Everest ; the experiences of a mountaineer and medical mission (1936)
[available online Free]

AMY CARMICHAEL -The continuation of a story ([1914

[available online Free]

AMY CARMICHAEL -Ragland, pioneer (1922)
[available online Free]

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

HISTORY OF HUNGARIAN CHRISTIANS

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

HISTORY OF THE PROTESTANT CHURCH IN HUNGARY By J. H. MERLE D'AUBIGNE - 1854 [available online Free]

Hungary and Kossuth-An Exposition of the Late Hungarian Revolution by Tefft
1852 [available online Free]

Secret history of the Austrian government and of its ... persecutions of Protestants By Joseph Alfred Michiels - 1859 [available online Free]

Sketches in Remembrance of the Hungarian Struggle for Independence and National Freedom Edited by Kastner (Circ. 1853) [available online Free]

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

HISTORY OF FRENCH CHRISTIANS

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

La Bible Française de Calvin V 1
[available online Free]

La Bible Française de Calvin V 2
[available online Free]

VAUDOIS - A memoir of Félix Neff, pastor of the High Alps [available online Free]

La France Protestante - ou, Vies des protestants français par Haag – 1856 – 6 Tomes [available online Free]

Musée des protestans célèbres

Étude sur les Académies Protestantes en France au xvie et au xviie siècle – Bourchenin – 1882 [available online Free]

Les plus anciennes mélodies de l'église protestante de Strasbourg et leurs auteurs [microform] (1928) [available online Free]

L'Israel des Alpes: Première histoire complète des Vaudois du Piémont et de leurs colonies
Par Alexis Muston ; Publié par Marc Ducloux, 1851
(2 Tomes) [available online Free]

GALLICA – http://gallica.bnf.fr

Histoire ecclésiastique – 3 Tomes - by Théodore de Bèze, [available online Free]

BEZE-Sermons sur l'histoire de la résurrection de Notre-Seigneur Jésus-Christ [available online Free]

DE BEZE - Confession de la foy chrestienne [available online Free]

Vie de J. Calvin by Théodore de Bèze, [available online Free]

Confession d'Augsbourg (français). 1550-Melanchthon [available online Free]

La BIBLE-l'éd. de, Genève-par F. Perrin, 1567 [available online Free]

Hobbes - Léviathan ou La matière, la forme et la puissance d'un état ecclésiastique et civil [available online Free]

L'Église et l'État à Genève du vivant de Calvin
Roget, Amédée (1825-1883).
[available online Free]

LUTHER-Commentaire de l'épître aux Galates [available online Free]

Petite chronique protestante de France [available online Free]

Histoire de la guerre des hussites et du Concile de Basle
2 Tomes [recheck for accuracy]

Les Vaudois et l'Inquisition-par Th. de Cauzons (1908) [available online Free]

Glossaire vaudois-par P.-M. Callet [available online Free]

Musée des protestans célèbres ou Portraits et notices biographiques et littéraires des personnes les plus éminens dans l'histoire de la réformation et du protestantisme par une société de gens de lettres [available online Free]
(publ. par Mr. G. T. Doin; Publication : Paris : Weyer : Treuttel et Wurtz : Scherff [et al.], 1821-1824 - 6 vol./6 Tomes : ill. ; in-8
Doin, Guillaume-Tell (1794-1854). Éditeur scientifique)

Notions élémentaires de grammaire comparée pour servir à l'étude des trois langues classiques [available online Free]

Thesaurus graecae linguae ab Henrico Stephano constructus. Tomus I : in quo praeter alia plurima quae primus praestitit vocabula in certas classes distribuit, multiplici derivatorum serie...
(Estienne, Henri (1528-1598). Auteur du texte Tomus I,II,III,IV : in quo praeter alia plurima quae primus praestitit vocabula in certas classes distribuit, multiplici derivatorum serie; Thesaurus graecae linguae ab Henrico Stephano constructus) [available online Free]

La liberté chrétienne; étude sur le principe de la piéte chez Luther ; Strasbourg, Librairie Istra, 1922 - Will, Robert [available online Free]

Bible-N.T.(francais)-1523 - Lefèvre d'Étaples [available online Free]

Calvin considéré comme exégète - Par Auguste Vesson [available online Free]

Reuss, Rodolphe - Les églises protestantes d'Alsace pendant la Révolution (1789-1802) [available online Free]

WEBBER-Ethique_protestante-L'éthique protestante et l'esprit du capitalisme (1904-1905) [available online Free]

French Protestantism, 1559-1562 (1918)
Kelly, Caleb Guyer -[available online Free]

History of the French Protestant Refugees, from the Revocation of the Edict of Nantes 1854 [available online Free]

The History of the French, Walloon, Dutch and Other Foreign Protestant Refugees Settled in 1846 [available online Free]

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Italian and/or Spanish/Castillian/ etc

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Historia del Concilio Tridentino (SARPI) [available online Free]

Aldrete, Bernardo José de - Del origen, y principio de la lengua castellana ò romãce que oi se usa en España

SAVANAROLA-Vindicias historicas por la inocencia de Fr. Geronimo Savonarola

Biblia en lengua española traduzida palabra por palabra de la verdad hebrayca-FERRARA

Biblia. Español11602-translaciones por Cypriano de Valera (misspelled occasionally as Cypriano de Varela) [available online Free]

Reina Valera 1602 – New Testament Available at www.archive.org [available online Free]

La Biblia : que es, los sacros libros del Vieio y Nuevo Testamento

Valera, Cipriano de, 1532-1625
Los dos tratados del papa, i de la misa - escritos por Cipriano D. Valera ; i por él publicados primero el a. 1588, luego el a. 1599; i ahora fielmente reimpresos [Madrid], 1851 [available online Free]

Valera, Cipriano de, 1532?-1625
Aviso a los de la iglesia romana, sobre la indiccion de jubiléo, por la bulla del papa Clemente octavo.
English Title = An ansvvere or admonition to those of the Church of Rome, touching the iubile, proclaimed by the bull, made and set foorth by Pope Clement the eyght, for the yeare of our Lord. 1600. Translated out of French [available online Free]

Spanish Protestants in the Sixteenth Century by Cornelius August Wilkens French [available online Free]

Historia de Los Protestantes Españoles Y de Su Persecucion Por Felipe II – Adolfo de Castro – 1851 (also Available in English) [available online Free]

The Spanish Protestants and Their Persecution by Philip II

– 1851 - Adolfo de Castro [available online Free]

Institvcion de la religion christiana;
Institutio Christianae religionis. Spanish
Calvin, Jean, 1509-1564

Instituzión religiosa escrita por Juan Calvino el año 1536 y traduzida al castellano por Cipriano de Valera.
Calvino, Juan.

Catecismo que significa: forma de instrucion, que contiene los principios de la religion de dios, util y necessario para todo fiel Christiano : compuesto en manera de dialogo, donde pregunta el maestro, y responde el discipulo
En casa de Ricardo del Campo, M.D.XCVI [1596] Calvino, Juan.

Tratado para confirmar los pobres catiuos de Berueria en la catolica y antigua se, y religion Christiana: y para los consolar con la Palabra de Dios en las afliciones que padecen por el evangelio de Iesu Christo. [...] Al fin deste tratado hallareys un enxambre de los falsos milagros, y illusiones del Demonio con que Maria de la visitacion priora de la Anunciada de Lisboa engaño à muy muchos: y de como fue descubierta y condenada al fin del año de .1588
En casa de Pedro Shorto, Año de. 1594
Valera, Cipriano de,

Biblia de Ferrara, corregida por Haham R. Samuel de Casseres

The Protestant exiles of Madeira (c1860) French [available online Free]

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT
Part A – For your consideration
&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

For Christians who want a serious, detailed and historical account of the versions of the New Testament, and of the issues involved in the historic defense of authentic and true Christianity.

John William Burgon [Oxford] -1 The traditional text of the Holy Gospels vindicated and established (1896) [available online Free]

John William Burgon [Oxford] -2 The causes of the corruption of the traditional text of the Holy Gospel [available online Free]

John William Burgon [Oxford] – The Revision Revised (A scholarly in-depth defense of Ancient Greek Text of the New Testament) [available online Free]

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL by GINSBURG-VOL 1 [available online Free]

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL by GINSBURG-VOL 2 [available online Free]

Horæ Mosaicæ; or, A view of the Mosaical records, with respect to their coincidence with profane antiquity; their

internal credibility; and their connection with Christianity; comprehending the substance of eight lectures read before the University of Oxford, in the year 1801; pursuant to the will of the late Rev. John Bampton, A.M. / By George Stanley Faber -Oxford : The University press, 1801 [Topic: defense of the authorship of Moses and the historical accuracy of the Old Testament] [available online Free]

TC The English Revisers' Greek Text-Shown to be Unauthorized, Except by Egyptian Copies Discarded [available online Free]

CANON of the Old and New Testament by Archibald Alexander [available online Free]

An inquiry into the integrity of the Greek Vulgate- or, Received text of the New Testament 1815 92mb [available online Free]

A vindication of 1 John, v. 7 from the objections of M. Griesbach [available online Free]

The Burning of the Bibles- Defence of the Protestant Version – Nathan Moore - 1843

A dictionarie of the French and English tongues 1611 Cotgrave, Randle - [available online Free]

The Canon of the New Testament vindicated in answer to the objections of J.T. in his Amyntor, with several additions [available online Free]

the paramount authority of the Holy Scriptures vindicated (1868)

Histoire du Canon des Saintes-écritures Dans L'eglise Chrétienne ; Reuss (1863) [available online Free]

Histoire de la Société biblique protestante de Paris, 1818 à 1868 [available online Free]

L'académie protestante de Nimes et Samuel Petit

Le manuel des chrétiens protestants : Simple exposition des croyances et des pratiques - Par Emilien Frossard - 1866

Jean-Frédéric Osterwald, pasteur à Neuchâtel

David Martin

The canon of the Holy Scriptures from the double point of view of science and of faith (1862) [available online Free]

CODEX B & ALLIES by University of Michigan Scholar H. Hoskier (1914) 2 Vol [available online Free]

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT

Part B – not Recommended

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Modern Versions of the New Testament, most of which were produced after 1910, are based upon a newly invented text, by modern professors, many of whom did not claim to believe in the New Testament, the Death and Physical

Resurrection of Jesus Christ, or the necessity of Personal Repentance for Salvation.

The Translations have been accomplished all around the world in many languages, starting with changeover from the older accurate Greek Text, to the modern invented one, starting between 1904 and 1910 depending on which edition, which translation team, and which publisher.

We cannot recommend: the New Testament or Bible of Louis Segond. This man was probably well intentioned, but his translation are actually based on the 8th Critical edition of Tischendorf, who opposed the Reformation, the Historicity of the Books of the Bible, and the Greek Text used by Christians for thousands of years.

For additional information on versions, type on the Internet Search: "verses missing in the NIV" and you will find more material.

We cannot recommend the english-language NKJV, even though it claims to depend on the Textus Receptus. That is not exactly accurate. The NKJV makes this claim based on the ecclectic [mixed and confused] greek text collated officially by Herman von Soden. The problem is that von Soden did not accomplish this by himself and used 40 assistants, without recording who chose which text or the names of those students. Herman Hoskier [Scholar, University of Michigan] was accurate in demonstrating the links between Sinaiticus, Vaticanus, and the Greek Text of Von Soden. Thus what is explained as being "based on" the Textus Receptus actually was a departure from that very text.

The Old Testaments of almost all modern language Bibles, in almost all languages is a CHANGED text. It does NOT conform to the historic Old Testament, and is based instead on the recent work of the German Kittel, who can be easily considered an Apostate by historic Lutheran standards. (more in a momentf).

The Old Testament of the NKJV is based on the New Hebrew Translation of Kittel. [die Biblia Hebraica von Rudolf Kittel] Kittel remains problematic for his own approach to translation.

Kittel, the translator of the Old Testament [for almost all modern editions of the Bible]:

1. Did not believe that the Pentateuch he translated was accurate.
2. Did not believe that the Pentateuch he translated was the same as the original Pentateuch.
3. Did not believe in the inspiration of the Old Testament or the New Testament.

4. Did not believe in what Martin Luther would believe would constitute Salvation (salvation by Faith alone, in Christ Jesus alone).
5. Considered the Old Testament to be a mixture compiled by tribes who were themselves confused about their own religion.

Most people today who are Christians would consider Kittel to be a Heretical Apostate since he denies the inspiration of the Bible and the accuracy of the words of Jesus in the New Testament. Kittel today would be refused to be allowed to be a Pastor or a translator. His translation work misleads

and misguides people into error, whenever they read his work.

The Evidence against Kittel is not small. It is simply the work of Kittel himself, and what he wrote. Much of the evidence can be found in:

A history of the Hebrews (1895) by R Kittel – 2 Vol

Essentially, Kittel proceeds from a number of directions to undermine the Old Testament and the history of the Hebrews, by pretending to take a scholarly approach. Kittel did not seem to like the Hebrews much, but he did seem to like ancient pagan and mystery religions. (see the Two Babylons by Hislop, or History of the Temple by Edersheim, and then compare).

His son Gerhard Kittel, a "scholar" who worked for the German Bible Society in Germany in World War II, with full aproval of the State, ALSO was not a Christian and would ALSO be considered an apostate. Gerhard Kittel served as advisor to the leader of Germany in World War II. After the war, Gerhard Kittel was tried for War Crimes.

On the basis of the Documentation, those who believe in the Bible and in Historic Christianity are compelled to find ALTERNATIVE texts to the Old Testament translated by Kittel or the New Testaments that depart from the historic Ancient Koine Greek.

Both Kittel Sr and Kittel Jr appear to have been false Christians, and may continue to mislead many. People who cannot understand how this can happen may want to read a few books including :

Seduction of Christianity by Dave Hunt.

The Agony of Deceit by Horton
Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey
The Battle for the Bible by Harold Lindsell (Editor of Christianity Today)

Those who want more information about Kittel should consult:

1) Problems with Kittel – Short paper sometimes available online or at www.archive.org

2) The Theological Faculty of the University of Jena during the Third .... in PDF [can be found online sometimes]
by S. Heschel, Professor, Dartmouth College

3) Theologians under .... : Gerhard Kittel, Paul Althaus, and Emanuel Hirsch / Robert P. Ericksen.
Publish info New Haven : **Yale University** Press, 1985.
(New Haven, 1987)

4) Leonore Siegele - Wenschkewitz, Neutestamentliche Wissenschaft vor der Judenfrage: Gerhard Kittels theologische Arbeit im Wandel deutscher Geschichte (München: Kaiser, 1980).

5) Rethinking the German Church Struggle
by John S. Conway [online]
http://motlc.wiesenthal.com/resources/books/annual4/chap18.html

6) Betrayal: German Churches and the Holocaust
by Robert P. Ericksen (Editor), Susannah Heschel (Editor)

Psalm 50:15
15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

Psalm 90
91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.
2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.
3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.
4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.
5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;
6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.
7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.
8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.
9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;
10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.
11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.
12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.
13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.
15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.
16 With long life will I satisfy him, and show him my salvation.

Psalm 23

23:1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall not want.
2 He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.
5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.
6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

With My Whole Heart - With all my heart

"with my whole heart"

If we truly expect God to respond to us, we must be willing to make the commitment to Him **with our whole heart.**

This means making a commitment to Him with our ENTIRE, or ALL of our heart. Many people do not want to be **truly** committed to God. They simply want God to rescue them at that moment, so that they can continue to ignore Him and refuse to do what they should. God knows those who ask help sincerely and those who do not. God knows each of our thoughts. God knows our true intentions, the intentions we consciously admit to, and the intentions we may not want to admit to. God knows us better than we know ourselves. When we are truly and honestly and sincerely praying to find God, and wanting Him with all of our heart, or with our whole heart, THAT is when God DOES respond.

What should people do if they cannot make this commitment to God, or if they are afraid to do this ?
Pray :

Lord God, I do not know you well enough, please help me to know you better, and please help me to understand you. Change my desire to serve you and help me to want to be committed to you with my whole heart. I pray that you would send into my life those who can help me, or places where I can find accurate information about You. Please preserve me and help me grow so that I can be entirely committed to you. In the name of Jesus, Amen.

Here are some verses in the Bible that demonstrate that God responds to those who are committed with their whole heart.

(Psa 9:1 KJV) To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David. I will praise thee, O LORD with my whole heart; I will show forth all thy marvellous works.

(Psa 111:1 KJV) Praise ye the LORD. I will praise the LORD with my whole heart, in the assembly of the upright, and in the congregation.
(Psa 119:2 KJV) Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him with my whole heart.

(Psa 119:10 KJV) With my whole heart have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

(Psa 119:34 KJV) Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe with my whole heart.

(Psa 119:58 KJV) I entreated thy favour with my whole heart: be merciful unto me according to thy word.

(Psa 119:69 KJV) The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts with my whole heart.

(Psa 119:145 KJV) KOPH. I cried with my whole heart; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

(Psa 138:1 KJV) A Psalm of David. I will praise thee with my whole heart: before the gods will I sing praise unto thee.

(Isa 1:5 KJV) Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.

(Jer 3:10 KJV) And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto me *with her whole heart*, but feignedly, saith the LORD.

(Jer 24:7 KJV) And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me with their whole heart.

(Jer 32:41 KJV) Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly with my whole heart and with my whole soul.

I Peter 3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:

II Timothy 2: 15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

Local Congregations: For those who want to take a moment and say a prayer for Local Believers

Dear Lord,

I come before You today because I am concerned about my local congregation.

I ask for your help in learning and knowing how to proceed in the task of informing them about the issue of accuracy in Bible versions. I pray Lord for great wisdom so that I would know, understand and realize how to proceed with the task of sharing the information and helping them.

I pray that you would help me by giving me friends who share these concerns, and that you would help me to know who to share the information with, that I have. I pray that you would help my Local group or Congregation and the leaders to have an **overwhelming thirst for accuracy**, for accurate translations of your Word and for a serious and deep knowledge of the impact that they can truly have.

I pray that you would prompt their questions, their curiosity, their conversations, and situations where they would be able to quickly understand and realize the steps that need to be taken in order to make more people aware of these issues.

I pray that you would help me learn how to influence others in a Godly manner, and in wisdom, and in a way that would attract more people to a more serious desire to know the history of the Versions and the Translators, and to understand the implications.

I pray for my family, for those who are saved and do understand, and for those who do not, that you would help them to WANT to know more about these issues, and to not be afraid, but to trust you, and to learn how to depend on you for their Emotional Strength and Security. I pray that you would help us all to rely on you and to use the time and efforts we make to continue to be a blessing to many believers both near and far.

I pray that you would bring people into my life that can help me with these issues, and these plans, and that you would equip them and me also, so that I would know and understand how to proceed.

There are so many concerns that I have. I pray that you would keep us safe, and that you would protect us, at each and every step of the way. I pray that you would give us your peace and clarity for us to understand how to proceed. I pray for your inspiration and for ideas from you that will help to make these issues known and understood to the members of my local congregation and to the local community.

Help me to act with wisdom, discretion, discernment and an understanding of how to fit into your long term plans. Send friends and information my way so that I can learn very quickly.

Once more, I continue to pray for those who work on the matter of these accurate scripture versions. Please help them to have all the resources, the funding, the strength, the faithful friends and the time and great protection that they need in order to be able to keep working for You.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work and ministry that they are engaged in. I pray that you would protect them from the Spiritual Forces that could harm them or slow them down.

I pray that you would give them your wisdom. I also ask you to help me understand what I read in the Old and New Testament, and I ask you to do all these things in the name of Jesus,

Amen.

Le NOUVEAU TESTAMENT

Romains 3:23

Éphésiens 2: 8-9

Romains 5:8

JEAN 3: 16

Première épître de Jean (1 Jean 5:13)

Première épître de Jean (1 Jean 1:9)

1 Thessaloniciens 4:13-5:6

L’Apocalypse 1:3

Romains 8:26-27

Le NOUVEAU TESTAMENT

Évangile selon Jean

Matthieu 17:21

Actes des Apôtres 14:23

Marc 9:20

Première épître de Pierre

Deuxième épître de Pierre

Romains 8: 26-39

Épître aux Éphésiens

Première *épître* de Jean

Matthieu 24

Deuxième épître aux Thessaloniciens

Le

NOUVEAU TESTAMENT

Le Nouveau Testament

Les livres canoniques

Les quatre Évangiles - (la vie de Jésus de Nazareth)
Évangile selon Matthieu
Évangile selon Marc
Évangile selon Luc
Évangile selon Jean
les Actes des Apôtres,

Épître aux Romains
Première épître aux Corinthiens
Deuxième épître aux Corinthiens
Épître aux Galates
Épître aux Éphésiens
Épître aux Philippiens
Épître aux Colossiens
Première épître aux Thessaloniciens
Deuxième épître aux Thessaloniciens
Première épître à Timothée
Deuxième épître à Timothée
Épître à Tite
Épître à Philémon
L'Épître aux Hébreux

Épître de Jacques
Première épître de Pierre
Deuxième épître de Pierre
Première épître de Jean
Deuxième épître de Jean
Troisième épître de Jean
Épître de Jude
l’Apocalypse, nommée parfois Révélations

The Book of Proverbs - Old Testament - Proverbs Chapter 1

Prov 1:1 The proverbs of Solomon the son of David, king of Israel;
2 To know wisdom and instruction; to perceive the words of understanding;
3 To receive the instruction of wisdom, justice, and judgment, and equity;
4 To give subtlety to the simple, to the young man knowledge and discretion.
5 A wise man will hear, and will increase learning; and a man of understanding shall attain
unto wise counsels:
6 To understand a proverb, and the interpretation; the words of the wise, and their dark sayings.
7 The fear of the LORD is the beginning of knowledge: but fools despise wisdom and instruction.
8 My son, hear the instruction of thy father, and forsake not the law of thy mother:
9 For they shall be an ornament of grace unto thy head, and chains about thy neck.
10 My son, if sinners entice thee, consent thou not.
11 If they say, Come with us, let us lay wait for blood, let us lurk privily for the innocent without
cause:
12 Let us swallow them up alive as the grave; and whole, as those that go down into the pit:
13 We shall find all precious substance, we shall fill our houses with spoil:
14 Cast in thy lot among us; let us all have one purse:
15 My son, walk not thou in the way with them; refrain thy foot from their path:
16 For their feet run to evil, and make haste to shed blood.
17 Surely in vain the net is spread in the sight of any bird.
18 And they lay wait for their own blood; they lurk privily for their own lives.
19 So are the ways of every one that is greedy of gain; which taketh away the life of the owners
thereof.
20 Wisdom crieth without; she uttereth her voice in the streets:
21 She crieth in the chief place of concourse, in the openings of the gates: in the city
she uttereth her words, saying,
22 How long, ye simple ones, will ye love simplicity? and the scorners delight in their scorning,
and fools hate knowledge ?
23 Turn you at my reproof: behold, I will pour out my spirit unto you, I will make known my words
unto you.
24 Because I have called, and ye refused; I have stretched out my hand, and no man regarded;
25 But ye have set at nought all my counsel, and would none of my reproof:
26 I also will laugh at your calamity; I will mock when your fear cometh;
27 When your fear cometh as desolation, and your destruction cometh as a whirlwind; when
distress and anguish cometh upon you.
28 Then shall they call upon me, but I will not answer; they shall seek me early, but they
shall not find me:
29 For that they hated knowledge, and did not choose the fear of the LORD:
30 They would none of my counsel: they despised all my reproof.
31 Therefore shall they eat of the fruit of their own way, and be filled with their own devices.
32 For the turning away of the simple shall slay them, and
the prosperity of fools shall destroy them.
33 But whoso hearkeneth unto me shall dwell safely, and shall be quiet from fear of evil.

(To know more, read the rest of the book of proverbs)

Isaiah 40:31

31 But they that wait upon the LORD shall renew their strength; they shall
mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; and
they shall walk, and not faint.